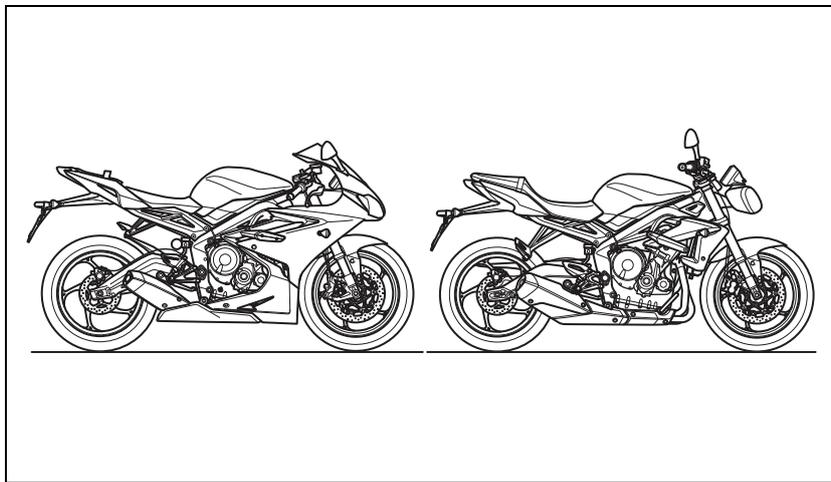


PREFAZIONE

Il presente manuale riporta informazioni relative alle motociclette Triumph Daytona 675, Daytona 675 R, Street Triple e Street Triple R. Conservare sempre il manuale d'uso con la motocicletta e consultarlo quando serve.



Avvertenza, Attenzione e Note

Nel presente manuale le informazioni di particolare importanza sono presentate nel seguente formato:

Avvertenza

Questo simbolo di avvertenza indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare lesioni personali o il decesso.

Attenzione

Questo simbolo di attenzione indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare danni o la distruzione dell'attrezzatura.

Nota:

- **Questo simbolo indica punti di particolare interesse per eseguire in modo più efficiente e comodo l'intervento.**

Prefazione

Etichette di segnalazione pericolo



In alcune parti della motocicletta è possibile vedere il simbolo riportato a sinistra. Esso significa "ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE" e sarà seguito dalla rappresentazione dell'oggetto della segnalazione.

Non cercare mai di guidare la motocicletta o di apportare delle regolazioni senza aver consultato le istruzioni pertinenti contenute in questo manuale d'uso.

Le etichette con questo simbolo si trovano da pagina 10. Se necessario, esso comparirà anche sulle pagine contenenti le informazioni pertinenti.

Manutenzione

Per far sì che la vostra motocicletta duri a lungo senza darvi problemi e vi consenta una guida sicura, la manutenzione deve essere eseguita solo da un Concessionario Triumph autorizzato. Solo i concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie ad eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

Visitando il sito web Triumph all'indirizzo www.triumph.co.uk oppure telefonando al Concessionario autorizzato del vostro Paese, potrete trovare il Concessionario Triumph più vicino a voi. Gli indirizzi dei concessionari sono contenuti nel Libretto di manutenzione allegato a questo manuale.

Impianto di controllo della rumorosità

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

Si avvertono i proprietari che la legge potrebbe proibire:

- lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e
- l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Immobilizzatore e sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 del regolamento FCC.

Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni elencate di seguito:

- Questo dispositivo non deve causare interferenze nocive;
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Eventuali cambiamenti o modifiche del dispositivo potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

Prefazione

Manuale d'uso

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare la motocicletta allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, con le varie funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Il presente manuale contiene i consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e non può fornire l'esperienza richiesta per guidare la motocicletta in tutta sicurezza.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro della motocicletta.

Questo manuale è anche reperibile presso il vostro concessionario nelle seguenti lingue:

- francese;
- giapponese;
- inglese;
- olandese;
- portoghese;
- spagnolo;
- svedese;
- tedesco.

Avvertenza

Il presente manuale d'uso e tutte le istruzioni fornite con la motocicletta, fanno parte integrante della dotazione e devono quindi essere conservate sempre con il mezzo, anche in caso di sua cessione.

È indispensabile che, prima di guidare la motocicletta, tutti i piloti leggano attentamente il presente manuale e tutte le altre istruzioni fornite, allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, con le funzioni e con le capacità e limitazioni del mezzo. Non dare in prestito la motocicletta ad altre persone dato che la guida senza conoscerne a fondo i comandi, le funzioni, la capacità e le limitazioni può provocare un incidente.

Parlatene con Triumph

Il nostro rapporto con voi non termina nel momento in cui acquistate una Triumph. Se ci fate sapere che cosa ne pensate sia dell'acquisto sia dell'esperienza di possedere una nostra moto, ci aiuterete molto nello sviluppo di prodotti e servizi per voi. Vi preghiamo di aiutarci assicurandovi che la concessionaria abbia il vostro indirizzo di posta elettronica e che lo registri presso di noi. Riceverete per posta elettronica un invito a partecipare a un sondaggio online sulla soddisfazione del cliente dove potrete farci sapere le vostre opinioni.

Il vostro team Triumph.

Prefazione

Informazioni

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano su quelle più attuali disponibili al momento della stampa. Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

È vietato riprodurre queste informazioni, sia in modo totale sia parziale, senza il permesso scritto di Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 06.2012 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

Pubblicazione numero 3852183, edizione 1.

Indice

Questo manuale è composto da vari capitoli. L'indice vi permette di trovare l'inizio di ciascun capitolo e, nel caso dei capitoli di maggiori dimensioni, un secondo indice vi aiuterà nella ricerca della voce desiderata.

Prefazione	1
Etichette di segnalazione pericolo	10
Identificazione dei particolari	14
Numeri di matricola	20
Informazioni generali	21
Come guidare la motocicletta	69
Accessori, carico e passeggeri	81
Manutenzione e regolazione	85
Rimessaggio	157
Dati tecnici	159

Prefazione – La sicurezza al primo posto

PREFAZIONE – LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

La motocicletta

Avvertenza

La presente motocicletta è destinata esclusivamente all'uso su strada e non è idonea a quello fuoristrada.

L'uso della motocicletta fuoristrada potrebbe pregiudicare il controllo e provocare un incidente, con conseguenze anche mortali.

Avvertenza

Questa motocicletta non è stata progettata per trainare un rimorchio o per essere dotata di carrozino. Se viene dotata di carrozino e/o di rimorchio, si può provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un motociclista da solo o accompagnato da un passeggero (purché sia montata una sella per il passeggero).

Il peso totale di pilota e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso di 195 kg.

Carburante e gas di scarico

Avvertenza

LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE

Spegnere sempre il motore durante il rifornimento.

Non eseguire il rifornimento e non aprire il tappo del bocchettone di rifornimento mentre si fuma o in presenza di fiamme vive.

Durante il rifornimento, avere l'accortezza di non versare benzina sul motore, sui tubi di scarico o sui silenziatori.

In caso di ingestione, di contatto con gli occhi o di inalazione della benzina, rivolgersi immediatamente a un medico.

In caso di versamento della benzina sulla pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la zona colpita e togliere immediatamente l'abbigliamento sporco di benzina.

Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altre gravi affezioni cutanee.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non lasciarlo girare per lunghi periodi di tempo in ambienti chiusi. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte in un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Guida

Avvertenza

Non guidare mai la motocicletta quando si è stanchi, dopo aver assunto alcolici e altre sostanze intossicanti.

La guida della motocicletta dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti è illegale.

La guida della motocicletta quando si è stanchi, dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti riduce la capacità del pilota di controllare il mezzo e può provocare lo sbandamento della motocicletta o un incidente.

Avvertenza

Tutti i piloti devono possedere una patente valida per la guida della motocicletta. La guida della motocicletta senza una patente è illegale e potrebbe portare ad azione penale.

La guida della motocicletta senza un addestramento formale nelle corrette tecniche di guida, necessarie per ottenere la patente di guida, è pericolosa e potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

Avvertenza

Guidare sempre in modo difensivo e indossare l'equipaggiamento protettivo già citato in questa prefazione. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre la medesima protezione dagli impatti di una vettura.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

Avvertenza

Tenere sempre presenti le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti a forze esterne che possono causare un incidente. Tra queste forze esterne abbiamo:

- Correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio.
- Manti stradali irregolari o dissestati.
- Cattive condizioni atmosferiche.
- Errori di guida del pilota.

Guidare sempre la motocicletta a velocità moderate e lontano dal traffico intenso fino a quando non si conoscono a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Casco e abbigliamento

Avvertenza

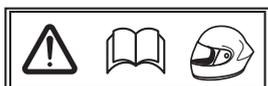
Durante la guida della motocicletta, il pilota e il passeggero devono sempre indossare casco, stivali, occhiali protettivi, guanti, calzoni (stretti al ginocchio e alla caviglia) e una giacca di colore vivace. L'uso di abbigliamento dai colori vivaci rende maggiormente visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli. Anche se non è possibile garantire completamente la protezione, l'uso di abbigliamento protettivo riduce il rischio di infortuni durante la guida.

Avvertenza

Il casco è uno degli elementi più importanti dell'equipaggiamento previsto per la guida dato che protegge dalle lesioni al capo. Scegliere con attenzione il casco, sia per il pilota, sia per il passeggero, in modo che calzi bene, sia comodo e si allacci bene. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma uno integrale offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera o occhiali di tipo approvato per vedere meglio e per proteggere gli occhi.



Manubri e pedane

Avvertenza

Il pilota deve mantenere il controllo della motocicletta tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità della motocicletta sono pregiudicati se il pilota toglie le mani dal manubrio, provocando la perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Le pedane in dotazione devono sempre essere usate dal pilota e dal passeggero durante la guida del veicolo.

L'uso delle pedane da parte del pilota e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi della motocicletta, nonché la possibilità che l'abbigliamento rimanga impigliato con conseguenti infortuni.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Parcheggio

Avvertenza

Spegnere sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare la motocicletta incustodita. La rimozione della chiave riduce il rischio che la motocicletta sia usata da parte di persone non autorizzate o inesperte.

Nel parcheggiare la motocicletta, ricordare sempre quanto segue:

Innestare la prima per evitare che la motocicletta scenda dal cavalletto.

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. **NON PARCHEGGIARE** la motocicletta in luoghi dove pedoni, animali e/o bambini potrebbero toccarla.

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii, dato che facendolo, si può causare la caduta della motocicletta.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla lettura del capitolo "Come guidare la motocicletta" nel presente manuale d'uso.

Particolari e accessori

Avvertenza

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, accessori e modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph e che vengono montati sulla motocicletta da un Concessionario autorizzato, sono quelli approvati per una motocicletta Triumph.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione dato che tali modifiche possono compromettere la sicurezza della motocicletta.

Il montaggio di ricambi e accessori non approvati o eventuali modifiche possono pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e provocare un incidente con conseguenti infortuni anche mortali.

La Triumph non risponde dei difetti provocati dall'esecuzione di modifiche o dal montaggio di ricambi e accessori non approvati, nonché dall'esecuzione di modifiche e dal montaggio di ricambi e accessori non approvati da parte di tecnici non autorizzati.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Manutenzione/ equipaggiamento

! Avvertenza

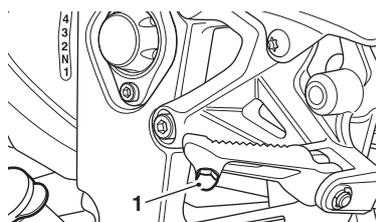
Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato in caso di dubbi relativi alla guida sicura della motocicletta Triumph.

Ricordare che se si continua a guidare una motocicletta che non funziona nel modo dovuto, si può far peggiorare il guasto e mettere in pericolo la sicurezza.

! Avvertenza

La guida con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo, vale a dire quando ne rimangono solo 15 mm (Street Triple) o 5 mm (Daytona 675, Daytona 675 R e Street Triple R), consente alla motocicletta di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi.

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.



1. Indicatore di inclinazione in curva
(Street Triple R in figura)

! Avvertenza

Verificare che l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente. Lo smontaggio o la modifica di luci, silenziatori, impianti di controllo delle emissioni o della rumorosità della motocicletta può violare la legge. Gli interventi di modifica errati o non richiesti pregiudicano il controllo e la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e potrebbero provocare un incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

! Avvertenza

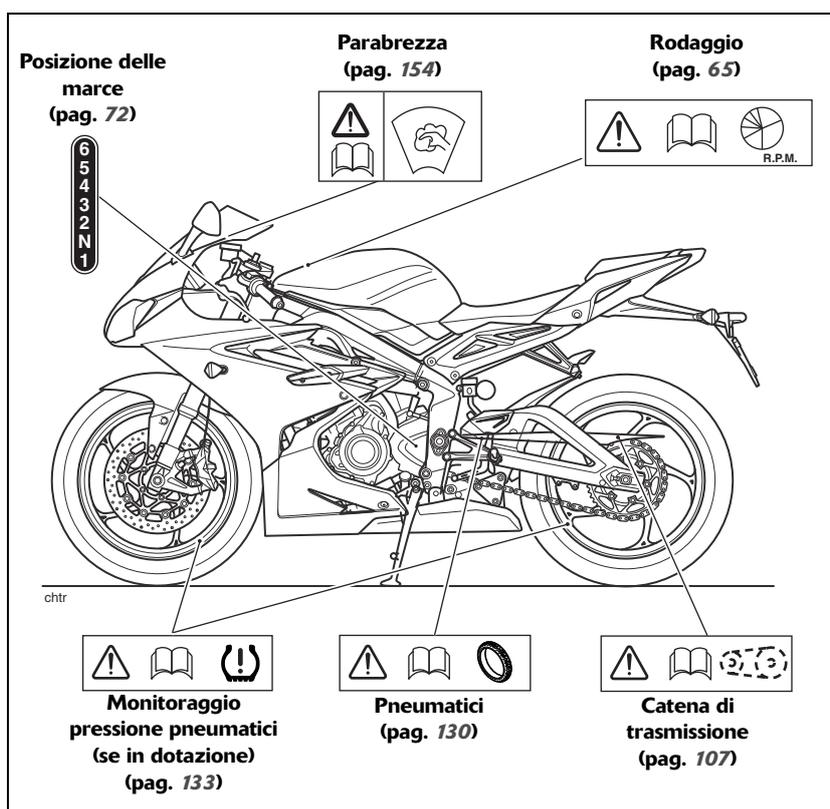
Qualora la motocicletta fosse coinvolta in un incidente, in una collisione oppure in una caduta, portarla subito presso il Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a controllarla ed eventualmente a ripararla. Eventuali incidenti possono danneggiare la motocicletta e degli interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto possono provocare un secondo incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

Etichette di segnalazione pericolo

ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima della guida della motocicletta accertarsi che ogni pilota abbia compreso e osservi tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento.

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo - Daytona 675 e Daytona 675 R

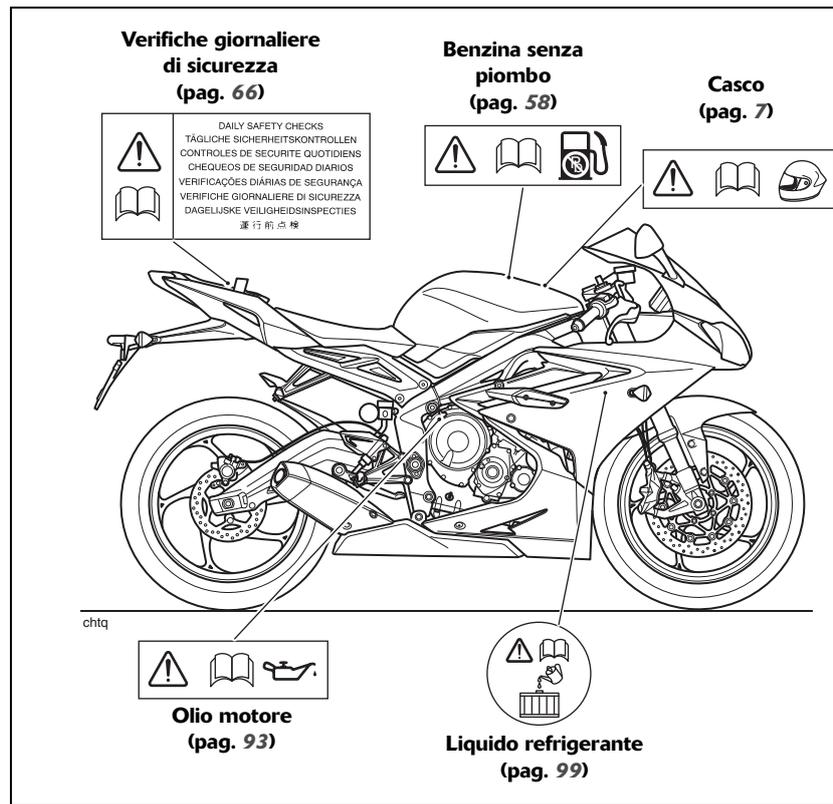


Etichette di segnalazione pericolo

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo - Daytona 675 e Daytona 675 R (seguito)

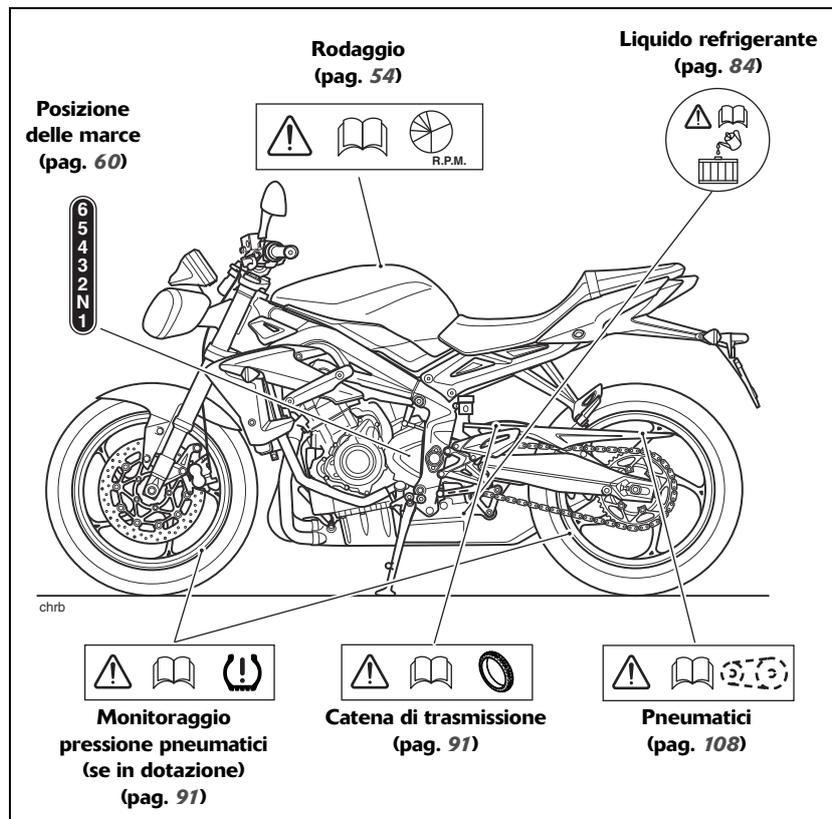
Attenzione

Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione dell'etichetta di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.



Etichette di segnalazione pericolo

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo - Street Triple e Street Triple R



Etichette di segnalazione pericolo

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo – Street Triple e Street Triple R (seguito)

Attenzione

Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione dell'etichetta di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.

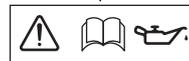
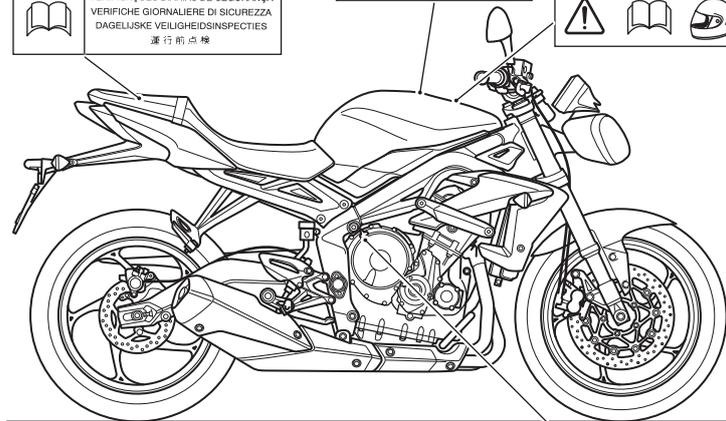
Verifiche giornaliere di sicurezza (pag. 66)



Benzina senza piombo (pag. 58)



Casco (pag. 7)



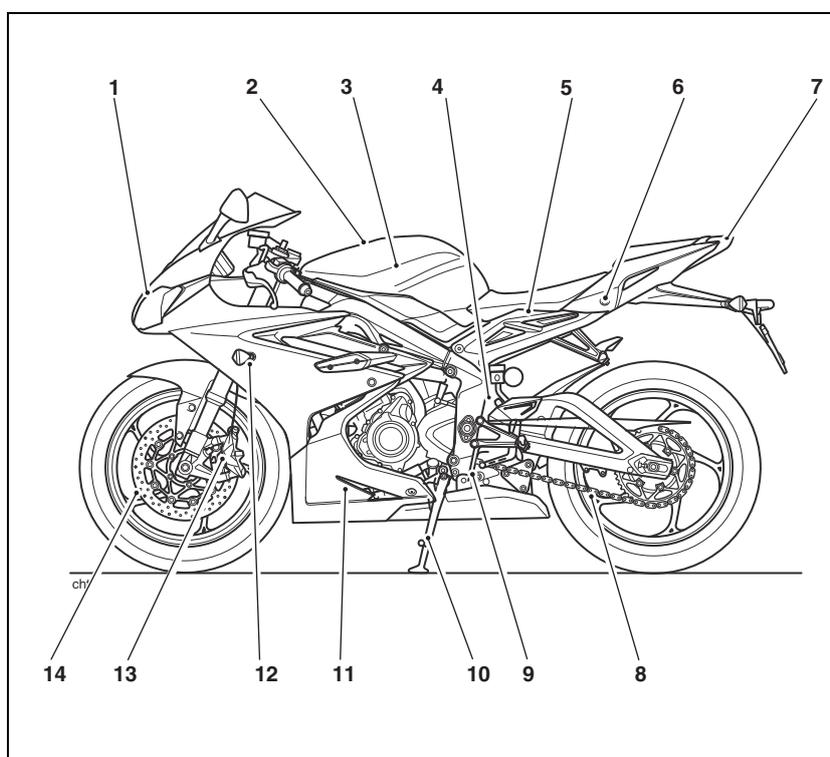
Olio motore (pag. 93)

chra

Identificazione dei particolari

IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI

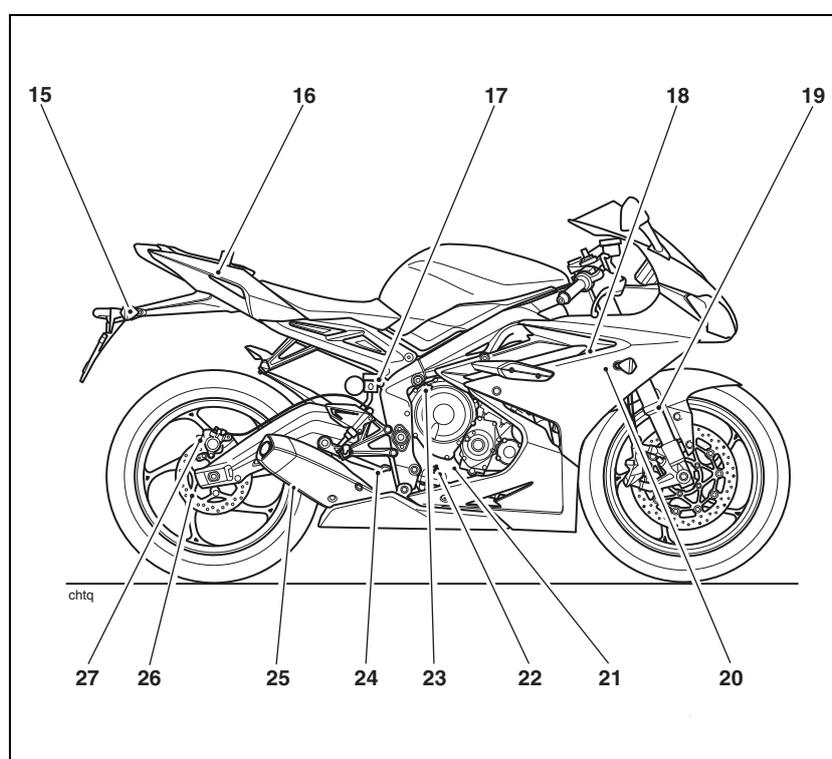
Daytona 675 e Daytona 675 R



- | | |
|--|--|
| 1. Proiettore | 8. Catena di trasmissione |
| 2. Tappo bocchettone rifornimento carburante | 9. Pedale cambio marcia |
| 3. Serbatoio carburante | 10. Cavalletto laterale |
| 4. Sospensione posteriore | 11. Radiatore olio/scambiatore di calore |
| 5. Batteria | 12. Indicatore di direzione anteriore |
| 6. Serratura sella | 13. Pinza freno anteriore |
| 7. Fanalino posteriore | 14. Disco freno anteriore |

Identificazione dei particolari

Daytona 675 e Daytona 675 R (seguito)

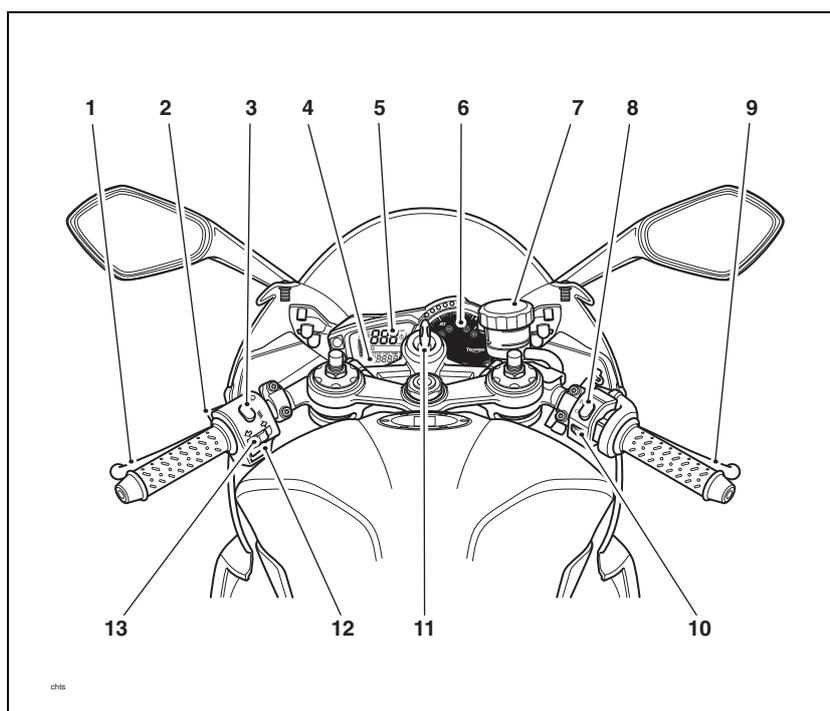


- 15. Indicatore di direzione posteriore
- 16. Corredo attrezzi
- 17. Serbatoio liquido freni posteriore
- 18. Tappo a pressione radiatore/liquido refrigerante
- 19. Forcella anteriore
- 20. Serbatoio di espansione liquido refrigerante

- 21. Cavo frizione
- 22. Astina di livello
- 23. Tappo di rifornimento olio
- 24. Pedale freno posteriore
- 25. Silenziatore
- 26. Disco freno posteriore
- 27. Pinza freno posteriore

Identificazione dei particolari

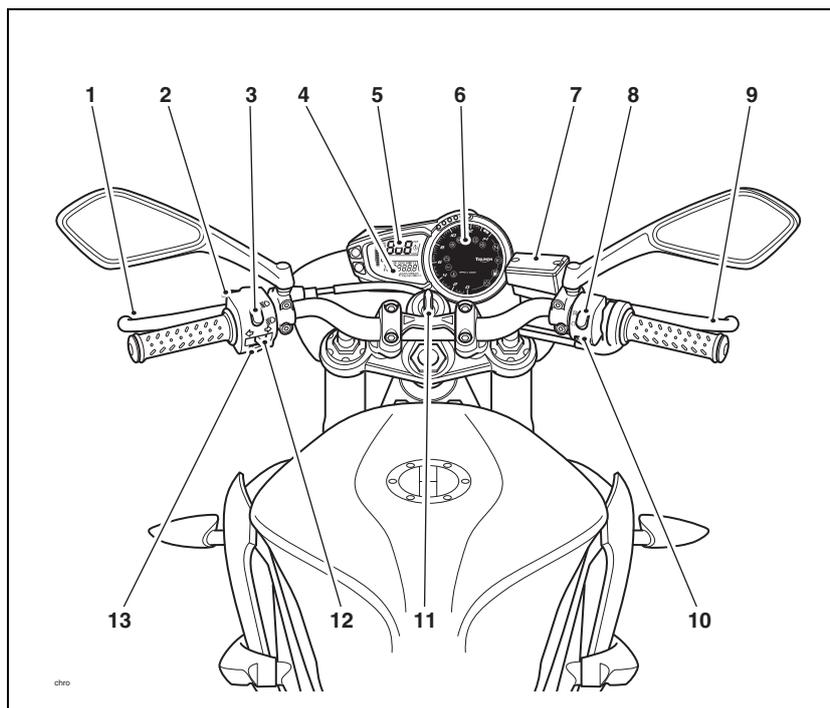
Daytona 675 e Daytona 675 R (seguito)



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Leva frizione | 7. Serbatoio liquido freno anteriore |
| 2. Pulsante segnalazione sorpasso | 8. Commutatore arresto motore |
| 3. Commutatore inserimento abbaglianti | 9. Leva freno anteriore |
| 4. Display computer di bordo | 10. Pulsante di avviamento |
| 5. Tachimetro | 11. Commutatore di accensione |
| 6. Contagiri | 12. Pulsante avvisatore acustico |
| | 13. Levetta indicatore di direzione |

Identificazione dei particolari

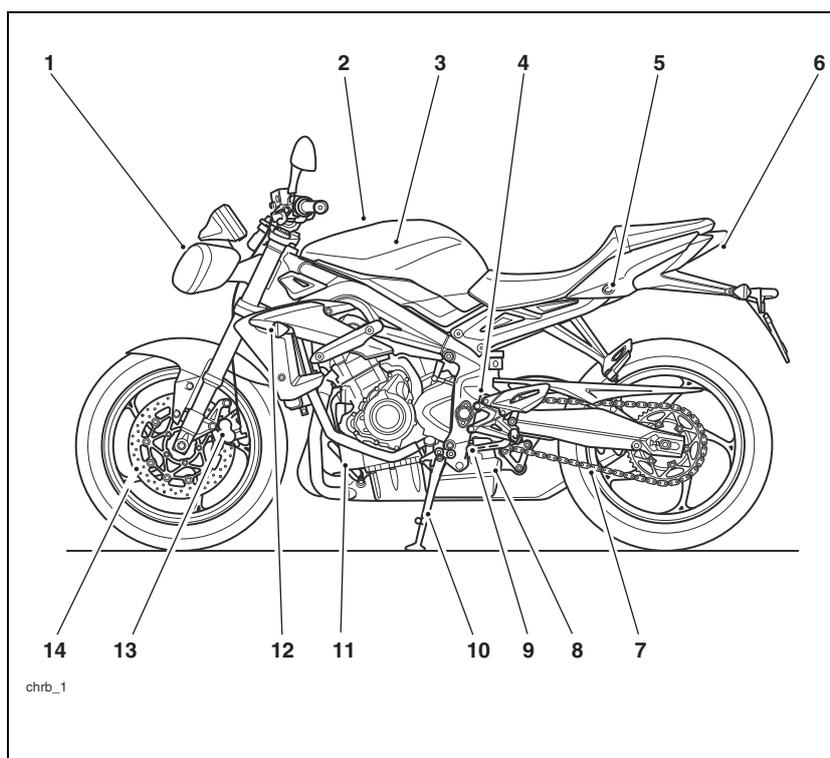
Street Triple e Street Triple R



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Leva frizione | 7. Serbatoio liquido freno anteriore |
| 2. Pulsante segnalazione sorpasso | 8. Commutatore arresto motore |
| 3. Commutatore inserimento abbaglianti | 9. Leva freno anteriore |
| 4. Display computer di bordo | 10. Pulsante di avviamento |
| 5. Tachimetro | 11. Commutatore di accensione |
| 6. Contagiri | 12. Levetta indicatore di direzione |
| | 13. Pulsante avvisatore acustico |

Identificazione dei particolari

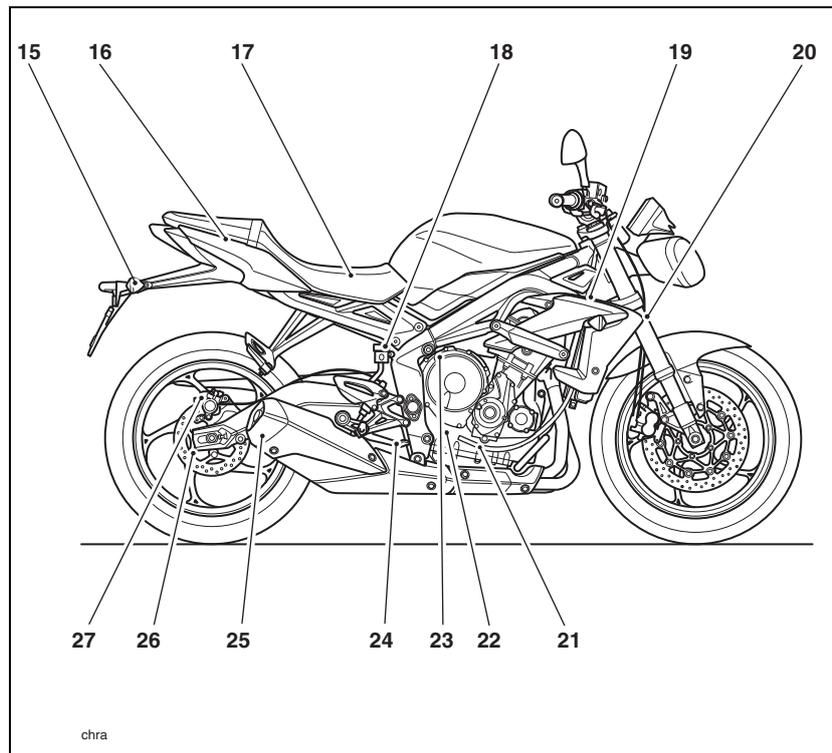
Street Triple e Street Triple R (seguito)



- | | |
|--|---|
| 1. Proiettore | 8. Serbatoio di espansione liquido refrigerante |
| 2. Tappo bocchettone rifornimento carburante | 9. Pedale cambio marcia |
| 3. Serbatoio carburante | 10. Cavalletto laterale |
| 4. Sospensione posteriore | 11. Radiatore olio/scambiatore di calore |
| 5. Serratura sella | 12. Indicatore di direzione anteriore |
| 6. Fanalino posteriore | 13. Pinza freno anteriore |
| 7. Catena di trasmissione | 14. Disco freno anteriore |

Identificazione dei particolari

Street Triple e Street Triple R (seguito)



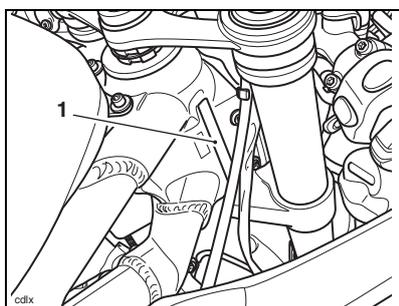
- 15. Indicatore di direzione posteriore
- 16. Corredo attrezzi
- 17. Batteria
- 18. Serbatoio liquido freni posteriore
- 19. Tappo a pressione radiatore/liquido refrigerante
- 20. Forcella anteriore

- 21. Cavo frizione
- 22. Astina di livello
- 23. Tappo di rifornimento olio
- 24. Pedale freno posteriore
- 25. Silenziatore
- 26. Disco freno posteriore
- 27. Pinza freno posteriore

Numeri di matricola

NUMERI DI MATRICOLA

Numero di telaio (VIN)

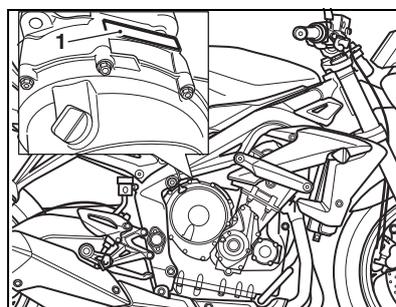


1. Numero di telaio (Daytona 675 in figura)

Il numero di telaio è stampigliato nella zona della testa sterzo del telaio. Esso è anche indicato su una targhetta, rivettata sul telaio, sul lato sinistro della testa sterzo.

Annotare il numero di telaio nella casella fornita qui sotto.

Numero di matricola del motore



1. Numero di matricola motore (Street Triple in figura)

Il numero di matricola del motore è stampigliato sul basamento motore, appena sopra al coperchio della frizione.

Annotare il numero di matricola del motore nella casella qui sotto.

INFORMAZIONI GENERALI

Indice

Schema quadro strumenti - Street Triple e Street Triple R	24
Schema quadro strumenti - Daytona 675 e Daytona 675 R	25
Modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche)	26
Tachimetro e contachilometri	27
Contagiri	27
Computer di bordo	27
Daytona 675 e Daytona 675 R	27
Street Triple e Street Triple R	28
Contachilometri/ parzializzatore	29
Odometro	29
Parzializzatore	29
Azzeramento del parzializzatore	30
Modalità circuito ABS	30
Daytona 675 con ABS e Daytona 675 R	30
ABS disattivato	32
Modelli con ABS	32
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) - se in dotazione	33
Funzione	33
Numero ID sensore TPMS	34
Display sistema	35
Batterie sensore	36
Simbolo TPMS	36
Pressione pneumatici	36
Sostituzione pneumatici	37
Ritorno	37
Regolazione dell'orologio	37
Indicatore intervallo di assistenza	38

Informazioni generali

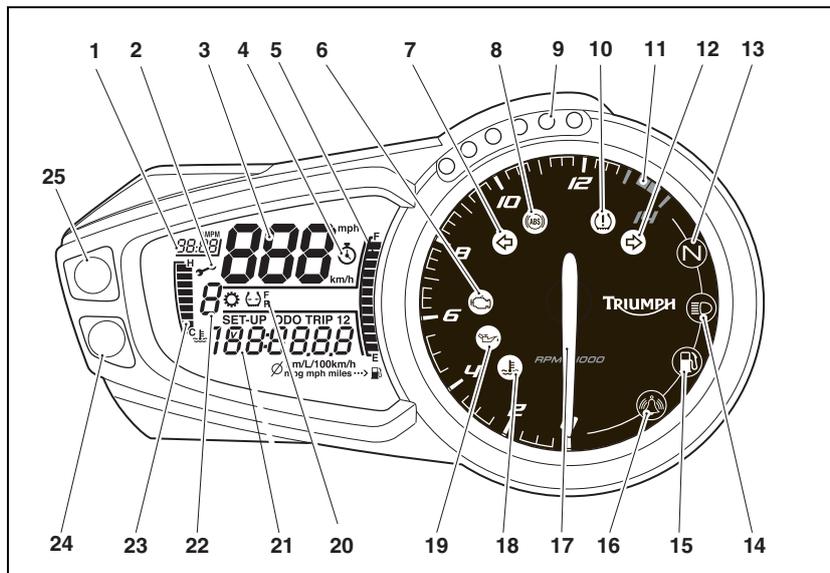
Spie cambio marcia	39
Modalità spie cambio marcia	39
Impostazione dei limiti delle spie di cambio marcia	40
Modifica del regime impostato	41
Disinserimento delle spie di cambio marcia	42
Cronometro tempi parziali	42
Accensione e spegnimento del cronometro dei tempi parziali	43
Modalità Registrazione dati	43
Registrazione del nuovo giro	44
Modalità Recupero dati	44
Ripristino e uscita dal cronometro dei tempi parziali	46
Display posizione marcia	46
Indicatore temperatura liquido refrigerante	47
Indicatore livello carburante	48
Ritorno	48
Spie	49
Indicatori di direzione	49
Abbagliante	49
Basso livello carburante	49
Folle	49
Spia bassa pressione olio	49
Spia alta temperatura liquido refrigerante	50
Spia avaria sistema di gestione motore	50
Spia antifurto/immobilizzatore	51
Spia ABS (impianto frenante antibloccaggio)	51
Spia pressione pneumatici	52
Chiave di accensione	53
Commutatore di accensione/ bloccasterzo	54
Immobilizzatore motore	54
Posizioni del commutatore di accensione	54
Regolatore leva freno - Street Triple, Street Triple R e Daytona 675	55
Regolatore leva freno - Daytona 675 R	56

Informazioni generali

Interruttori manubrio destro	56
Commutatore arresto motore	56
Pulsante di avviamento	57
Interruttori manubrio sinistro	57
Commutatore inserimento abbaglianti	57
Levetta indicatore di direzione	58
Pulsante avvisatore acustico	58
Pulsante segnalazione sorpasso	58
Requisiti del carburante/ rifornimento	58
Grado del carburante	58
Tappo del serbatoio carburante	59
Rifornimento del serbatoio	60
Cavalletto	61
Cavalletto laterale	61
Serratura sella	62
Sella pilota Street Triple e Street Triple R	62
Sella pilota Daytona 675 e Daytona 675 R	62
Sella passeggero Daytona 675 e Daytona 675 R	63
Cura della sella	63
Vano per lucchetto ad arco Triumph accessorio	64
Street Triple	64
Corredo attrezzi	64
Street Triple e Street Triple R	64
Daytona 675 e Daytona 675 R	64
Rodaggio	65
Uso sicuro	66
Verifiche giornaliere di sicurezza	66

Informazioni generali

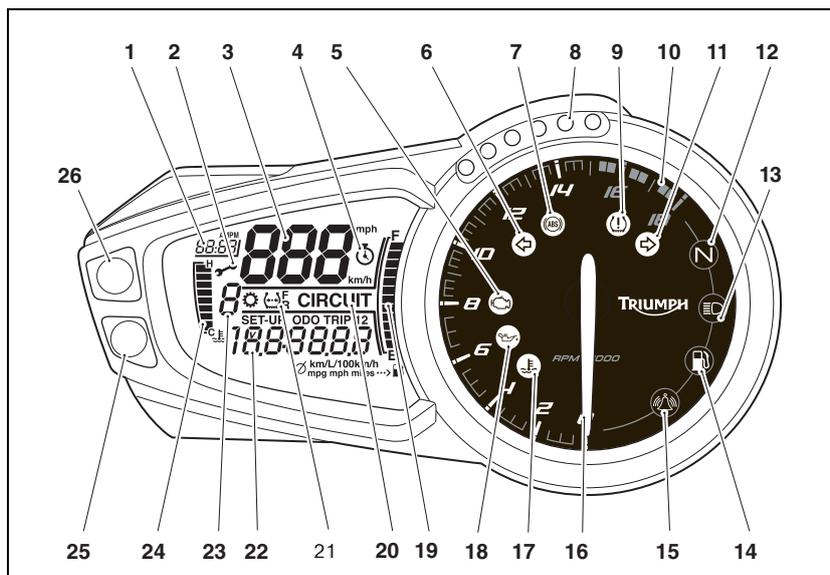
Schema quadro strumenti - Street Triple e Street Triple R



1. Orologio
2. Indicatore intervallo di assistenza
3. Tachimetro
4. Icona cronometro
5. Indicatore livello carburante
6. Spia avaria centralina gestione motore
7. Spia indicatore di direzione sinistro
8. Spia ABS (solo modelli con ABS)
9. Spie cambio marcia
10. Spia pressione pneumatico (se il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) è montato)
11. "Settore rosso" contagiri
12. Spia indicatore di direzione destro
13. Spia folle
14. Spia abbaglianti
15. Spia basso livello carburante
16. Spia stato antifurto/immobilizzatore (l'antifurto è un accessorio a richiesta)
17. Contagiri
18. Spia temperatura elevata liquido refrigerante
19. Spia bassa pressione olio
20. Display pressione pneumatico (se il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) è montato)
21. Display
22. Spia posizione leva cambio
23. Display temperatura liquido refrigerante
24. Pulsante B
25. Pulsante A

Informazioni generali

Schema quadro strumenti - Daytona 675 e Daytona 675 R



1. Orologio
2. Indicatore intervallo di assistenza
3. Tachimetro
4. Icona cronometro
5. Spia avaria centralina gestione motore
6. Spia indicatore di direzione sinistro
7. Spia ABS (solo modelli con ABS)
8. Spie cambio marcia
9. Spia pressione pneumatico (se il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) è montato)
10. "Settore rosso" contagiri
11. Spia indicatore di direzione destro
12. Spia folle
13. Spia abbaglianti
14. Spia basso livello carburante
15. Spia stato antifurto/immobilizzatore (l'antifurto è un accessorio a richiesta)
16. Contagiri
17. Spia temperatura elevata liquido refrigerante
18. Spia bassa pressione olio
19. Indicatore livello carburante
20. Indicatore modalità circuito ABS
21. Display pressione pneumatico (se il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) è montato)
22. Display strumentazione
23. Spia posizione leva cambio
24. Display temperatura liquido refrigerante
25. Pulsante B
26. Pulsante A

Informazioni generali

Modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche)

Il display delle unità di misura dispone di quattro modalità che sono descritte di seguito:

- mpg - Galloni imperiali;
- mpg US - Galloni USA;
- L/100 km - Sistema metrico;
- km/L - Sistema metrico.

Ciascun display indica le seguenti informazioni:

Miglia/gallone imp. (Galloni imperiali)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in miglia. Il consumo viene misurato in galloni imperiali.

Miglia/gallone USA (Galloni USA)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in miglia. Il consumo viene misurato in galloni USA.

L/100 km - Sistema metrico

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in chilometri. Il consumo viene misurato in litri di carburante per 100 km.

km/L (sistema metrico)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in chilometri. Il consumo viene misurato in chilometri per litro di carburante.

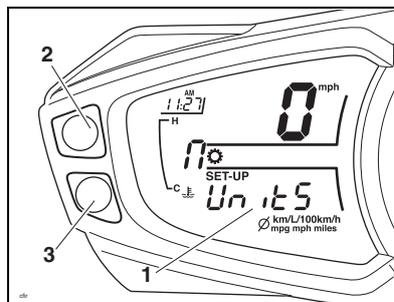
⚠ Avvertenza

Non cercare di modificare il display delle unità di misura con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Per accedere al display delle unità, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Set up" (impostazione) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B".

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando la dicitura "UnitS" (unità di misura) è visualizzata e quindi premere il pulsante "B".



1. Display
2. Pulsante A
3. Pulsante B

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando il display desiderato è visualizzato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

- mpg - Galloni imperiali;
- mpg - Galloni USA;
- L/100 km - Sistema metrico;
- km/L - Sistema metrico.

Informazioni generali

Tachimetro e contachilometri

Il tachimetro digitale indica la velocità di avanzamento della motocicletta. Il display indica la velocità di avanzamento della motocicletta con incrementi di un chilometro/ora.

Il contachilometri e i due parzializzatori elettronici sono situati nel display. Per maggiori informazioni sul funzionamento del contachilometri e dei parzializzatori, consultare le pagine seguenti.

Contagiri

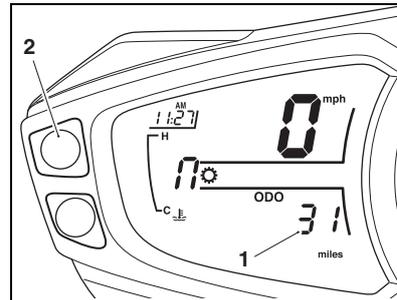
Indica il regime motore in giri al minuto (giri/min). Alla fine della gamma del tachimetro vi è un "settore rosso". Il regime motore (giri/min) visualizzato nel settore rosso è superiore al regime massimo consigliato e anche alla fascia che garantisce le prestazioni ottimali.

Attenzione

Non lasciare mai che il regime raggiunga il "settore rosso" dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Computer di bordo

Daytona 675 e Daytona 675 R



1. Display

2. Pulsante A

Per accedere alle informazioni del computer di bordo, premere il pulsante "A" fino a quando il display desiderato è visualizzato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

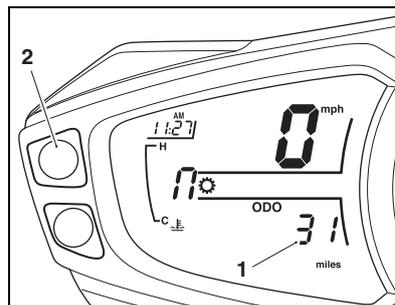
- Parzializzatore 1;
- Parzializzatore 2;
- ABS (solo Daytona 675 e Daytona 675 R);
- Cronometro tempi parziali;
- Sistema di monitoraggio pressione pneumatici - se in dotazione;
- "Set up" (impostazione).

Informazioni generali

Nota:

- Il cronometro dei tempi parziali (giro) è visualizzato solo se è attivato al momento dell'impostazione (vedi pag. 43).
- Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un accessorio che deve essere montato da un concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sarà attivato dal concessionario Triumph autorizzato.
- L'impostazione può solo essere eseguita con la motocicletta ferma e in folle.

Street Triple e Street Triple R



1. Display
2. Pulsante A

Per accedere alle informazioni del computer di bordo, premere il pulsante "A" fino a quando il display desiderato è visualizzato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

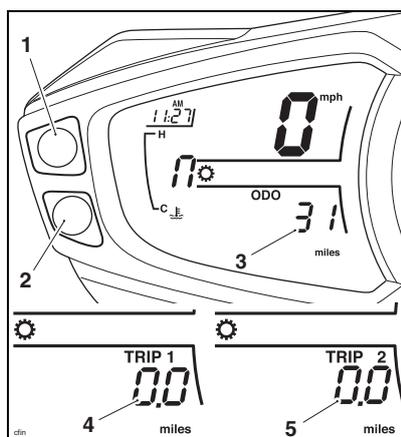
- Parzializzatore 1;
- Parzializzatore 2;
- Cronometro tempi parziali;
- Sistema di monitoraggio pressione pneumatici - se in dotazione;
- Impostazione.

Nota:

- Il cronometro dei tempi parziali (giro) è visualizzato solo se è attivato al momento dell'impostazione (vedi pag. 43).
- Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un accessorio che deve essere montato da un concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sarà attivato dal concessionario Triumph autorizzato.

Informazioni generali

Contachilometri/ parzializzatore



1. Pulsante A
2. Pulsante B
3. Display contachilometri/
parzializzatore
4. Display parzializzatore 1
5. Display parzializzatore 2

Odometro

All'inserimento dell'accensione, viene visualizzato il contachilometri per 3 secondi, dopo di che appare il parzializzatore che era stato selezionato per ultimo.

Il contachilometri indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta.

Per accedere al contachilometri, con la motocicletta ferma e in folle, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Set up" (impostazione) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B". Premere e rilasciare il pulsante "A" fino alla visualizzazione del contachilometri.

Per uscire dalla modalità del contachilometri, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". Sul display sarà visibile "Trip 1" (parzializzatore 1).

Parzializzatore

Entrambi i parzializzatori indicano la distanza percorsa dalla motocicletta, la durata del viaggio, il consumo medio, il consumo attuale e la velocità media a partire dall'ultimo azzeramento del display.

Per accedere alle informazioni del parzializzatore, innestare l'accensione. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando il parzializzatore desiderato è visualizzato sul display.

Premere e rilasciare il pulsante "B" fino a quando il display desiderato è visualizzato. Il display scorrerà nel seguente ordine:

- Distanza percorsa;
- Autonomia;
- Durata del viaggio;
- Consumo medio di carburante;
- Consumo istantaneo;
- Velocità media.

Ciascun display fornisce le seguenti informazioni tutte calcolate dall'ultimo azzeramento del parzializzatore.

Distanza percorsa

La distanza complessiva percorsa.

Autonomia

Offre un'indicazione della distanza probabile che è possibile coprire con il carburante ancora presente nel serbatoio.

Durata del viaggio

Il tempo totale trascorso.

Informazioni generali

Consumo medio di carburante

Un'indicazione del consumo medio di carburante. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si sono percorsi 0,1 km.

Consumo attuale di carburante

Un'indicazione del consumo di carburante in quell'istante.

Velocità media

La velocità media viene calcolata dall'ultimo ripristino del computer di bordo. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si è percorso 1 km.

Avvertenza

Non tentare di passare dalla modalità di visualizzazione del contachilometri a quella del parzializzatore o di ripristinare il parzializzatore durante la guida dato che si potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo e un eventuale incidente.

Azzeramento del parzializzatore

Per azzerare i parzializzatori, selezionare e visualizzare il parzializzatore da azzerare e quindi premere il pulsante "B" per 2 secondi. Dopo 2 secondi il parzializzatore visualizzato si riazzerà.

Nota:

- **Quando si azzerano un parzializzatore, si azzerano anche la durata del viaggio, il consumo medio e la velocità media di quel parzializzatore.**

Per uscire dalla modalità del parzializzatore, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando il display desiderato è visualizzato.

Modalità circuito ABS

Daytona 675 con ABS e Daytona 675 R

Avvertenza

La modalità circuito dell'ABS è destinata solo per impiego su circuito delimitato e con tempo asciutto. La modalità circuito dell'ABS non deve essere attivata su strade pubbliche, dato che un eventuale funzionamento errato potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

I modelli Daytona 675 e Daytona 675 R sono dotati di modalità circuito dell'ABS.

Se attivata, la modalità circuito consentirà alla ruota posteriore di ruotare a una velocità minore di quella anteriore, facendo scattare l'ABS e impedendo al tempo stesso il bloccaggio della ruota posteriore.

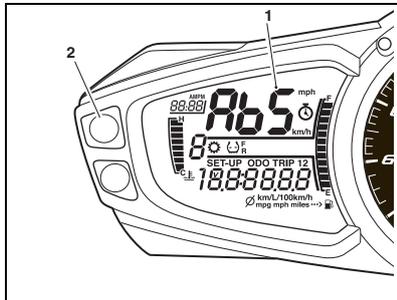
Rispetto alla modalità ABS normale, quella circuito consente un maggior slittamento della ruota posteriore durante la frenata.

Informazioni generali

Avvertenza

Anche in caso di frenata immediata, un elevato livello di aderenza degli pneumatici fa sì che la ruota anteriore non tenda a bloccarsi fino a quando non sono stati raggiunti alti livelli di decelerazione. Inoltre, non si può sempre fare affidamento sull'ABS per impedire il sollevamento da terra della ruota posteriore, dato che sussistono sempre delle circostanze in cui ciò è possibile. In tali circostanze, si avrà la perdita di controllo della motocicletta e un incidente e, di conseguenza, è sempre bene evitare una frenata eccessivamente aggressiva.

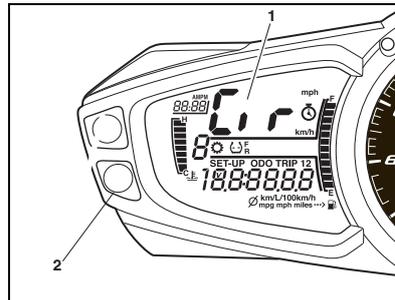
Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Abs" è visualizzato sul display superiore.



1. Display superiore
2. Pulsante A

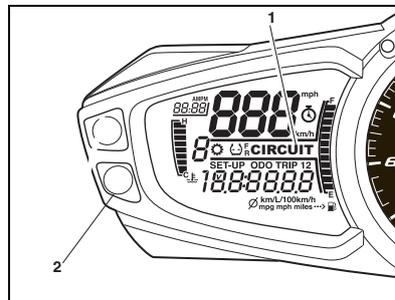
Premere e rilasciare il pulsante B, a questo punto sul display superiore lampeggerà la dicitura "On-Off-Cir" (Attivato-disattivato-circuito).

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Cir" (Circuito) è visualizzato sul display superiore.



1. Display superiore
2. Pulsante B

Premere il pulsante "B" per attivare la modalità circuito dell'impianto ABS, dopo 2 secondi il messaggio CIRCUIT (circuito) verrà visualizzato sulla strumentazione.



1. Modalità circuito
2. Pulsante B

Informazioni generali

Nota:

- **Quando la motocicletta è impostata su Circuito e comincia ad avanzare, il display passerà automaticamente su "Trip 1" (parzializzatore 1).**
- **Se la motocicletta comincia ad avanzare quando è visualizzato il menu ABS, tale menu sparisce e non verrà effettuata alcuna modifica al parzializzatore 1.**

ABS disattivato

Modelli con ABS

È possibile disattivare temporaneamente l'impianto ABS. L'impianto ABS non può essere disattivato in modo permanente, esso verrà riattivato automaticamente al successivo disinserimento e inserimento dell'accensione.

Avvertenza

Se l'ABS è disattivato, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote e l'eventuale perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Disattivazione dell'ABS

Per accedere alla funzione di disattivazione dell'ABS, inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Set up" (impostazione) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B".

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino alla visualizzazione dell'ABS.

Premendo il pulsante "B" si disattiva l'impianto ABS; il messaggio ABS OFF (ABS disattivato) sarà visualizzato per 2 secondi e la spia dell'ABS sarà accesa.

Attivazione dell'ABS

Per attivare di nuovo il sistema ABS, inserire e disinserire l'accensione.

Informazioni generali

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) - se in dotazione



Avvertenza

Non omettere il controllo giornaliero della pressione degli pneumatici se la moto è dotata di sistema TPMS. Controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione (vedi pag. 130).

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Funzione

I sensori della pressione degli pneumatici sono montati sulla ruota anteriore e su quella posteriore. Questi sensori misurano la pressione dell'aria all'interno dello pneumatico e trasmettono i dati della pressione alla strumentazione. Questi sensori non trasmetteranno i dati fino a quando la motocicletta non sta viaggiando a una velocità superiore a 20 km/h. Nell'area del display saranno visibili due trattini fino a quando non viene ricevuto il segnale della pressione degli pneumatici.

Un'etichetta adesiva sarà applicata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore di monitoraggio della pressione dello pneumatico che si trova vicino alla valvola.

Per le motociclette non dotate di sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici: Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un accessorio e deve essere montato da un concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sulla strumentazione sarà attivato solo dopo il montaggio del sistema.

Informazioni generali

Numero ID sensore TPMS

Il numero di ID del sensore della pressione di ciascuno pneumatico è stampato su di un'etichetta che si trova sul sensore. Tale numero potrebbe servire al concessionario per gli interventi di assistenza o di diagnosi.

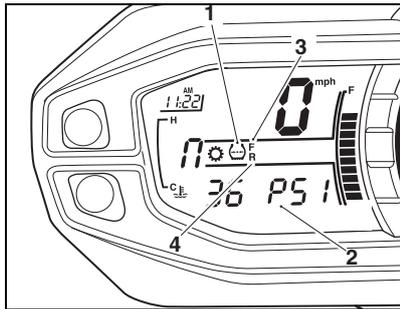
Se il sistema TPMS è stato montato nello stabilimento, le etichette che identificano i numeri di ID del sensore anteriore e di quello posteriore del sistema TPMS saranno affisse nelle caselle qui sotto.

Se il sistema TPMS è stato montato sulla motocicletta quale accessorio, accertarsi che il concessionario annoti nelle apposite caselle i numeri di ID del sensore anteriore e di quello posteriore del sistema TPMS.

Sensore anteriore	Sensore posteriore

Informazioni generali

Display sistema



1. **Simbolo TPMS**
2. **Display pressione pneumatico**
3. **Pneumatico anteriore, identificato**
4. **Pneumatico posteriore, identificato**

Per accedere al display della pressione degli pneumatici, inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "bAr" è visualizzato sullo schermo.

Premere e rilasciare il pulsante "B" per selezionare la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore.

Dopo aver selezionato il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici, — psi o bAr saranno visibili sullo schermo fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 20 km/h e viene ricevuto il segnale della pressione dello pneumatico.

Per uscire dal display della pressione dello pneumatico, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando è visualizzato il display desiderato.

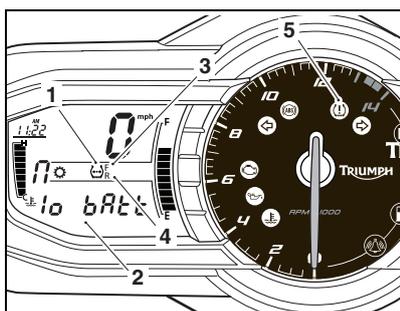
Modelli senza TPMS: Premere il pulsante "B" e non toccare i pulsanti "A" e "B" di nuovo fino a quando sul display non è visibile "UnitS" (unità di misura). Quando "UnitS" (unità di misura) è visualizzato sul display, premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". Sul display sarà visibile "Trip 1" (parzializzatore 1).

Modelli con TPMS: Premere il pulsante "B" e non toccare i pulsanti "A" e "B" fino a quando sono visualizzati "PSI" o "bAr". Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando sono visualizzate le unità di misura della pressione degli pneumatici desiderate. Premere il pulsante "B" e attendere fino a quando "UnitS" (unità di misura) è visualizzato, quindi premere il pulsante "A" e quando "rEturn" (indietro) è visualizzato, premere il pulsante "B". Sul display sarà visibile "Trip 1" (parzializzatore 1).

Informazioni generali

Batterie sensore

Quando la tensione della batteria in un sensore della pressione è bassa, verrà visualizzata per otto secondi la dicitura "lo bAtt" (batteria scarica) e il simbolo TPMS indicherà quale sensore ruota ha una batteria scarica. Se le batterie sono completamente scariche, sul display saranno visibili solo trattini, la spia rossa del TPMS sarà accesa e il simbolo TPMS lampeggerà continuamente. Rivolgersi al concessionario Triumph autorizzato per far sostituire il sensore e fare annotare il numero di serie del nuovo sensore nelle caselle a pag. 34.



1. Simbolo TPMS
2. Display
3. Pneumatico anteriore, identificato
4. Pneumatico posteriore, identificato
5. Spia TPMS

Simbolo TPMS

Con il commutatore di accensione inserito, il simbolo TPMS lampeggia 10 secondi e quindi rimane acceso se vi è un guasto a carico del sistema TPMS. Rivolgersi a un concessionario Triumph autorizzato per far riparare il guasto.

Pressione pneumatici

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sul quadro strumenti corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che questi ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici solo quando sono freddi, usando un apposito manometro (vedi pag. 130), e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

Informazioni generali

Avvertenza

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici non deve essere usato come manometro quando si regolano le pressioni degli pneumatici. Per delle pressioni degli pneumatici corrette, controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione (vedi pag. 130).

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Sostituzione pneumatici

Se è necessaria la sostituzione degli pneumatici, far sempre eseguire tale intervento da un concessionario Triumph autorizzato e accertarsi che sia consapevole della presenza dei sensori della pressione degli pneumatici (vedi pag. 133).

Ritorno

Quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e si preme il pulsante di impostazione, il menu del parzializzatore 1 sarà visibile sul display.

Regolazione dell'orologio

Avvertenza

Non cercare di regolare l'orologio con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Per ripristinare l'orologio, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Set up" (impostazione) è visualizzato sul display. Premere il pulsante "B" e verrà visualizzato "t-SEt" (impostato).

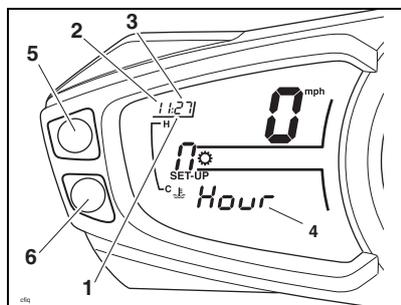
Premere di nuovo il pulsante "B": verrà visualizzato l'orologio sotto forma di "24 Hr" o "12 Hr" (visualizzazione a 24 o a 12 ore). Premere il pulsante "A" per selezione il display desiderato per l'orologio e quindi premere il pulsante "B". Il display delle ore inizia a lampeggiare e la dicitura "Hour" (ora) è visualizzata sul display.

Per azzerare il display delle ore, verificare che stia ancora lampeggiando e che la dicitura "Hour" (ora) sia visualizzata. Premere il pulsante "A" per modificare l'impostazione. Ciascuna singola pressione del pulsante modifica l'impostazione di una cifra. Se il pulsante di selezione viene tenuto premuto, il display scorre continuamente con incrementi di un'unica cifra.

Quando appare il corretto display dell'ora, premere il pulsante "B". Il display dei minuti inizia a lampeggiare e la dicitura "Min" (minuti) è visualizzata sul display. Il display dei minuti viene regolato in modo analogo a quello dell'ora.

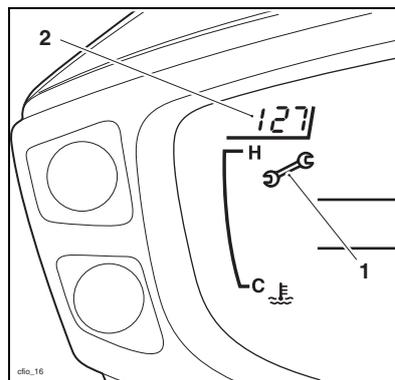
Informazioni generali

Dopo aver correttamente impostato sia le ore sia i minuti, premere il pulsante "B" per confermare e "t-SEt" (impostato) verrà visualizzato sul display. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". Sul display sarà visibile "Trip 1" (parzializzatore 1).



1. **Display orologio**
2. **Display ora**
3. **Display minuti**
4. **Display (ora selezionata per la regolazione)**
5. **Pulsante A**
6. **Pulsante B**

Indicatore intervallo di assistenza



1. **Indicatore di assistenza**
2. **Distanza percorribile**

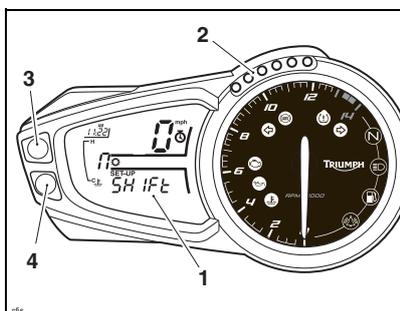
Quando viene inserita l'accensione e la distanza percorribile fino al tagliando successivo è di 800 km o meno, il simbolo dell'assistenza verrà visualizzato per 3 secondi e l'orologio indicherà la distanza percorribile prima del tagliando successivo.

Quando la distanza percorribile è pari a 0 km, il simbolo dell'assistenza rimarrà acceso fino a quando non è stato eseguito il tagliando e il sistema non è stato ripristinato da un concessionario Triumph autorizzato. Se l'intervallo di esecuzione del tagliando è scaduto, la distanza sarà visualizzata come numero negativo.

Informazioni generali

Spie cambio marcia

Le spie di cambio marcia segnalano visivamente quando cambiare marcia. Le spie di cambio marcia sono tutte di color blu.



1. **Display**
2. **Spie cambio marcia**
3. **Pulsante A**
4. **Pulsante B**

Modalità spie cambio marcia

Le spie di cambio marcia hanno quattro modalità operative che descriviamo di seguito.

- **Modalità a 3 LED:** Le prime tre spie si accendono al raggiungimento del limite impostato e rimangono accese fino a quando il regime motore scende oltre il limite impostato.
- **Modalità a 6 LED:** Le sei spie si accendono al raggiungimento del limite impostato e rimangono accese fino a quando il regime motore scende oltre il limite impostato.
- **Modalità spie disattivate (OFF):** Le spie di cambio marcia sono spente.
- **Modalità SE:** Le spie si accendono progressivamente con incrementi di 250 giri/min fino al raggiungimento del regime impostato. Una volta raggiunto il regime impostato, le sei spie saranno tutte accese.

Informazioni generali

Impostazione dei limiti delle spie di cambio marcia

Le spie di cambio di marcia non funzionano a regimi inferiori a 3.500 giri/min per evitarne l'attivazione al minimo.

Per modificare le modalità delle spie di cambio marcia, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "set up" (impostazione) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B".

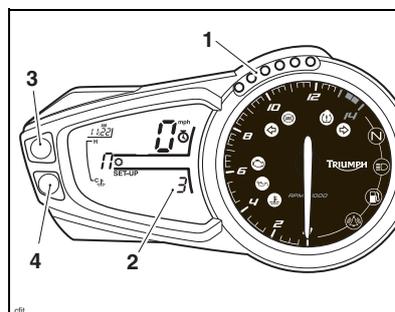
Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "SHIF" (cambio marcia) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". Verrà visualizzata la modalità attuale e si accenderanno le corrispondenti spie di cambio marcia.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando è visualizzata la modalità delle spie di cambio marcia desiderata e quindi premere il pulsante "B". Il display scorrerà nel seguente ordine:

- SE (Modalità progressiva);
- 3 (modalità a 3 LED);
- 6 (modalità a 6 LED);
- OFF (Disattivata - Le spie di cambio marcia sono disattivate).

Nota:

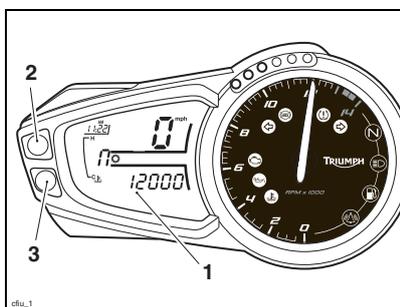
- **La motocicletta viene consegnata dalla fabbrica con la spia di cambio marcia impostata sulla modalità a 6 LED a 3.500 giri/min.**



1. Spie cambio marcia
2. Display (modalità a 3 LED in figura)
3. Pulsante A
4. Pulsante B

Informazioni generali

Dopo aver selezionato la modalità delle spie di cambio marcia, la lancetta del tachimetro ritorna sull'ultima posizione impostata. Il regime viene visualizzato sul display con la cifra 1.000 lampeggiante.



1. Regime con incrementi di 1.000 unità
2. Pulsante A
3. Pulsante B

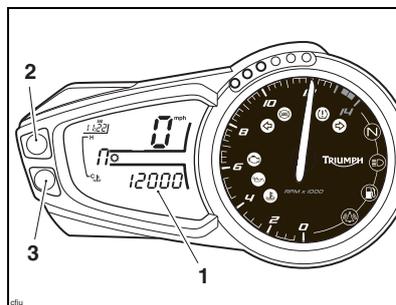
Modifica del regime impostato

Per modificare l'impostazione con incrementi di 1.000 giri/min, premere il pulsante "A". A ogni singola pressione del pulsante "A" si aumenta la regolazione di 1.000 giri/min, fino al limite massimo del regime. Una volta raggiunto il limite massimo del regime, l'impostazione ritorna a 3.500 giri/min.

Nota:

- Se il regime con incrementi di 1.000 unità è impostato sul limite massimo del regime, appare la dicitura "SHIFt" (cambio).

Quando viene visualizzata la corretta impostazione, premere il pulsante "B" e il regime con incrementi di 100 unità comincia a lampeggiare.



1. Regime con incrementi di 100 unità
2. Pulsante A
3. Pulsante B

L'impostazione può ora essere modificata con incrementi di 100 giri/min, di nuovo fino al limite massimo del regime.

Informazioni generali

Nota:

- **Quando si raggiunge 900 in questa modalità, la pressione successiva del pulsante "A" riporta il display su 000.**

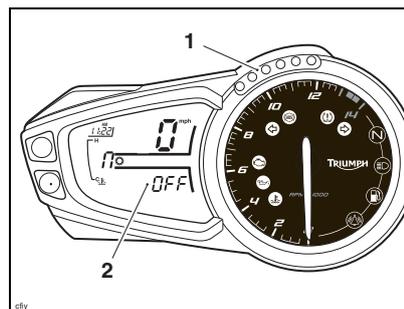
Ogni singola pressione del pulsante "A" aumenta l'impostazione con incrementi di 100 giri/min.

Quando è visualizzata l'impostazione corretta, premendo il pulsante "B" si conferma tale impostazione, "SHIFt" appare sul display e tutte le spie di cambio marcia lampeggiano.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B". Sul display sarà visibile "Trip 1" (parzializzatore 1).

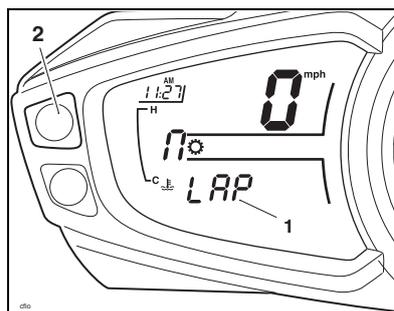
Disinserimento delle spie di cambio marcia

Per selezionare la modalità disattivata, verificare che la dicitura "OFF" (disattivata) sia visualizzata sul display. Premere il pulsante "B" e "SHIFt" sarà visualizzato sul display. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B". Sul display sarà visibile "Trip 1" (parzializzatore 1).



1. Spie cambio marcia
2. Display (modalità disattivata in figura)

Cronometro tempi parziali



1. Display
2. Pulsante A

Il cronometro dei tempi parziali fornisce le seguenti informazioni: tempo del giro, numero di giri, velocità media, velocità massima e distanza percorsa. Ciascun display indica le seguenti informazioni:

Tempo giro

Il tempo impiegato per percorrere un determinato giro (il numero del giro è indicato sul display del tachimetro). Le informazioni sono registrate per ciascun giro a partire dall'ultimo ripristino.

Nota:

- **Il cronometro dei tempi parziali si riavvolge dopo 100 minuti.**

Numero di giri

Viene visualizzato il numero di giri registrati fin dall'ultimo ripristino. Il cronometro dei tempi parziali memorizza un massimo di 50 giri.

Velocità massima

La velocità massima raggiunta per giro e il numero di giri.

Informazioni generali

Velocità media

La velocità media per giro e il numero di giri.

Distanza percorsa

La distanza percorsa per giro e il numero di giri.

Accensione e spegnimento del cronometro dei tempi parziali

Per accendere o spegnere il cronometro dei tempi parziali, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "set up" (impostazione) è visualizzato sul display. Quindi premere il pulsante "B".

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Lap" (giro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". Sul display lampeggerà "ON" (acceso) o "OFF" (spento).

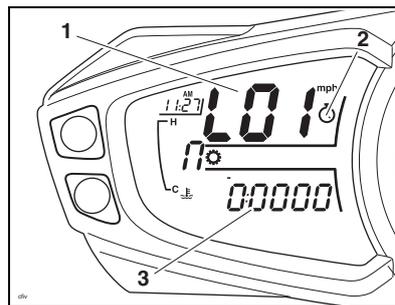
Premere il pulsante "A" per selezione il display desiderato e quindi premere il pulsante "B". Non toccare i pulsanti "A" o "B" fino a quando "Lap" (giro) è visualizzato sul display. Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e quindi premere il pulsante "B". Sul display sarà visibile "Trip 1" (parzializzatore 1).

Il cronometro dei tempi parziali ha due modalità: Registrazione dati e Recupero dati.

Avvertenza

Non cercare di modificare le modalità di visualizzazione del cronometro dei tempi parziali con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Modalità Registrazione dati



1. Display giro
2. Icona cronometro
3. Tempo giro

Nota:

- Le modalità **Registrazione dati e Recupero dati funzionano solo quando il cronometro dei tempi parziali (giro) è acceso.**

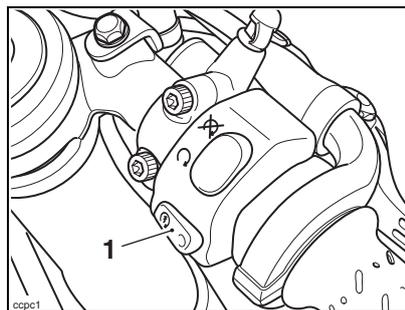
Per selezionare la modalità Registrazione dati, inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando "Lap" (giro) è visualizzato sul display e quindi premere il pulsante "B". Sul display del tachimetro viene visualizzato "L01" e l'icona di un cronometro e il cronometro dei tempi parziali appare sul display.

Premendo il pulsante di avviamento (solo con il motore acceso) si attiva il cronometro dei tempi parziali. Il display indica il tempo del giro in minuti, secondi e centesimi di secondo e l'icona del cronometro è accesa.

Informazioni generali

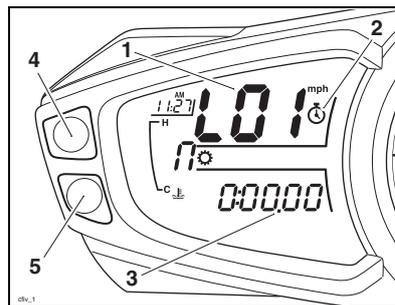
Registrazione del nuovo giro



1. Pulsante di avviamento

Alla fine del giro, premendo di nuovo il pulsante di avviamento si registra l'inizio di un nuovo giro. Il display visualizza per 5 secondi il tempo dell'ultimo giro e quindi per altri 5 secondi quello del nuovo giro. Trascorso questo periodo, il tachimetro visualizza il numero del giro attuale e il display ne indica il tempo.

Modalità Recupero dati



1. Numero giro

2. Icona cronometro

3. Cronometro tempi parziali

4. Pulsante A

5. Pulsante B

Vi sono due modi per accedere alla modalità Recupero dati:

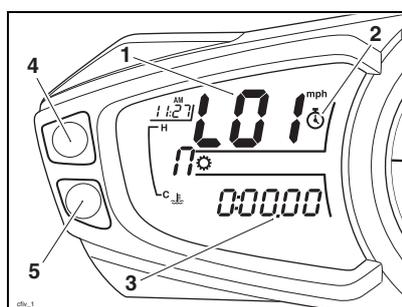
- Con il commutatore di accensione inserito, premere il pulsante "B" sul display dei tempi parziali.
- Dalla modalità Registrazione dati, con il motore acceso e la motocicletta ferma, premere il pulsante di avviamento per 2 secondi. In questo modo si ritorna al display "Lap" (giro). Da qui premere il pulsante "B".

Nota:

- **La modalità di Recupero dati non è accessibile con la motocicletta in movimento.**

Informazioni generali

Quando ci si trova nella modalità Recupero dati, viene visualizzato il tempo del primo giro. Il numero del giro è visualizzato sul display del tachimetro.

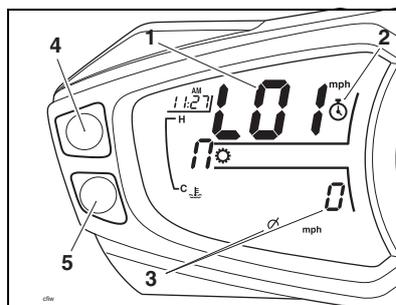


1. Numero giro
2. Icona cronometro
3. Cronometro tempi parziali
4. Pulsante A
5. Pulsante B

Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a visualizzare il giro desiderato (50 giri massimo).

Premere e rilasciare il pulsante "B" per far scorrere i dati disponibili nel seguente ordine:

- Velocità media (per giro o per il totale di tutti i giri)
- Velocità massima (per giro oppure velocità massima raggiunta)
- Distanza percorsa (per giro o per il totale di tutti i giri)
- Tempo giro.



1. Numero giro
2. Icona cronometro
3. Modalità Recupero dati (viene visualizzata la velocità media)
4. Pulsante A
5. Pulsante B

La velocità e la distanza sono visualizzate in chilometri o miglia, in base ai valori di misura usati dal tachimetro.

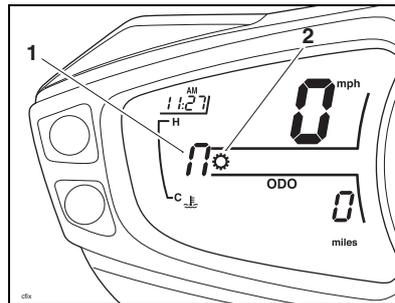
Informazioni generali

Ripristino e uscita dal cronometro dei tempi parziali

Per ripristinare il cronometro dei tempi parziali e uscire da questa funzione, premere il pulsante "B" per 2 secondi. Dopo 2 secondi, il cronometro dei tempi parziali si ripristina e sul display appare "Lap" (giro). In questo modo si annullano i dati memorizzati per tutti i giri.

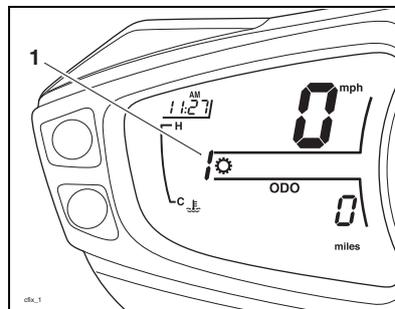
Per uscire dalla modalità Recupero dati senza ripristinare il cronometro dei tempi parziali, premere il pulsante "A" per 2 secondi, sul display appare "Lap" (giro). Premere e rilasciare il pulsante "A" fino a quando appare il display desiderato.

Display posizione marcia



1. **Display posizione marcia (posizione folle in figura)**
2. **Simbolo posizione marcia**

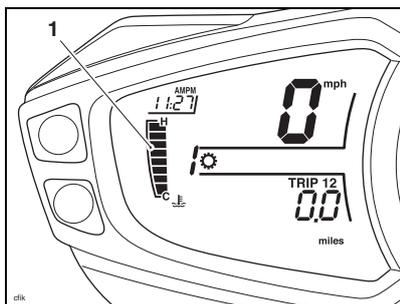
Il display di posizione della marcia indica la marcia innestata (dalla 1^a alla 6^a). Quando il cambio è in folle (non vi sono marce innestate), il display indica "n" (folle).



1. **Display posizione marcia (1^a marcia in figura)**

Informazioni generali

Indicatore temperatura liquido refrigerante



1. Indicatore temperatura liquido refrigerante

L'indicatore della temperatura del liquido refrigerante indica la temperatura del liquido refrigerante del motore.

Quando l'accensione è inserita, appaiono tutte e 8 le barre del display. Se il motore viene avviato da freddo, il display visualizza 1 barra. Con l'aumentare della temperatura, vengono visualizzate più barre nel display. Quando il motore viene avviato da caldo, il display indica il rispettivo numero di barre, a seconda della temperatura del motore.

La gamma di temperatura normale è indicata da 3 - 5 barre.

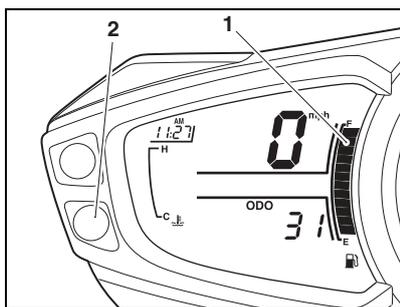
Se la temperatura del liquido refrigerante aumenta eccessivamente, il display visualizza 8 barre e incomincia a lampeggiare e si accende anche la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri.

Attenzione

Non continuare a far funzionare il motore se una o entrambe le segnalazioni di temperatura elevata del liquido refrigerante sono visualizzate, dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Informazioni generali

Indicatore livello carburante



1. Indicatore livello carburante
2. Pulsante B

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio.

Quando l'accensione è inserita, il numero di barre visualizzate nel display indica il livello del carburante.

Quando il serbatoio è pieno, sono visualizzate le 12 barre, mentre quando è vuoto non vi è nessuna barra. La presenza di un numero differente di barre indica i livelli intermedi tra pieno e vuoto.

Quando sono visualizzate 2 barre, la spia di basso livello del carburante si accende. Ciò indica che nel serbatoio rimangono 3,5 litri circa di carburante e che è necessario far rifornimento non appena possibile. Se è visibile il display di un parzializzatore, è possibile selezionare il display dell'autonomia premendo e rilasciando il pulsante "B" fino a quando è visibile.

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.

Ritorno

Quando "rEturn" (indietro) è visualizzato e si preme il pulsante di impostazione, il menu del parzializzatore 1 sarà visibile sul display.

Informazioni generali

Spie

Indicatori di direzione



Quando si sposta a sinistra o a destra la levetta degli indicatori di direzione, la rispettiva spia lampeggia alla medesima frequenza degli indicatori stessi.

Abbagliante



Se all'inserimento dell'accensione il commutatore inserimento abbagliante è regolato su "abbagliante", si accende la rispettiva spia.

Basso livello carburante



La spia di basso livello carburante si accende quando vi sono all'incirca 3,5 litri di carburante nel serbatoio.

Folle



La spia di folle indica quando il cambio è in folle (nessuna marcia inserita). La spia si accende quando il cambio è in folle con il commutatore di accensione inserito.

Spia bassa pressione olio



Quando il motore è acceso, la spia di bassa pressione dell'olio nel contagiri si accende se la pressione dell'olio motore diminuisce eccessivamente.

Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di bassa pressione dell'olio si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di bassa pressione dell'olio accesa.

La spia di bassa pressione dell'olio nel contagiri si accende se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore.

Informazioni generali

Spia alta temperatura liquido refrigerante



Quando il motore è acceso, la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri si accende se la temperatura del liquido refrigerante motore aumenta eccessivamente.

Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante accesa.

La spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri si accende se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore.

Spia avaria sistema di gestione motore



La spia di avaria del sistema di gestione motore si accende all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma dovrebbe essere spenta quando il motore è in moto.

Se la spia di avaria si accende quando il motore è in moto, significa che uno o più sistemi controllati dal sistema di gestione motore presenta un guasto. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.

Avvertenza

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante. Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Nota:

- **Se la spia di avaria lampeggia all'inserimento dell'accensione, rivolgersi non appena possibile a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare l'avaria, dato che in questi casi il motore non parte.**

Informazioni generali

Spia antifurto/immobilizzatore



Questo modello Triumph è dotato di immobilizzatore del motore che è attivato quando il commutatore di accensione viene disinserito. Se la motocicletta è dotata di antifurto accessorio originale Triumph, l'immobilizzatore funzionerà normalmente, ma la spia dell'antifurto/immobilizzatore si comporterà come descritto di seguito.

Con l'antifurto montato

La spia dell'antifurto/immobilizzatore si accende solo quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto accessorio originale Triumph.

Senza l'antifurto montato

Quando il commutatore di accensione è spento, la spia dell'antifurto/immobilizzatore lampeggia per 24 ore per indicare che l'immobilizzatore del motore è attivato. Quando il commutatore di accensione è inserito, l'immobilizzatore e la relativa spia saranno spenti.

Se la spia rimane accesa, significa che l'immobilizzatore è guasto e deve essere controllato. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Spia ABS (impianto frenante antibloccaggio)



Nota:

- **L'ABS non funziona se vi è un guasto nell'impianto ABS e la spia dell'ABS è accesa.**

Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi. La spia continuerà a lampeggiare dopo l'avviamento del motore fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 10 km/h e a quel punto si spegnerà.

Tale simbolo non dovrebbe accendersi di nuovo a meno che l'impianto ABS non sia stato disattivato (vedi pag. 32) oppure se vi è un guasto.

Se la spia si accende in qualsiasi altro momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Vedi anche Frenatura a pag. 73.

Informazioni generali

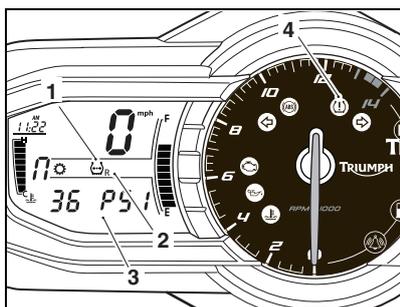
Spia pressione pneumatici



La spia della pressione degli pneumatici funziona unitamente al sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (vedi pag. 48).

La spia si accenderà solo quando la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore è inferiore alla pressione consigliata. Non si accenderà se lo pneumatico è gonfiato eccessivamente.

Quando la spia è accesa, il simbolo del TPMS che indica qual è lo pneumatico sgonfio unitamente alla pressione, apparirà automaticamente sul display.



1. Simbolo TPMS
2. Pneumatico posteriore, identificato
3. Pressione pneumatici
4. Spia pressione pneumatici

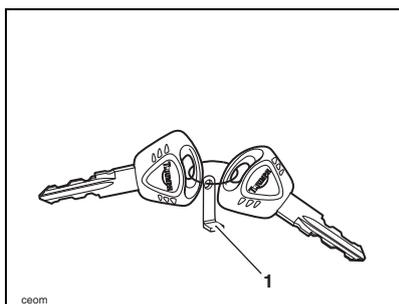
La pressione degli pneumatici che fa illuminare la spia è compensata in base alla temperatura fino a 20°C, ma il relativo display numerico della pressione non lo è (vedi pag. 48). Anche se il display numerico sembra indicare una pressione degli pneumatici uguale o vicina ai valori standard, l'accensione della spia segnala una bassa pressione dello pneumatico, la cui causa più probabile è una foratura.

Avvertenza

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende. Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

Informazioni generali

Chiave di accensione



1. Targhetta con numero della chiave

Oltre ad azionare il bloccasterzo/commutatore di accensione, la chiave di accensione serve ad aprire la serratura della sella e il tappo di rifornimento.

Alla consegna della motocicletta vengono fornite due chiavi di accensione con una targhetta recante il rispettivo numero. Annotare tale numero e conservare la chiave di scorta e la targhetta con il numero in un luogo sicuro, lontano dalla motocicletta.

La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di accensione. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

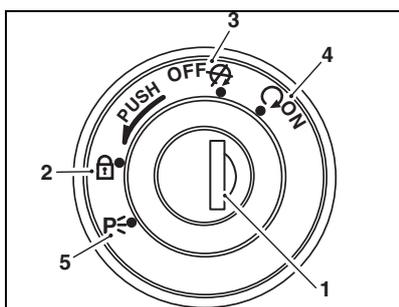
Ottenere sempre le chiavi di ricambio presso un concessionario Triumph autorizzato. Le chiavi di ricambio devono sempre essere accoppiate all'immobilizzatore della motocicletta da parte del concessionario Triumph autorizzato.

Attenzione

Per motivi di sicurezza, non conservare la chiave di scorta con la motocicletta.

Informazioni generali

Commutatore di accensione/ bloccasterzo



1. **Commutatore di accensione/bloccasterzo**
2. **Posizione bloccasterzo**
3. **Disinserito**
4. **Inserito**
5. **Posizione di parcheggio**

Immobilizzatore motore

L'alloggiamento del cilindro del commutatore di accensione funge da antenna per l'immobilizzatore del motore.

Quando il commutatore di accensione è disinserito ed è stata estratta la chiave di accensione, l'immobilizzatore del motore è attivato (vedi pag. 57). L'immobilizzatore del motore è disattivato quando la chiave di accensione è infilata nel commutatore di accensione e quest'ultimo è inserito.

Posizioni del commutatore di accensione

Si tratta di un commutatore a quattro posizioni azionato dalla chiave. La chiave può essere tolta dal commutatore solo se si trova nella posizione disinserita, bloccasterzo o parcheggio.

BLOCCAGGIO DELLO STERZO: Girare la chiave dalla posizione spenta, spingerla e rilasciarla, quindi girarla nella posizione bloccasterzo.

PARCHEGGIO: Girare la chiave dalla posizione bloccasterzo a quella di parcheggio. Lo sterzo rimarrà bloccato.

Nota:

- **Non lasciare il bloccasterzo nella posizione di parcheggio per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.**

⚠ Avvertenza

Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, disinserire sempre il commutatore di accensione e sfilare la chiave quando si lascia incustodita la motocicletta.

L'uso non autorizzato della motocicletta può infortunare il pilota, gli altri automobilisti e i pedoni, nonché danneggiare la motocicletta stessa.

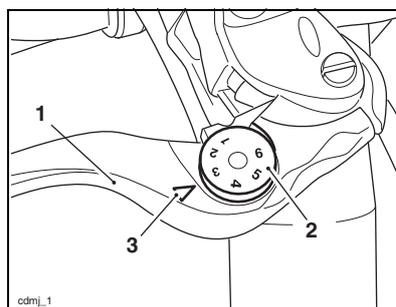
Informazioni generali

Avvertenza

Con la chiave nella posizione bloccasterzo o parcheggio lo sterzo è bloccato.

Non girare mai la chiave sulla posizione bloccasterzo o parcheggio quando la motocicletta è in moto dato che si provocherebbe il bloccaggio dello sterzo. Uno sterzo bloccato causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Regolatore leva freno - Street Triple, Street Triple R e Daytona 675



1. Leva (Street Triple R in figura)
2. Rotella di registrazione
3. Triangolo

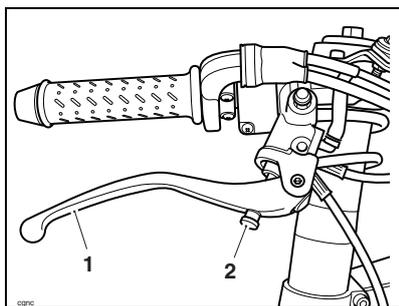
La leva del freno anteriore è dotata di regolatore, che permette di regolare la distanza tra la leva e il manubrio su sei posizioni per la Street Triple R o su quattro per la Street Triple, in modo da adattarsi all'apertura della mano del pilota.

Per registrare la leva del freno, premerla in avanti e ruotare la rotellina di registrazione per allineare una delle posizioni numerate al triangolo sulla leva (Street Triple R) o sul supporto della leva (Street Triple) in senso antiorario visto dal posto di guida per aumentare, o in senso orario per diminuire, la distanza dal manubrio.

La distanza tra la manopola e la leva a riposo è minore quando la rotella è tarata sul numero sei (Street Triple R) o quattro (Street Triple) e maggiore quando si trova sul numero uno.

Informazioni generali

Regolatore leva freno - Daytona 675 R



1. Leva freno
2. Vite di regolazione

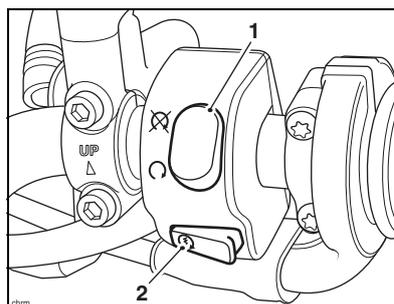
Per regolare la leva del freno, spingere la leva in avanti e ruotare la vite di regolazione in senso antiorario, visto dalla posizione di guida, per aumentare la distanza dal manubrio, oppure in senso orario per diminuirla.

Avvertenza

Per tutti i modelli, non cercare di regolare la leva con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Dopo la regolazione della leva, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova taratura. Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura della leva rispetto a quella alla quale si è abituati, causando di conseguenza la perdita di controllo del mezzo e un incidente.

Interruttori manubrio destro



1. Commutatore arresto motore
2. Pulsante di avviamento

Commutatore arresto motore

Affinché la motocicletta possa funzionare, è necessario che il commutatore di accensione sia inserito e che il commutatore di arresto motore sia regolato sulla posizione di marcia.

Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Se si dovesse verificare una situazione di emergenza che richiede lo spegnimento del motore, spostare il commutatore di arresto sulla posizione di arresto.

Nota:

- **Anche se il commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di accensione per spegnere il motore.**

Informazioni generali

Attenzione

Non lasciare il commutatore di accensione regolato su acceso se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

Pulsante di avviamento

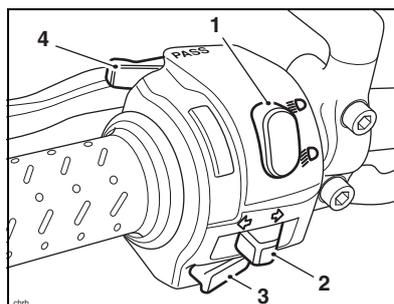
Il pulsante di avviamento attiva il motorino di avviamento. Per azionare il motorino di avviamento, premere la leva della frizione verso il manubrio.

Nota:

- **Anche se la leva della frizione è premuta verso il manubrio, il motorino di avviamento non funziona se il cavalletto laterale è abbassato ed è innestata una marcia.**

Con il motore acceso, il pulsante di avviamento svolge la funzione di attivazione del cronometro tempi parziali. Premendo momentaneamente il pulsante di avviamento, si avvia la registrazione da parte del cronometro del giro successivo.

Interruttori manubrio sinistro



- 1. Commutatore inserimento abbaglianti**
- 2. Levetta indicatore di direzione**
- 3. Pulsante avvisatore acustico**
- 4. Pulsante segnalazione sorpasso**

Commutatore inserimento abbaglianti

Permette di selezionare gli abbaglianti o gli anabbaglianti. Spingere in avanti il commutatore per inserire gli abbaglianti. Spingerlo indietro per inserire gli anabbaglianti. All'inserimento degli abbaglianti, si accende la rispettiva spia.

Nota:

- **Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. Il faro, la luce posteriore e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione.**

Informazioni generali

Levetta indicatore di direzione

Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra e quindi viene rilasciata, l'indicatore corrispondente lampeggia. Per spegnere gli indicatori di direzione, premere e rilasciare la levetta.

Pulsante avvisatore acustico

Se questo pulsante è premuto quando il commutatore di accensione è inserito, l'avvisatore acustico suona.

Pulsante segnalazione sorpasso

Premendo questo pulsante si inserisce l'abbagliante, che rimarrà acceso fino a quando il pulsante è premuto, ma che si spegnerà non appena è rilasciato.

Attenzione

L'interruttore di sorpasso s'intende solo per uso intermittente. Se l'interruttore di sorpasso viene usato per lunghi periodi di tempo, si potrebbe causare la bruciatura del fusibile e il mancato funzionamento del proiettore.

Requisiti del carburante/ rifornimento

Grado del carburante



Il motore Triumph prevede l'uso di benzina senza piombo che garantisce le prestazioni ottimali della motocicletta, qualora venga utilizzato il grado corretto di carburante.

- I modelli Street Triple e Street Triple R possono usare carburante senza piombo con un numero di ottano pari a 91 RON o superiore.
- I modelli Daytona 675 e 675 R devono essere riforniti con benzina senza piombo con un numero MINIMO di ottano di 95 RON.

Attenzione

L'impianto di scarico è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli di emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Attenzione

L'uso di benzina con piombo è illegale nella maggior parte di paesi, stati o territori. Il catalizzatore subisce danni se viene usata benzina con piombo.

Informazioni generali

Avvertenza

Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, disinserire il commutatore di accensione.

Non fumare.

Non usare un telefono cellulare.

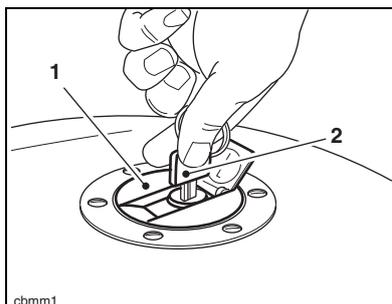
Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre alla base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o infortuni, anche fatali, alle persone.

Tappo del serbatoio carburante



1. Tappo del serbatoio carburante
2. Leggenda

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante, sollevare il coperchietto che lo copre. Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario.

Per avvitare e chiudere a chiave il tappo, spingerlo in giù, con la chiave inserita, fino a quando scatta in posizione. Estrarre la chiave e chiudere il coperchietto della serratura.

Attenzione

La chiusura del tappo senza che la chiave sia inserita danneggia il tappo, il serbatoio e il meccanismo della serratura.

Informazioni generali

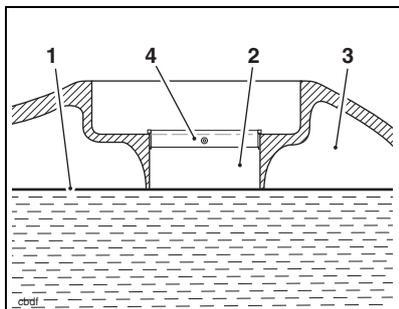
Rifornimento del serbatoio

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

⚠ Attenzione

Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

Riempire il serbatoio lentamente per evitare versamenti. Non rifornire il serbatoio oltre la base del bocchettone di rifornimento, in modo da lasciare abbastanza spazio per l'espansione del carburante dovuta all'assorbimento di calore proveniente dal motore o dai raggi del sole.



1. Livello massimo carburante
2. Bocchettone di rifornimento
3. Spazio libero
4. Limitatore ugello carburante

⚠ Avvertenza

Il rifornimento eccessivo del serbatoio può causare versamenti di carburante.

In caso di versamento del carburante, pulire immediatamente le parti colpite e smaltire in modo sicuro il materiale usato per la pulitura.

Prestare attenzione a non versare il carburante sul motore, sui tubi di scarico, sui pneumatici o su altre parti della motocicletta.

Dato che il carburante è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza, può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose e infortuni anche fatali alle persone.

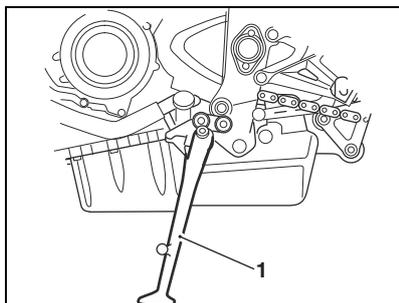
Il carburante versato nelle vicinanze o sopra a uno dei pneumatici ne riduce l'aderenza al fondo stradale. La guida del veicolo diventerà così potenzialmente pericolosa causando la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Informazioni generali

Cavalletto

Cavalletto laterale



1. Cavalletto laterale (Street Triple in figura)

La motocicletta è dotata di cavalletto laterale sul quale può essere parcheggiata.

Avvertenza

La motocicletta è dotata di sistema di interblocco per impedire di essere guidata con il cavalletto laterale abbassato.

Non tentare mai di guidare con il cavalletto laterale abbassato e non interdire il meccanismo di interblocco dato che si potrebbero verificare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

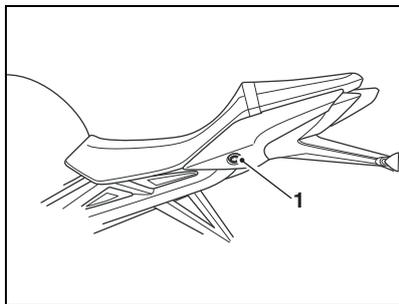
Nota:

- **Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio completamente verso sinistra e lasciare la motocicletta con la prima innestata.**

Informazioni generali

Serratura sella

Sella pilota Street Triple e Street Triple R



1. Serratura sella

La serratura della sella è situata sul lato sinistro della carrozzeria posteriore, allineata all'asta di supporto della pedana. Per smontare la sella, infilare la chiave di accensione nella serratura della sella e ruotarla in senso antiorario premendo al tempo stesso il retro della sella. In questo modo la sella si sgancia dalla rispettiva serratura ed è possibile farla scorrere all'indietro per poterla estrarre completamente dalla motocicletta.

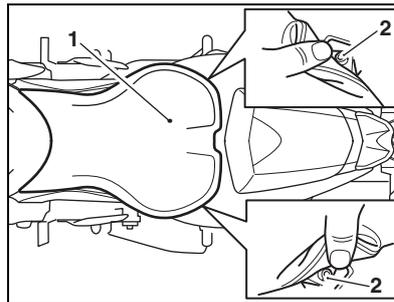
Per rimontare la sella, innestare la linguetta sotto il serbatoio del carburante e premerla sul retro per agganciarla nella serratura della sella.

Quando la sella è completamente agganciata sulla serratura, si sente uno scatto.

Avvertenza

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio. La sella si stacca dalla serratura se non è fissata correttamente. Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Sella pilota Daytona 675 e Daytona 675 R



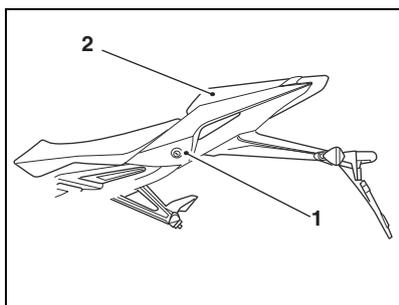
1. Sella pilota

2. Viti

Smontaggio della sella del pilota: Svitare le viti situate sotto l'imbottitura. In questo modo è possibile far scorrere all'indietro la sella del pilota per poterla estrarre completamente dalla motocicletta. Per rimontare la sella, infilarne la linguetta sotto al serbatoio del carburante e serrare le viti a **9 Nm**.

Informazioni generali

Sella passeggero Daytona 675 e Daytona 675 R



1. Serratura sella
2. Sella passeggero

La serratura della sella è situata sul lato sinistro della carrozzeria posteriore, allineata all'asta di supporto della pedana. Per smontare la sella posteriore, infilare la chiave di accensione nella serratura della sella e ruotarla in senso antiorario premendo al tempo stesso il retro della sella. In questo modo la sella si sgancia dalla rispettiva serratura ed è possibile farla scorrere in avanti per poterla estrarre completamente dalla motocicletta.

Per rimontare la sella, innestare la linguetta sotto il serbatoio del carburante e premerla sul retro per agganciarla nella serratura della sella. Quando la sella è completamente agganciata sulla serratura, si sente uno scatto.

Cura della sella

Per evitare di danneggiare la sella o il rivestimento, prestare attenzione a non lasciarla cadere e a non appoggiarla su delle superfici che potrebbero rovinarla.

Attenzione

Prestare attenzione a non far cadere la sella per evitare di rovinarla unitamente al rivestimento. Non appoggiare la sella contro la motocicletta o altre superfici che potrebbero rovinare la sella o il rivestimento. Appoggiare invece la sella, con il rivestimento verso l'alto, su di una superficie piana e pulita, coperta da un panno morbido.

Non appoggiare sulla sella articoli che potrebbero rovinare o macchiare il rivestimento.

Avvertenza

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio. Se la sella si stacca dalla serratura se non è stata fissata correttamente nella stessa. Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Informazioni generali

Vano per lucchetto ad arco Triumph accessorio

Street Triple

Sotto la sella del passeggero vi è un vano per riporre il lucchetto ad arco accessorio Triumph (acquistabile presso il concessionario Triumph).

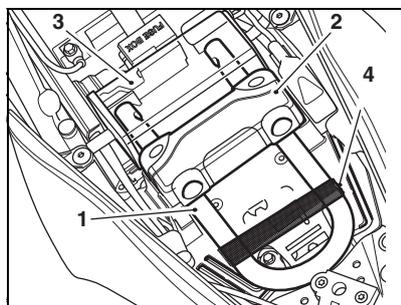
Fissare il lucchetto come descritto di seguito:

Posizionare la sezione ad arco del lucchetto sul dispositivo di supporto sul parafango posteriore, controllare che l'estremità aperta sia rivolta verso il davanti della motocicletta.

Fissare la sezione ad arco con la cinghia in velcro come illustrato qui sotto.

Posizionare il corpo del lucchetto sul ripiano sul parafango posteriore.

Rimontare la sella del passeggero per fissare il corpo del lucchetto.



1. Sezione ad arco lucchetto
2. Corpo lucchetto
3. Filtro ai carboni attivi (se in dotazione)
4. Cinghia in velcro

Corredo attrezzi

Street Triple e Street Triple R

Il corredo attrezzi è situato sotto la sella del passeggero, dietro la scatola della batteria.

Il kit contiene quanto segue:

- cacciavite;
- chiave a barra esagonale da 4 mm;
- chiave a barra esagonale da 5 mm.

Daytona 675 e Daytona 675 R

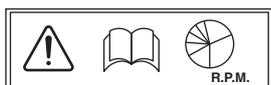
Il corredo attrezzi è situato sotto la sella del passeggero, dietro la scatola della batteria.

Il kit contiene quanto segue:

- cacciavite;
- chiave a barra esagonale da 5 mm.

Informazioni generali

Rodaggio



Le prime ore di guida di una nuova motocicletta sono considerate il periodo di rodaggio.

In modo particolare, l'attrito interno del motore è maggiore quando i componenti sono nuovi. Successivamente, tale attrito interno diminuirà notevolmente a seguito del funzionamento continuato del motore, quando i nuovi componenti si sono assestati.

Un periodo di rodaggio effettuato con attenzione permetterà di contenere le emissioni dello scarico, di ottimizzare le prestazioni, l'economia dei consumi e la durata utile del motore e degli altri componenti della motocicletta.

Durante i primi 800 chilometri:

- Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore.
- Evitare sempre i regimi elevati.
- Evitare la guida a regime costante, sia lento sia veloce, per un lungo periodo di tempo.
- Evitare fermate brusche e avviamenti aggressivi oltre ad accelerazioni rapide, a meno che non si tratti di un'emergenza.
- Non guidare a regimi superiori a $\frac{3}{4}$ del regime massimo.

Da 800 a 1.500 km:

- Il regime motore può essere aumentato poco a poco fino al limite massimo, per periodi brevi.

Sia durante il rodaggio sia dopo averlo completato:

- Non accelerare eccessivamente il motore quando è freddo.
- Non lasciare che il motore si "affatichi". Scalare sempre una marcia prima che il motore si "solleciti" eccessivamente.
- Non guidare a regimi inutilmente elevati. Il passaggio a una marcia superiore permette di ridurre i consumi, la rumorosità e anche di tutelare l'ambiente.

Informazioni generali

Uso sicuro

Verifiche giornaliere di sicurezza



Verificare ogni giorno i seguenti organi prima di guidare la motocicletta. Il tempo necessario è minimo e le verifiche giornaliere garantiscono il funzionamento sicuro e affidabile della motocicletta.

Qualora si riscontri qualche irregolarità durante queste verifiche, si rimanda alla lettura della sezione del presente manuale che si occupa degli interventi di manutenzione e di registrazione oppure si consiglia di rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per ripristinare la sicurezza intrinseca della motocicletta.

 Avvertenza
La mancata esecuzione giornaliera di queste verifiche prima di usare la motocicletta può danneggiare gravemente il mezzo oppure provocare un incidente e conseguenti infortuni anche mortali.

Verifiche da eseguire:

Carburante: Verificare che vi sia carburante a sufficienza nel serbatoio e che non vi siano perdite (pag. 58).

Olio motore: Verificare il corretto livello sull'astina di livello. Rabboccare eventualmente con olio di grado corretto. Verificare che non vi siano perdite dal motore o dal radiatore dell'olio (pag. 93).

Catena di trasmissione: Verificare che sia correttamente regolata (pag. 107).

Pneumatici/ruote: Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (a freddo). Verificare lo spessore/usura del battistrada e che non vi siano danni, forature, ecc. ai pneumatici/ruote (pag. 130).

Dadi, bulloni, fermi: Verificare a vista che gli organi di sterzo e sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano correttamente fissati o serrati. Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati o danneggiati.

Sterzo: Verificare che si sposti in modo uniforme, ma non a vuoto, da un fondo sterzo all'altro. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati (pag. 116).

Freni: Azionare la leva e il pedale del freno per controllare che presentino la giusta resistenza. Eseguire delle indagini se la corsa di leva/pedale è eccessiva prima di incontrare una certa resistenza oppure se la leva/pedale sono elastici durante il funzionamento (pag. 111).

Pastiglie freni: Sulle pastiglie dei freni anteriori vi dovrebbe essere più di 1,5 mm di materiale di attrito e su quelle dei freni posteriori più di 4,5 mm, compreso lo spessore del porta pastiglia. (pag. 111).

Informazioni generali

Livello liquido freni: Verificare che non vi siano perdite di liquido freni. Il livello del liquido freni deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN su entrambi i serbatoi (pag. 111).

Forcelle anteriori: Verificare che funzionino senza incepparsi. Che non vi siano perdite di olio dalle tenute delle forcelle (pag. 118).

Manopola acceleratore: Verificare che presenti un gioco di 2 - 3 mm e che la manopola ritorni alla posizione del minimo senza incepparsi (pag. 103).

Frizione: Verificare che la frizione funzioni in modo regolare e che il cavo presenti la corretta corsa a vuoto (pag. 106).

Liquido refrigerante: Verificare che non vi siano trafiletti di liquido refrigerante e controllarne il livello nel serbatoio di espansione (a motore freddo) (pag. 96).

Equipaggiamento elettrico: Verificare che tutte le luci e l'avvisatore acustico funzionino in modo corretto (pag. 53).

Arresto del motore: Verificare che il commutatore di arresto spenga il motore (pag. 70).

Cavalletto: Verificare che ritornino nella posizione sollevata mediante la funzione della molla. Verificare che le molle di richiamo non siano deboli o danneggiate (pag. 61).

Informazioni generali

Pagina lasciata di proposito in bianco

Come guidare la motocicletta

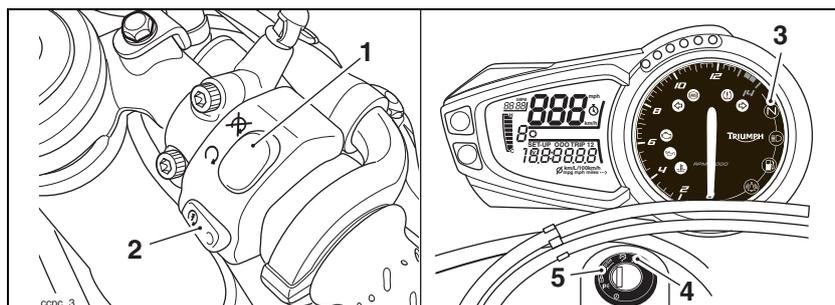
COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Indice

Arresto del motore	70
Avviamento del motore	70
Partenza	71
Cambio delle marce	72
Daytona 675 R con cambio Quickshifter (se in dotazione)	72
Frenata	73
ABS (Impianto frenante antibloccaggio) Solo modelli con ABS	75
Parcheggio	77
Considerazioni per la guida ad alta velocità	78
Generalità	79
Sterzo	79
Borse e valigie	79
Freni	79
Pneumatici	79
Carburante	80
Olio motore	80
Liquido refrigerante	80
Equipaggiamento elettrico	80
Varie	80

Come guidare la motocicletta

Arresto del motore



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Pulsante di avviamento**
3. **Spia folle**
4. **Inserito**
5. **Commutatore di accensione**

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.

Mettere il cambio in folle.

Disinserire l'accensione.

Innestare la prima.

Parcheggiare la motocicletta in piano su una superficie solida e abbassare il cavalletto laterale.

Bloccare lo sterzo.

Attenzione

Il normale arresto del motore si effettua disinserendo il commutatore di accensione. Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Non lasciare inserita l'accensione a motore fermo onde evitare avarie all'impianto elettrico.

Avviamento del motore

Verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.

Verificare che il cambio sia in folle.

Inserire l'accensione.

Nota:

- **Ad accensione inserita, la lancetta del contagiri passerà rapidamente dallo zero al massimo e quindi ritornerà a zero. Le spie della strumentazione si accendono e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore – vedere "Spie" a pagina 53). Non è necessario attendere che le lancette si rialzerino prima di avviare il motore.**

Come guidare la motocicletta

Tirare la leva della frizione completamente verso il manubrio.

Lasciando la farfalla completamente chiusa, premere il pulsante dello starter fino a quando il motore parte.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Attenzione

Non far funzionare continuamente il motorino di avviamento per più di 5 secondi per evitare di farlo surriscaldare e di scaricare la batteria. Attendere 15 secondi tra un tentativo di avviamento e il successivo in modo che il motorino possa raffreddarsi e la carica della batteria possa ripristinarsi.

Non lasciare che il motore giri al minimo per lunghi periodi dato che potrebbe surriscaldarsi e recare danni al motore.

Attenzione

La spia della bassa pressione dell'olio dovrebbe spegnersi non appena il motore si avvia.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa dopo l'avviamento, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

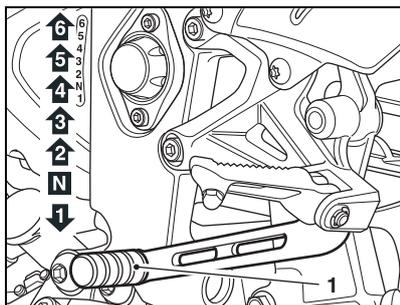
- La motocicletta è dotata di interruttori di interdizione dell'avviamento, che impediscono al motorino di avviamento di funzionare quando il cambio non è in folle con il cavalletto laterale abbassato.
- Se il cavalletto laterale è abbassato quando il motore è acceso e il cambio non è in folle, il motore si spegne indipendentemente dalla posizione della frizione.

Partenza

Innestare la frizione e la prima. Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione. Non appena la frizione comincia ad innestarsi, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore in modo da raggiungere un regime che impedisca lo spegnimento del motore.

Come guidare la motocicletta

Cambio delle marce



1. Pedale cambio marcia (Street Triple in figura)

Chiudere la manopola dell'acceleratore azionando al tempo stesso la leva della frizione. Innestare una marcia più alta o più bassa. Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore rilasciando al tempo stesso la leva della frizione. Usare sempre la frizione durante il cambio di marcia.

! Avvertenza

Evitare di accelerare troppo o troppo rapidamente alle marce inferiori dato che ciò potrebbe portare al sollevamento da terra della ruota anteriore (impennata sulla ruota posteriore) oppure alla perdita di trazione del pneumatico posteriore (slittamento della ruota).

Accelerare sempre con attenzione, in modo particolare se non si conosce bene la motocicletta dato che un'impennata sulla ruota posteriore o la perdita di trazione può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Nota:

- Il meccanismo del cambio è di tipo "positivo". Ciò significa che, ogni volta che si abbassa il pedale del cambio, è possibile innestare solo una marcia dopo l'altra, in ordine crescente o decrescente.

! Avvertenza

Non scalare una marcia a velocità tali da provocare un regime motore (giri/min) eccessivo, dato che è possibile che la ruota posteriore si blocchi causando la perdita di controllo e un incidente, oltre ad eventuali danni al motore. Lo scalo marce deve essere effettuato in modo da ottenere un regime motore inferiore.

Daytona 675 R con cambio Quickshifter (se in dotazione)

La Daytona 675 R è dotata di cambio Quickshifter di tipo da competizione che "sospende" momentaneamente il funzionamento del motore per permettere l'innesto delle marce, senza la chiusura della farfalla o l'azionamento della frizione.

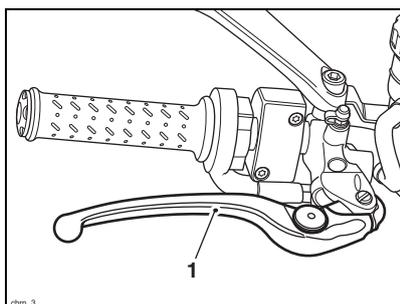
Il cambio Quickshifter funziona solo in caso di passaggio a marcia superiore ed esclusivamente quando il regime motore è al di sopra di 2500 giri/min. Per tutti gli altri passaggi di marcia, compreso l'arresto e la partenza, è necessario usare la frizione.

Il cambio Quickshifter non funziona se si aziona la frizione o se, per sbaglio, si tenta di passare a una marcia superiore quando si è già in 6^a.

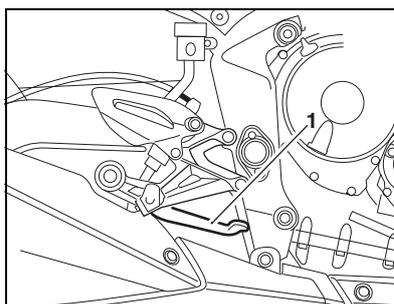
È necessario esercitare una "certa" forza sul pedale per poter ottenere un cambio di marcia dolce.

Come guidare la motocicletta

Frenata



1. Leva freno anteriore
(Street Triple in figura)



1. Pedale freno posteriore
(Street Triple in figura)

Avvertenza

DURANTE LA FRENATA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità della motocicletta.

Scalare una marcia alla volta in modo che il cambio sia in prima quando la motocicletta si arresta.

Per arrestare la motocicletta, premere entrambi i pedali dei freni contemporaneamente. Normalmente il freno anteriore dovrebbe essere premuto un po' di più di quello posteriore.

Scalare una marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basta ad evitare lo spegnimento del motore.

Non bloccare i freni, onde evitare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Avvertenza

Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare le marce, premere invece con la massima forza i freni anteriori e posteriori evitando slittamenti. Si consiglia ai piloti di esercitarsi ad usare i freni in aree prive di traffico.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. L'erroneo azionamento dei freni comporta la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata, l'accelerazione o in curva, dato che delle manovre avventate possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente. L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni dell'impianto frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Qualora possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva dato che la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Durante la guida sotto la pioggia o con un manto stradale bagnato o sconnesso, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere svolte il più regolarmente possibile. L'accelerazione, la frenata o le curve eseguite in modo improvviso possono causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Quando si percorre un lungo pendio ripido, usare l'effetto frenante del motore scalando le marce e azionare i freni intermittenemente. I freni si surriscaldano se sono usati continuamente e perdono la loro efficacia.

La guida della motocicletta con il piede o la mano sul pedale o sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce di arresto e dare delle false indicazioni agli altri utenti della strada, oltre a causare il surriscaldamento dei freni, riducendone l'efficienza.

Non guidare la motocicletta a motore spento e non trainarla. Il cambio è lubrificato a pressione solo quando il motore è acceso. La lubrificazione insufficiente può provocare danni o il grippaggio del cambio, con conseguente perdita repentina del controllo del motociclo ed eventuale incidente.

Come guidare la motocicletta

ABS (Impianto frenante antibloccaggio) - solo modelli con ABS

Avvertenza

L'ABS impedisce alle ruote di bloccarsi, ottenendo così le massime prestazioni dall'impianto frenante in caso di frenata d'emergenza o durante la guida su superfici scivolose. Le distanze di sicurezza potenzialmente più corte che l'ABS permette di ottenere, non possono rimpiazzare delle buone pratiche di guida.

Guidare sempre rispettando il limite di velocità legale.

Non guidare mai senza la dovuta cura e attenzione e ridurre sempre la velocità tenendo presenti le condizioni atmosferiche, stradali e del traffico.

Prestare attenzione in curva. Se i freni sono azionati in curva, l'ABS non sarà in grado di compensare il peso e la spinta della motocicletta, causando con tutta probabilità la perdita di controllo e un incidente.

In determinate circostanze è possibile che una motocicletta dotata di ABS richieda una distanza di fermata più lunga di un modello simile senza ABS.

Avvertenza

Anche in caso di frenata immediata, un elevato livello di aderenza degli pneumatici fa sì che la ruota anteriore non tenda a bloccarsi fino a quando non sono stati raggiunti alti livelli di decelerazione. Inoltre, non si può sempre fare affidamento sull'ABS per impedire il sollevamento da terra della ruota posteriore, dato che sussistono sempre delle circostanze in cui ciò è possibile. In tali circostanze, si avrà la perdita di controllo della motocicletta e un incidente e, di conseguenza, è sempre bene evitare una frenata eccessivamente aggressiva.

Come guidare la motocicletta

Spia ABS



Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi (vedi pag. 51).

Se la spia dell'ABS rimane accesa di continuo, significa che la funzione ABS non è disponibile per i seguenti motivi:

- l'ABS è stato disattivato dal pilota (vedi pag. 32);
- l'ABS presenta un guasto che deve essere indagato.

Se la spia si accende durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Nota:

- **Di solito, il motociclista avverte il funzionamento dell'ABS sotto forma di rigidità o di pulsazione della leva e del pedale del freno. Dato che l'ABS non è integrato nell'impianto frenante e non controlla contemporaneamente i freni anteriori e quelli posteriori, questa pulsazione può essere avvertita nella leva, nel pedale o in entrambi.**
- **L'ABS può essere attivato da cambiamenti repentini (buche o dossi) del manto stradale.**

Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

La spia dell'ABS si accende se la ruota posteriore viene fatta ruotare ad alta velocità per più di 30 secondi con la motocicletta su di un cavalletto. Questa reazione è normale.

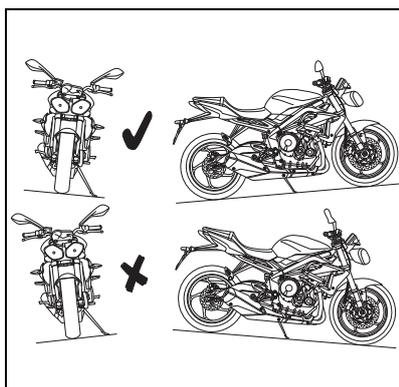
Quando l'accensione è disinserita e la motocicletta viene riavviata, la spia rimane accesa fino al raggiungimento di una velocità superiore a 30 km/h.

Avvertenza

Il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Come guidare la motocicletta

Parcheggio



Mettere il cambio in folle e disinserire il commutatore di accensione.

Attivare il bloccasterzo per evitare il furto.

Parcheggiare sempre la motocicletta su un terreno stabile e in piano, onde evitarne la caduta.

Per il parcheggio su pendii, parcheggiare sempre la motocicletta rivolta verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto. Innestare la prima per impedire alla motocicletta di muoversi.

Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre in modo tale che il pendio spinga naturalmente la motocicletta verso il cavalletto.

Non parcheggiare mai la motocicletta su un pendio trasversale superiore a 6° o rivolta verso la discesa.

Nota:

- Quando si parcheggia di sera, o in una zona dove è d'obbligo l'uso delle luci di stazionamento, lasciare accesi i fanalini di coda, la luce targa e le luci di posizione ruotando il commutatore di accensione su parcheggio.

Non lasciare il commutatore nella posizione di parcheggio per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.

⚠ Avvertenza

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii. Se viene parcheggiata su terreni cedevoli o su forti pendii, la motocicletta potrebbe cadere e causare danni alle cose e lesioni alle persone.

⚠ Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni alle cose o lesioni personali.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. **NON** parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni e bambini potrebbero toccarla.

Se si toccano parti del motore o dell'impianto di scarico quando sono calde, si potrebbero causare ustioni all'epidermide non protetta.

Considerazioni per la guida ad alta velocità

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in base alle condizioni atmosferiche e al volume del traffico.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Le caratteristiche di manovrabilità di un motociclo ad alta velocità possono essere diverse da quelle riscontrate durante la guida nei limiti di velocità previsti dalla legge. Non cercare di guidare la motocicletta ad alta velocità a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie, onde evitare gravi incidenti provocati da errori di guida.

Avvertenza

Le avvertenze elencate sono estremamente importanti e non devono mai essere trascurate. Un problema che non si presenta a velocità normali può aumentare notevolmente ad alta velocità.

Generalità

Accertarsi che la manutenzione della motocicletta sia stata eseguita come da tabella della manutenzione periodica.

Sterzo

Controllare che il manubrio giri scorrevolmente, senza un'eccessiva corsa a vuoto o inceppamenti. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

Borse e valigie

Verificare che le borse siano chiuse, bloccate e saldamente montate sulla motocicletta.

Freni

Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.

Pneumatici

Ai fini della sicurezza, la guida ad alta velocità richiede che i pneumatici siano in ottime condizioni. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (con i pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare saldamente i cappucci delle valvole dopo aver verificato la pressione dei pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano della manutenzione e dei dati tecnici.

Come guidare la motocicletta

Carburante

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si verifica durante la guida ad alta velocità.



Attenzione

L'impianto di scarico è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli di emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Olio motore

Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Liquido refrigerante

Verificare che il livello del liquido refrigerante raggiunga l'indice superiore nel serbatoio di espansione. (Controllare sempre il livello a motore freddo.)

Equipaggiamento elettrico

Verificare che il proiettore, il fanalino di coda/luce di arresto, gli indicatori di direzione, l'avvisatore acustico, ecc. funzionino tutti correttamente.

Varie

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben saldi.

Accessori, carico e passeggeri

ACCESSORI, CARICO E PASSEGGERI

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare possono influire sulle caratteristiche di guida della motocicletta, provocare variazioni nella stabilità e richiedono quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi a cui si va incontro con l'aggiunta di accessori o a seguito del trasporto di passeggeri e di carichi supplementari sulla motocicletta.

Avvertenza

Un carico errato può rendere meno sicura la guida della motocicletta e provocare un incidente.

Verificare sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Verificare che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e controllare che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta che è di 195 kg.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

Avvertenza

Non aggiungere accessori né trasportare bagagli che pregiudichino il controllo della motocicletta. Sincerarsi di non avere compromesso la visibilità delle luci, la distanza da terra, la capacità di inclinazione della motocicletta in curva (vale a dire l'angolo di inclinazione), il funzionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il movimento della forcella anteriore, la visibilità in qualsiasi direzione o qualsiasi altro aspetto del funzionamento della motocicletta.

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Informare il proprio passeggero che potrebbe provocare la perdita di controllo della motocicletta muovendosi all'improvviso o sedendosi in modo non corretto.

Il pilota deve spiegare al passeggero come comportarsi.

- È importante che il passeggero rimanga seduto quando la motocicletta è in moto e che non interferisca con la guida.
- Il passeggero deve tenere i piedi appoggiati sulle pedane e deve afferrarsi bene alla cintura della sella o alla vita o ai fianchi del pilota.
- Informare il passeggero che in curva dovrà inclinarsi all'unisono con il pilota, ma non se il pilota non lo fa.

Avvertenza

Non trasportare animali sulla motocicletta. Un animale potrebbe muoversi all'improvviso o in modo non previsto causando la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

Le caratteristiche di guida e di frenata di una motocicletta sono pregiudicate dalla presenza di un passeggero. Il pilota deve sempre prendere in considerazione queste variazioni quando trasporta un passeggero e non dovrebbe mai farlo se non è stato opportunamente addestrato, se non si sente sicuro e se ha problemi con le variazioni delle caratteristiche di guida della motocicletta che il trasporto di un passeggero comporta.

La guida della motocicletta senza prendere in considerazione la presenza di un passeggero può provocare la perdita di controllo ed eventuale incidente.

Avvertenza

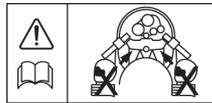
Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente a raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero non abbastanza alto da poter raggiungere le pedane non sarà in grado di sedersi in tutta sicurezza sulla motocicletta e potrà provocare l'instabilità del mezzo con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Avvertenza

Non cercare mai di riporre articoli vari tra il telaio e il serbatoio del carburante dato che facendolo si limita la corsa dello sterzo e si causa la perdita di controllo e possibilmente un incidente.

Un peso attaccato al manubrio o alla forcella anteriore aumenta il peso dello sterzo e può provocare la perdita di controllo dello sterzo e un eventuale incidente.



Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Ricordare che il limite massimo di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consunti, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

Avvertenza

Se la sella del passeggero viene usata per trasportare oggetti di piccole dimensioni, essi non devono pesare più di 5 kg, non devono compromettere il controllo della motocicletta, devono essere fissati saldamente e non devono sporgere oltre la parte posteriore o i lati della motocicletta.

Il trasporto di oggetti che pesano più di 5 kg, che non sono saldamente fissati, che compromettono il controllo della motocicletta o che sporgono oltre i lati o la parte posteriore della motocicletta possono causare la perdita di controllo del mezzo e un incidente.

Anche se sulla sella del passeggero si caricano oggetti di piccole dimensioni correttamente fissati, la velocità massima della motocicletta non deve essere superiore a 130 km/h.

Manutenzione e registrazione

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Indice

Manutenzione programmata	88
Olio motore	93
Ispezione del livello dell'olio	93
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	94
Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri	96
Specifiche e grado dell'olio	96
Impianto di raffreddamento	96
Anticorrosivi	97
Controllo livello liquido refrigerante	97
Regolazione del livello del liquido refrigerante	98
Cambio del liquido refrigerante	102
Radiatore e tubi flessibili	103
Comando acceleratore	103
Ispezione	104
Registrazione	105
Frizione	106
Ispezione	106
Registrazione	106
Catena di trasmissione	107
Lubrificazione catena	107
Ispezione corsa libera catena	108
Regolazione corsa libera catena	108
Street Triple e Street Triple R	108
Daytona 675 e Daytona 675 R	108
Ispezione usura di catena e ruota dentata	109
Freni	111
Ispezione dell'usura del freno	111
Freno anteriore	111
Freno posteriore	111
Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni	112
Compensazione dell'usura delle pastiglie freno	112

Manutenzione e registrazione

Liquido per freni a disco	113
Ispezione e regolazione del livello del liquido dei freni anteriori	113
Ispezione e regolazione del liquido freni posteriori	115
Contatti luci di arresto	116
Cuscinetti sterzo/ruota	116
Ispezione dello sterzo	116
Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)	117
Ispezione dei cuscinetti ruota	117
Sospensione anteriore	118
Ispezione della forcella anteriore	118
Pinza freno anteriore - Street Triple	118
Tabella taratura sospensione anteriore – solo Daytona 675	119
Tabella taratura sospensione anteriore – solo Daytona 675 R	119
Tabella taratura sospensione anteriore – Street Triple R	120
Regolazione sospensione anteriore	121
Prearico molla - Daytona 675 e Street Triple R	121
Regolazione smorzamento estensione - Daytona 675 e Street Triple R	122
Daytona 675 R	122
Regolazione smorzamento compressione - Daytona 675 e Street Triple R	123
Sospensione posteriore	124
Ispezione sospensione posteriore	124
Tabella taratura sospensione posteriore – solo Daytona 675	125
Tabella taratura sospensione posteriore – solo Daytona 675 R	125
Tabella taratura sospensione posteriore – solo Street Triple R	125
Regolazione prearico molla - Street Triple	126
Regolazione sospensione posteriore - Daytona 675, 675 R e Street Triple R	126
Regolazione smorzamento estensione - Street Triple R	127
Regolazione smorzamento compressione - Street Triple R	127
Smorzamento della compressione in base alla velocità di escursione bassa o alta - Daytona 675	128
Pneumatici	130
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	130
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (se in dotazione)	130
Usura del pneumatico	131
Profondità minima raccomandata del battistrada	131
Sostituzione degli pneumatici	133

Manutenzione e registrazione

Batteria	136
Smontaggio della batteria	137
Smaltimento della batteria	137
Manutenzione della batteria	137
Batteria esausta	138
Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta	138
Carica della batteria	139
Montaggio della batteria	139
Portafusibili	140
Identificazione dei fusibili	140
Daytona 675 e Daytona 675 R	140
Street Triple e Street Triple R	142
Luci	143
Proiettori	143
Regolazione proiettore - Daytona 675 e Daytona 675 R	144
Regolazione proiettore - Street Triple e Street Triple R	145
Sostituzione lampadina proiettore - Daytona 675 e Daytona 675 R	146
Sostituzione lampadina proiettore - Street Triple e Street Triple R	149
Indicatore di direzione	151
Sostituzione lampadina	151
Luce targa	151
Sostituzione lampadina	151
Fanalino posteriore	151
Sostituzione del fanalino posteriore	151
Pulitura	152
Preparativi per il lavaggio	152
Punti da proteggere con particolare attenzione	153
Dopo il lavaggio	153
Cura della sella	154
Pulitura del parabrezza	154
Organi di alluminio non verniciati	155
Pulitura dell'impianto di scarico	156
Protezione	156

Manutenzione e registrazione

Manutenzione programmata

Allo scopo di conservare l'affidabilità e la sicurezza della motocicletta, è necessario effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati nel programma di verifiche giornaliere facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche giornaliere, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

Avvertenza

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta, il che è pericoloso e può causare la perdita di controllo e un incidente.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Per poter eseguire correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella della manutenzione programmata è necessario possedere gli attrezzi speciali, una conoscenza specialistica ed essere stati opportunamente addestrati. Solo i concessionari Triumph autorizzati posseggono sia le capacità tecniche sia l'equipaggiamento necessario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

Manutenzione e registrazione

La manutenzione programmata può essere eseguita dal concessionario in tre modi: manutenzione annuale o manutenzione in base al chilometraggio oppure un insieme dei due criteri, a seconda del numero di chilometri percorsi ogni anno dalla motocicletta.

1. Le motociclette con una percorrenza inferiore a 10.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale. Inoltre, vi sono dei componenti che devono essere sottoposti a manutenzione a intervalli specifici quando la motocicletta raggiunge tale chilometraggio.
2. Le motociclette con una percorrenza di circa 10.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale durante la quale vengono controllati anche i componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso.
3. Sulle motociclette con una percorrenza superiore a 10.000 chilometri, è necessario eseguire la manutenzione dei componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso, una volta raggiunto il chilometraggio specificato. Inoltre, per i componenti soggetti a manutenzione annuale, andrà eseguita la manutenzione in base agli intervalli annuali specificati.

In ogni caso, la manutenzione andrà eseguita prima o agli intervalli specificati come indicato. Consultare un concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli sul tipo di manutenzione programmata più idoneo alla motocicletta in oggetto.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati eseguiti dal proprietario.

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	10.000 e 30.000	20.000	40.000
Radiatore olio motore - controllo perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Olio motore - cambio	-	•	•	•	•	•
Filtro olio motore - sostituzione	-	•	•	•	•	•
Gioco valvole - controllo/registrazione	-				•	•
Fasatura albero a camme - regolazione - solo in occasione del primo tagliando dei 20.000 km					•	
Filtro aria - sostituzione	-				•	•
Autoscan - eseguire una scansione automatica completa usando lo strumento diagnostico Triumph	-	•	•	•	•	•
Centraline ECM ABS (se in dotazione) e immobilizzatore - controllo di eventuali codici di guasto memorizzati	-	•	•	•	•	•
Candele - controllo	-			•		
Candele - sostituzione	-				•	•
Corpi farfallati - equilibratura	-			•	•	•
Piastra corpo farfallato (farfalla) – controllo/pulitura	-			•	•	•
Cavi acceleratore - controllo/registrazione	Giorno	•	•	•	•	•
Impianto di raffreddamento - controllo perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Livello liquido refrigerante - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Liquido refrigerante - sostituzione	Ogni 3 anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Impianto di alimentazione - controllo di perdite, logorio, ecc.	Giorno	•	•	•	•	•
Luci, strumentazione e impianti elettrici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Sterzo - controllo funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Lettura contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	10.000 e 30.000	20.000	40.000
Cuscinetti cannotto - controllo/registrazione	-		•	•	•	•
Cuscinetti cannotto - lubrificazione	-				•	•
Forcella - controllo perdite/funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Olio forcella - sostituzione	-					•
Livello olio freni - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Olio freni - sostituzione	Ogni 2 anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Pastiglia freno - controllo livello usura	Giorno	•	•	•	•	•
Pompe freni - controllo perdite di liquido	Giorno	•	•	•	•	•
Pinze freni - controllo perdite di liquido e inceppamento pistoni	Giorno	•	•	•	•	•
Tiranteria sospensione posteriore - controllo/lubrificazione	-				•	•
Catena di trasmissione - lubrificazione	Ogni 300 km					
Catena di trasmissione - controllo usura	Ogni 800 km					
Tensione catena di trasmissione - controllo/registrazione	Giorno	•	•	•	•	•
Guida catena di trasmissione - controllo	-	•	•	•	•	•
Fermi - ispezione a vista del serraggio	Giorno	•	•	•	•	•
Ruote - ispezione di eventuali danni	Giorno	•	•	•	•	•
Cuscinetti ruota - controllo di usura/funzionamento regolare	-	•	•	•	•	•
Usura/danni dei pneumatici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Pressione pneumatici - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	10.000 e 30.000	20.000	40.000
Cavo frizione - controllo/registrazione	Giorno	•	•	•	•	•
Sistema di iniezione aria secondaria - controllo/pulitura	-				•	•
Cavalletto - controllo funzionamento	Giorno	•	•	•	•	•
Cavi valvola a farfalla scarico - controllo/regolazione (solo Daytona 675)	-	•	•	•	•	•
Attuatore valvola a farfalla scarico - controllo/pulitura/ingrassaggio connettore (solo Daytona 675)	-	•	•	•	•	•
Bulloni morsetti impianto di scarico - controllo/regolazione	-	•	•	•	•	•
Tubi flessibili carburante/emissioni evaporative*	-					•

*Il sistema dell'impianto delle emissioni evaporative è montato solo sui modelli destinati a determinati mercati

Manutenzione e registrazione

Olio motore

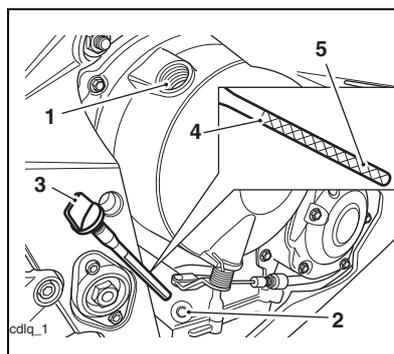


Affinché il motore, il cambio e la frizione possano funzionare correttamente, è necessario mantenere l'olio al livello corretto e cambiarlo, unitamente al rispettivo filtro, come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Avvertenza

Il funzionamento della motocicletta con una quantità insufficiente di olio, o con olio deteriorato o contaminato, rende più rapida l'usura del motore e potrebbe causare il grippaggio del motore o del cambio. Il grippaggio del motore o del cambio può portare all'improvvisa perdita di controllo e a un incidente.

Ispezione del livello dell'olio



1. **Bocchettone di rifornimento**
2. **Ubicazione dell'astina di livello nel basamento**
3. **Astina di livello**
4. **Indice di livello superiore**
5. **Indice di livello inferiore**

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Attenzione

Il funzionamento con una quantità insufficiente di olio causa danni gravi al motore. Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa.

Manutenzione e registrazione

Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per 5 minuti circa.

Spegnere il motore e quindi attendere almeno tre minuti per permettere all'olio di stabilizzarsi.

Estrarre l'astina di livello, pulirla e avvitare di nuovo completamente in sede.

Nota:

- **Si può avere un'indicazione corretta del livello dell'olio solo se il motore si trova alla normale temperatura d'esercizio, se la motocicletta è in posizione verticale (non appoggiata al cavalletto laterale) e l'astina di livello è stata completamente avvitata in sede.**
- **Non aggiungere olio dal foro dell'astina di livello nel basamento.**

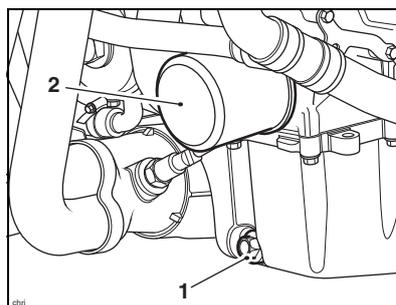
Estrarre l'astina di livello.

Il livello dell'olio è indicato da tacche sull'astina di livello. Quando il serbatoio è pieno, il livello dell'olio deve essere a filo della tacca superiore sull'astina di livello.

Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca inferiore, togliere il tappo di rifornimento e aggiungere un po' d'olio alla volta dal foro del tappo di rifornimento nel coperchio della frizione fino a raggiungere il livello corretto.

Dopo aver raggiunto il livello corretto, infilare l'astina di livello.

Cambio dell'olio e del rispettivo filtro



1. Tappo scarico olio (Street Triple in figura)

2. Filtro olio

L'olio motore e il filtro devono essere sostituiti in base ai requisiti della manutenzione programmata.

Avvertenza

Il contatto prolungato o ripetuto con l'olio motore può seccare la pelle e causare irritazione o dermatiti. Per di più, l'olio usato contiene sostanze contaminanti nocive che possono causare tumori della pelle. Indossare sempre indumenti protettivi idonei ed evitare il contatto con l'olio usato.

Riscaldare a fondo il motore e quindi spegnerlo e parcheggiare la motocicletta in posizione verticale e in piano.

Smontare la carenatura (solo Daytona 675 e 675 R).

Infilare un vassoio di raccolta dell'olio sotto il motore.

Togliere il tappo di scarico dell'olio.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

L'olio può essere caldo al tatto. Evitare il contatto con l'olio caldo indossando un abbigliamento protettivo idoneo, guanti, occhiali, ecc. Il contatto con l'olio caldo può causare ustioni o bruciature alla pelle.

Svitare e togliere il filtro dell'olio usando l'attrezzo di servizio Triumph T3880313. Smaltire il filtro vecchio in modo da tutelare l'ambiente.

Stendere un velo di olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio. Montare il filtro dell'olio e serrarlo a **10 Nm**.

Avvitare il tappo di scarico dell'olio e serrarlo a **25 Nm**.

Rifornire il motore con olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per almeno 30 secondi.

Attenzione

L'accelerazione del motore oltre il minimo, prima che l'olio raggiunga tutti gli organi, può causare danni o il grippaggio del motore. Aumentare il regime solo dopo aver fatto funzionare il motore per 30 secondi per permettere la totale circolazione dell'olio.

Attenzione

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende. Se la spia rimane illuminata quando il motore è acceso, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

Verificare che la spia di bassa pressione dell'olio si spenga subito dopo l'avviamento.

Disinserire l'accensione, verificare il livello dell'olio usando il metodo descritto in precedenza, e rabboccarlo fino a quando raggiunge gli indici di minimo e di massimo sull'astina di livello.

Rimontare la carenatura (solo Daytona 675 e 675 R).

Manutenzione e registrazione

Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri

Ai fini della tutela dell'ambiente, non versare l'olio motore usato sul terreno, nelle fognature o negli scarichi e neppure nei corsi d'acqua. Non smaltire i filtri dell'olio usati con i comuni rifiuti. In caso di dubbio rivolgersi all'amministrazione locale.

Specifiche e grado dell'olio

I motori a iniezione per alte prestazioni Triumph prevedono l'uso di olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Non aggiungere additivi all'olio motore. L'olio del motore lubrifica anche la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocarne lo slittamento.

Non usare olio minerale, vegetale, non detergente, a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare danni gravi e immediati al motore.

Impianto di raffreddamento



Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare la motocicletta, e rabboccarlo se il livello è troppo basso.

Nota:

- **Al momento della spedizione dalla fabbrica, l'impianto di raffreddamento della motocicletta viene rifornito con liquido refrigerante con tecnologia di inibizione organica ibrida (noto anche come OAT ibrido o HOAT) che può essere usato tutto l'anno. Questo liquido refrigerante è di color verde, contiene una soluzione al 50% di antigelo al glicole etilenico e ha un punto di congelamento di -35°C.**

Manutenzione e registrazione

Anticorrosivi

Per proteggere l'impianto di raffreddamento dalla corrosione, è vivamente consigliato l'impiego di anticorrosivi nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazioni nella camicia d'acqua e nel radiatore, che possono ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e ridurre notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

Avvertenza

Usare un liquido refrigerante HD4X OAT ibrido contenente anticorrosivi e antigelo idonei a motori e radiatori in alluminio. Usare sempre il liquido refrigerante seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

Un liquido refrigerante con antigelo e anticorrosivi, contiene prodotti chimici tossici che sono nocivi al corpo umano. Non ingerire mai l'antigelo o il liquido refrigerante della motocicletta.

Nota:

- **Il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido fornito da Triumph è premiscelato e non deve essere diluito prima di rifornire o rabboccare l'impianto di raffreddamento.**

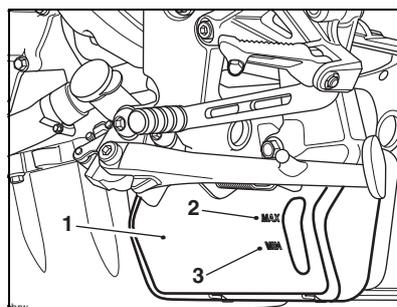
Controllo livello liquido refrigerante

Street Triple e Street Triple R

Il tappo del serbatoio di espansione può essere situato sul lato sinistro della motocicletta, vicino al cavalletto laterale.

Nota:

- **Il livello del liquido refrigerante deve essere controllato quando il motore è freddo (a temperatura ambiente).**



1. Serbatoio di espansione
2. Indice di MAX
3. Indice di MIN

Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.

Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici MAX e MIN. Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo (vedi pag. 102).

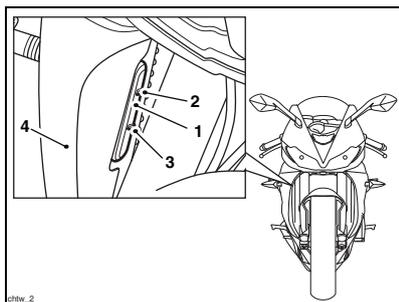
Manutenzione e registrazione

Daytona 675 e 675 R

Il serbatoio di espansione del liquido refrigerante è montato sul lato destro del radiatore ed è coperto dalla carenatura destra.

Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.

Il serbatoio di espansione può essere visto guardando tra i gambi della forcella anteriore dal davanti della motocicletta. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici MAX e MIN. Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo (vedi pag. 102).



1. Serbatoio di espansione
2. Indice di "MAX"
3. Indice di "MIN"
4. Carenatura destra

Nota:

- **Il livello del liquido refrigerante deve essere controllato quando il motore è freddo (a temperatura ambiente).**

Se il livello del liquido refrigerante è basso, regolarlo come descritto di seguito.

Smontare la carenatura inferiore destra (vedi pag.99).

Regolazione del livello del liquido refrigerante

Avvertenza

Non togliere il tappo a pressione del radiatore quando il motore è caldo. Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del radiatore è anch'esso caldo e sotto pressione. Il contatto con il liquido refrigerante caldo sotto pressione provoca ustioni e affezioni cutanee.

Lasciare raffreddare il motore.

Manutenzione e registrazione

Daytona 675 e 675 R

Il serbatoio di espansione è posizionato dietro la carenatura destra ed è attaccato al radiatore. Per aggiungere liquido refrigerante al serbatoio di espansione, smontare prima di tutto la carenatura destra.

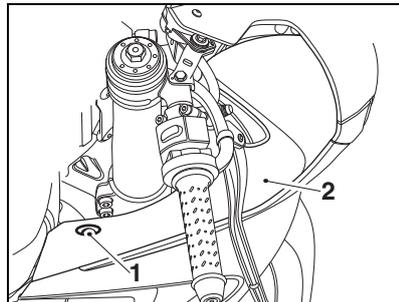
Togliere la sella del pilota.

Togliere la cinghia della batteria.

Scollegare i cavi della batteria iniziando da quello negativo (nero).

Svitare la vite di fissaggio del pannello di chiusura del cupolino.

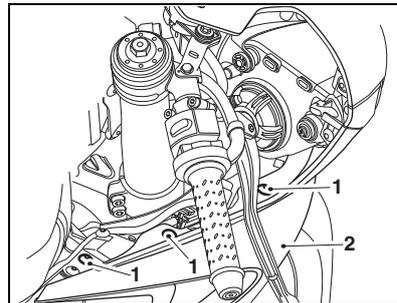
Per staccare il pannello di chiusura del cupolino, sollevarlo leggermente e tirarlo indietro per estrarre le linguette dai gommini sul retro del proiettore.



1. Vite
2. Pannello di chiusura cupolino

Smontare il pannello.

Dopo aver preso nota della posizione, svitare le tre viti di fissaggio della carenatura sul cupolino.

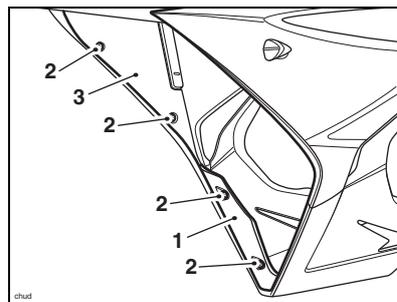


1. Vite
2. Carenatura superiore

Nota:

- I pannelli di chiusura del radiatore **NON** devono essere smontati per staccare le carenature.

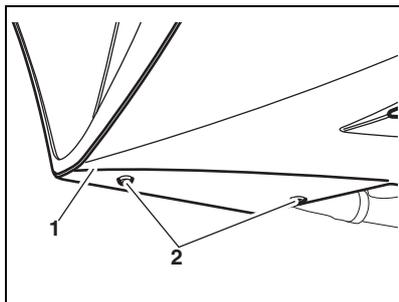
Dopo aver preso nota della posizione, svitare i quattro rivetti a vite di fissaggio della carenatura sui pannelli di chiusura del radiatore.



1. Pannello di chiusura inferiore
2. Rivetti a vite
3. Pannello di chiusura superiore

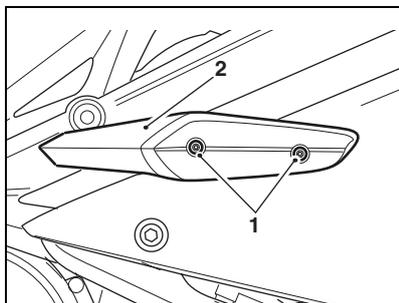
Manutenzione e registrazione

Svitare le due viti che fissano insieme la carenatura di destra e quella di sinistra.



1. Carenatura
2. Vite

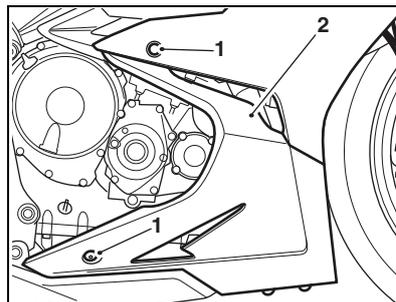
Svitare ed estrarre le viti che fissano il paratelaio (se in dotazione).



1. Vite
2. Paratelaio

Staccare il paratelaio.

Svitare le due viti che fissano la carenatura al telaio.



1. Vite
2. Ubicazione di prigioniero/gommino carenatura

Nota:

- **La carenatura superiore e quella inferiore sono smontate come gruppo unico.**

Staccare il prigioniero inferiore della carenatura dal gommino del telaio.

Il bordo superiore della carenatura è situato nel cupolino con due ganci. Il pannello deve essere spostato all'indietro fino a quando i due ganci escono dalle fessure.

Smontare la carenatura.

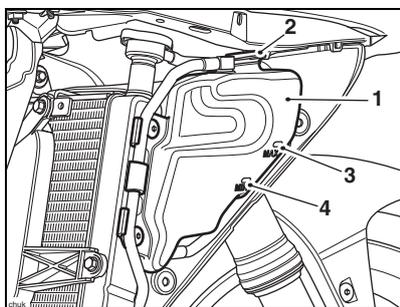
Scollegare i connettori dell'indicatore di direzione.

Manutenzione e registrazione

Attenzione

Se si riscontra che il livello del liquido refrigerante è troppo basso oppure se è regolarmente necessario aggiungerne dell'altro, ispezionare l'impianto di raffreddamento per vedere se vi sono perdite di liquido refrigerante. Se necessario, eseguire la prova a pressione dell'impianto di raffreddamento per trovare eventuali perdite e ripararle come richiesto. La perdita di liquido refrigerante può causare il surriscaldamento e gravi danni al motore.

Togliere il tappo del serbatoio di espansione e aggiungere la miscela di liquido refrigerante come richiesto per portare il livello fino all'indice di "MAX". Rimettere il tappo.



- 1. Serbatoio di espansione liquido refrigerante**
- 2. Tappo di espansione liquido refrigerante**
- 3. Livello superiore liquido**
- 4. Livello inferiore liquido**

Montaggio

Il montaggio deve essere eseguito in senso inverso dallo smontaggio, tenendo presenti i punti riportati di seguito.

Riavvitare le viti di fissaggio della carenatura al telaio e serrare a **5 Nm**.

Riavvitare le viti di fissaggio l'una sull'altra delle metà inferiori della carenatura e serrare a **3 Nm**.

Serrare le viti del paratelaio a **9 Nm** (se in dotazione).

Riavvitare le viti di fissaggio del cupolino alla carenatura e serrare a **3 Nm**.

Rimontare il pannello di chiusura del cupolino destro e serrare a **3 Nm**.

Collegare i cavi della batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

Rimontare la cinghia della batteria.

Rimontare la sella del pilota e serrarne le viti a **9 Nm**.

Manutenzione e registrazione

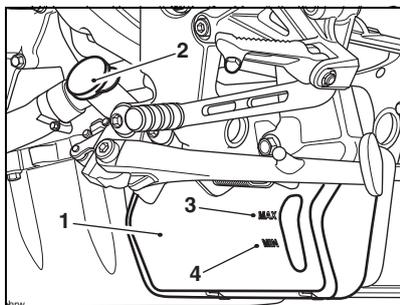
Street Triple e Street Triple R

Il tappo del serbatoio di espansione può essere situato sul lato sinistro della motocicletta, vicino al cavalletto laterale.

Attenzione

Se si riscontra che il livello del liquido refrigerante è troppo basso oppure se è regolarmente necessario aggiungerne dell'altro, ispezionare l'impianto di raffreddamento per vedere se vi sono perdite di liquido refrigerante. Se necessario, eseguire la prova a pressione dell'impianto di raffreddamento per trovare eventuali perdite e ripararle come richiesto. La perdita di liquido refrigerante può causare il surriscaldamento e gravi danni al motore.

Togliere il tappo dal serbatoio di espansione e aggiungere la miscela di liquido refrigerante dal bocchettone fino a quando il livello raggiunge l'indice di MAX. Rimettere il tappo.



1. Serbatoio di espansione liquido refrigerante
2. Tappo di espansione liquido refrigerante
3. Livello superiore liquido
4. Livello inferiore liquido

Tutti i modelli

Nota:

- Se si sta controllando il livello a causa del surriscaldamento del liquido refrigerante, verificare anche il livello nel radiatore e rabboccarlo se necessario.
- In caso d'emergenza, è possibile rabboccare l'impianto di raffreddamento solo con acqua distillata. In questi casi è però necessario scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccarlo con il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido non appena possibile.

Attenzione

Se viene usata dell'acqua dura nell'impianto di raffreddamento, si causano incrostazioni di calcare nel motore e nel radiatore e si riduce notevolmente l'efficacia dell'impianto di raffreddamento. Una minor efficacia dell'impianto di raffreddamento può portare al surriscaldamento del motore con conseguenti danni gravi.

Cambio del liquido refrigerante

Far cambiare il liquido refrigerante presso un Concessionario Triumph autorizzato come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Manutenzione e registrazione

Radiatore e tubi flessibili

Controllare che i tubi flessibili del radiatore non siano tagliati o usurati e che gli stringitubo siano ben saldi, come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei componenti difettosi.

Controllare che la griglia e le alette del radiatore non siano ostruite da insetti, foglie e fango. Pulire con un getto di acqua a bassa pressione eventuali impurità presenti.

Avvertenza

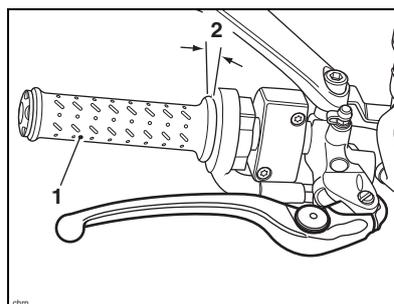
L'elettroventola funziona automaticamente quando il motore è acceso. Tenere sempre mani e abbigliamento lontani dall'elettroventola, dato che il contatto con la ventola che gira può provocare lesioni.

Attenzione

L'impiego di getti d'acqua ad alta pressione, tipo quelli di un impianto lavaauto, può danneggiare le alette del radiatore, causare infiltrazioni e compromettere l'efficienza del radiatore.

Non ostruire o deviare il flusso d'aria nel radiatore installando accessori non autorizzati sia davanti al radiatore sia dietro all'elettroventola. Se il flusso d'aria del radiatore è ostruito, si possono provocare surriscaldamenti con potenziali danni al motore.

Comando acceleratore



1. Manopola acceleratore
2. Taratura corretta 2 - 3 mm

Avvertenza

La manopola dell'acceleratore comanda le valvole a farfalla nei corpi farfallati. Se i cavi dell'acceleratore sono registrati in modo errato e sono o troppo tesi o troppo allentati, può essere difficile controllare l'acceleratore e le prestazioni offerte potrebbero essere inferiori.

Controllare la corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore come indicato nella tabella della manutenzione programmata e apportare le registrazioni necessarie.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Essere sempre attenti se si avvertono delle variazioni nel funzionamento dell'acceleratore e far controllare l'impianto di accelerazione da un Concessionario Triumph autorizzato se si rilevano dei cambiamenti. I cambiamenti possono essere dovuti all'usura nel meccanismo che potrebbe causare il grippaggio dell'acceleratore.

Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Ispezione

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cavi dell'acceleratore registrati in modo errato, che seguono il percorso sbagliato o inceppati, può compromettere il funzionamento dell'acceleratore e provocare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Per evitare una registrazione errata, l'errato percorso dei cavi o l'utilizzo continuo di un acceleratore inceppato o danneggiato, far sempre controllare e registrare l'acceleratore presso il Concessionario Triumph autorizzato.

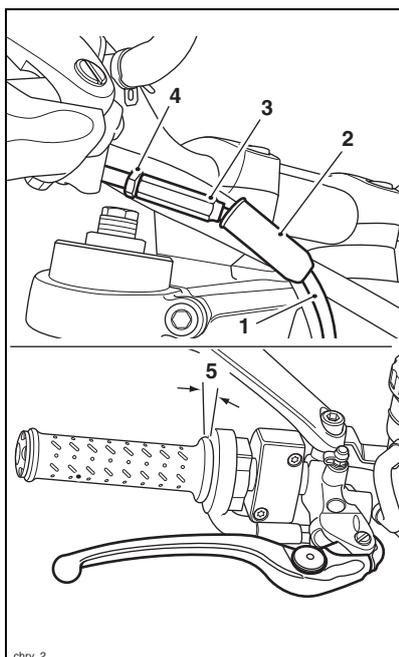
Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi. Richiedere al Concessionario Triumph autorizzato di controllare l'impianto di accelerazione se si rileva un problema o se si hanno dei dubbi.

Controllare che vi siano 2 - 3 mm di corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore quando la si gira leggermente avanti e indietro.

Se la corsa a vuoto risulta errata, Triumph raccomanda di fare eseguire le registrazioni richieste presso il Concessionario Triumph autorizzato. In caso d'emergenza, la registrazione dell'acceleratore può però essere eseguita come descritto di seguito:

Manutenzione e registrazione

Registrazione



1. Cavo di apertura
2. Calottina in gomma
3. Regolatore cavo di apertura
4. Controdado
5. Cavo di apertura – punto di misurazione del gioco

Per regolare il gioco del cavo, sfilare la guaina in gomma per poter raggiungere il regolatore.

Allentare il controdado sul regolatore del cavo di "apertura".

Ruotare il regolatore del cavo di "apertura" lato manopola comando acceleratore in modo da ottenere un gioco di 2 - 3 mm sulla manopola stessa. Serrare il controdado a **2,5 Nm**.

Rimontare la calottina in gomma.

Avvertenza

Accertarsi che i controdadi dei regolatori siano serrati dato che un controdado allentato potrebbe causare l'inceppamento della farfalla.

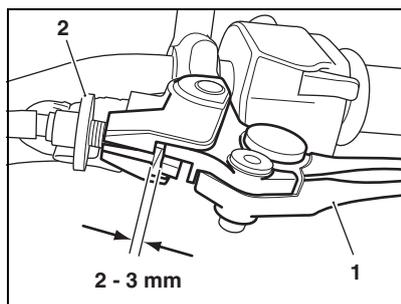
Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi.

Guidare con attenzione fino al Concessionario Triumph autorizzato più vicino e far controllare l'impianto di accelerazione prima di guidare di nuovo la motocicletta.

Manutenzione e registrazione

Frizione



1. Leva frizione (Street Triple in figura)
2. Regolatore

La motocicletta è dotata di frizione azionata da cavo.

Se la leva della frizione presenta una corsa a vuoto eccessiva, è possibile che la frizione non si disinnesti completamente e renda difficile il cambio delle marce e la messa in folle. In questi casi il motore potrebbe spegnersi e rendere difficile il controllo della motocicletta.

Per contro, se la leva della frizione presenta una corsa a vuoto insufficiente, la frizione potrebbe non innestarsi completamente, con possibili slittamenti, prestazioni ridotte e usura prematura.

La corsa a vuoto della leva della frizione deve essere controllata come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Ispezione

Verificare che la corsa a vuoto della leva della frizione sia di 2 - 3 mm sulla leva.

Se la corsa a vuoto è errata, apportare le necessarie registrazioni.

Registrazione

Allentare il controdado zigrinato sul cavo della frizione lato leva e ruotare il manicotto del regolatore fino ad ottenere la corretta corsa a vuoto.

Serrare il controdado zigrinato contro la leva della frizione.

Qualora non sia possibile effettuare la corretta registrazione mediante il regolatore della leva, usare quello del cavo, situato sull'estremità inferiore del cavo.

Allentare il controdado del regolatore.

Ruotare il regolatore del cavo esterno per ottenere una corsa a vuoto di 2 - 3 mm sulla leva della frizione.

Serrare il controdado.

Manutenzione e registrazione

Catena di trasmissione



Per ragioni di sicurezza e per evitare un'usura eccessiva, la catena di trasmissione deve essere controllata, regolata e lubrificata in base ai requisiti della manutenzione programmata. Il controllo, la regolazione e la lubrificazione devono essere effettuati più frequentemente se la motocicletta è usata in ambienti ostili, come ad esempio su strade coperte di sale o pietrisco.

Se la catena è molto usurata o registrata male (o troppo allentata o troppo tesa), potrebbe uscire dalle ruote dentate o rompersi. Di conseguenza, sostituire sempre una catena usurata o danneggiata usando ricambi originali Triumph acquistati presso un rivenditore autorizzato Triumph.

Avvertenza

Una catena allentata o usurata o una che si spezza o che esce dalle ruote dentate potrebbe rimanere impigliata sulla ruota dentata del motore oppure bloccare la ruota posteriore.

Una catena che rimane impigliata sulla ruota dentata causa lesioni al pilota e la perdita di controllo della motocicletta con conseguente incidente.

Di pari passo, il bloccaggio della ruota posteriore causa la perdita di controllo della motocicletta con conseguente incidente.

Lubrificazione catena

La lubrificazione è necessaria ogni 300 chilometri e anche dopo la guida sotto la pioggia, su strade bagnate o ogni volta che si pensa che la catena sia secca.

Usare lo speciale lubrificante per catena raccomandato al capitolo sulle caratteristiche tecniche.

Lubrificare i lati dei rulli e quindi lasciare la motocicletta ferma e inutilizzata per almeno 8 ore (idealmente tutta la notte). In questo modo l'olio può penetrare tra i gommini O ring della catena, ecc.

Prima della guida, eliminare ogni eccesso di olio.

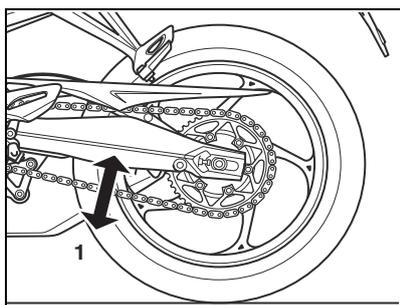
Se la catena è particolarmente sporca, pulirla prima e quindi applicare l'olio come indicato in precedenza.

Attenzione

Non usare mai un impianto di lavaggio a pressione per pulire la catena dato che si potrebbero causare danni ai componenti della stessa.

Manutenzione e registrazione

Ispezione corsa libera catena



1. Posizione di massimo spostamento

Avvertenza

Prima di iniziare a lavorare, accertarsi che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato. In questo modo è possibile evitare lesioni al motociclista oppure danni alla motocicletta.

Parcheggiare la motocicletta in piano e tenerla in posizione verticale senza alcun carico.

Ruotare la ruota posteriore spingendo la motocicletta per trovare la posizione dove la catena è maggiormente tesa e misurare la corsa verticale della catena sul tratto centrale tra le ruote dentate.

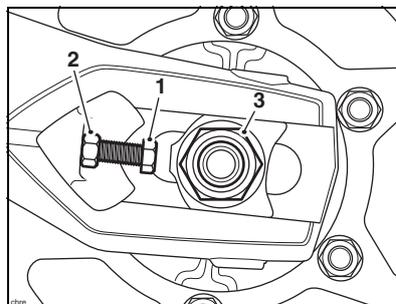
Regolazione corsa libera catena

Street Triple e Street Triple R

La corsa verticale della catena di trasmissione deve rientrare nella gamma di 13 - 32 mm.

Daytona 675 e Daytona 675 R

La corsa verticale della catena di trasmissione deve rientrare nella gamma di 28 - 38 mm.



1. Bullone regolatore
2. Controdado bullone regolatore
3. Dado fuso ruota posteriore

Allentare il dado del fuso della ruota.

Allentare i controdadi su entrambi i bulloni dei regolatori della catena a sinistra e a destra.

Spostando entrambi i regolatori di pari importo, ruotare i bulloni del regolatore in senso orario per aumentare la corsa libera della catena e in senso antiorario per ridurla.

Dopo aver tarato il corretto importo di corsa libera della catena, spingere saldamente la ruota contro il regolatore. Serrare entrambi i controdadi del regolatore a **27 Nm** e il dado del fuso della ruota posteriore a **110 Nm**.

Manutenzione e registrazione

Ripetere il controllo della regolazione della catena. Registrarlo nuovamente se necessario.

Avvertenza

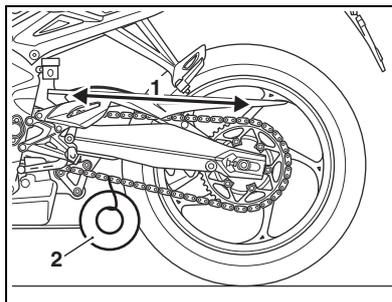
La guida della motocicletta con i controdadi del regolatore poco saldi e un fuso ruota allentato può compromettere la stabilità e la maneggevolezza del mezzo. Se la stabilità e la maneggevolezza sono compromesse, si potrebbe avere la perdita di controllo e un incidente.

Controllare l'efficacia del freno posteriore. Riparare come richiesto.

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei freni difettosi è pericolosa ed è necessario rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà i necessari interventi di riparazione prima di guidare nuovamente il mezzo. Se le necessarie riparazioni non vengono eseguite, si potrebbe avere una riduzione dell'efficacia dei freni e la perdita di controllo e un incidente.

Ispezione usura di catena e ruota dentata



- 1. Misurazione di 20 maglie**
- 2. Peso**

Svitare il carterino copricatena.

Tendere per bene la catena appendendo su di essa un peso da 10 - 20 kg.

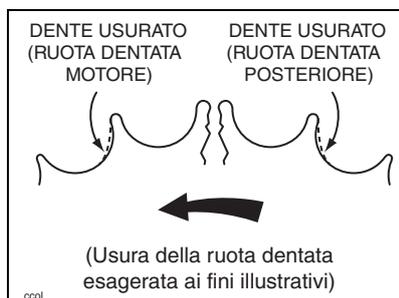
Misurare la lunghezza di 20 maglie sul tratto diritto della catena dal centro del 1° perno a quello del 21° perno. Dato che la catena potrebbe usarsi in modo non uniforme, rilevare le misurazioni in vari punti.

Se la lunghezza supera il limite di servizio di 319 mm, sostituire la catena.

Ruotare la ruota posteriore e ispezionare la catena di trasmissione per vedere che i rulli non siano danneggiati e che i perni e le maglie non si siano allentati.

Manutenzione e registrazione

Ispezionare inoltre le ruote dentate per vedere che non siano danneggiate in modo irregolare o eccessivo e che non vi siano denti rovinati.



Se si riscontrano delle irregolarità, fare sostituire la catena di trasmissione e/o le ruote dentate presso un Concessionario Triumph autorizzato.

Sostituire il carterino copricatena di trasmissione.

! Avvertenza

L'impiego di catene non approvate può causare la rottura o la fuoriuscita della catena dalle ruote dentate.

Usare una catena originale Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Non trascurare mai la manutenzione della catena e farla installare da un Concessionario Triumph autorizzato.

! Attenzione

Se le ruote dentate sono usurate, sostituirle sempre unitamente alla catena di trasmissione.

Se si sostituiscono delle ruote dentate usurate senza cambiare anche la catena, si causerà l'usura prematura delle nuove ruote dentate.

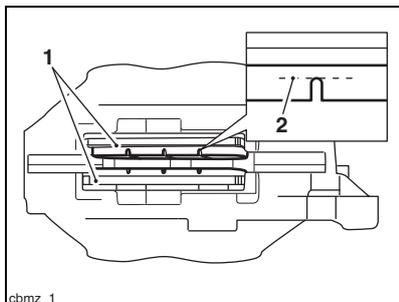
Manutenzione e registrazione

Freni

Ispezione dell'usura del freno

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.

Freno anteriore

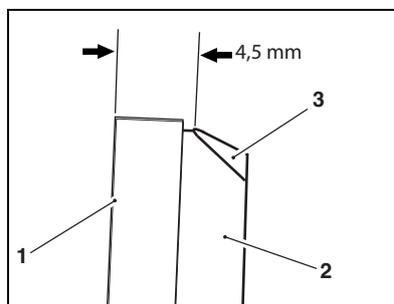


1. Pastiglie freno
2. Indice spessore minimo

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia dei freni anteriori è inferiore a 1,5 mm o se la pastiglia è consumata fino alla base delle scanalature, sostituire tutte le pastiglie di quella ruota.

Freno posteriore

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia dei freni posteriori, compreso lo spessore del porta pastiglia, è inferiore a 4,5 mm o se la pastiglia è consumata oltre lo smusso, sostituire tutte le pastiglie di quella ruota.



1. Porta pastiglia
2. Materiale di attrito
3. Smusso

Manutenzione e registrazione

Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni

Dopo aver montato sulla motocicletta dischi e/o pastiglie dei freni di ricambio, raccomandiamo di eseguire un periodo di rodaggio attento per ottenere le migliori prestazioni e durata dei dischi e delle pastiglie. Per il rodaggio delle nuove pastiglie e dei nuovi dischi consigliamo una percorrenza di 300 km.

Durante il periodo del rodaggio a seguito del montaggio dei nuovi dischi e/o pastiglie dei freni, evitare le frenate brusche, guidare con attenzione e lasciare una maggior distanza di sicurezza.

Avvertenza

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

La sostituzione delle singole pastiglie riduce l'efficacia dei freni e potrebbe causare un incidente.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

Compensazione dell'usura delle pastiglie freno

L'usura del disco e delle pastiglie dei freni viene compensata automaticamente e non ha alcun effetto sul funzionamento della leva o del pedale del freno. Gli organi del freno anteriore o posteriore non richiedono alcuna registrazione.

Avvertenza

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni o nei tubi flessibili dei freni o che i freni siano difettosi.

È pericoloso usare la motocicletta in tali condizioni e, prima della guida, è necessario portarla presso un Concessionario Triumph autorizzato per le necessarie riparazioni.

La guida con freni difettosi può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Liquido per freni a disco

Ispezionare il livello del liquido freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare solo liquido DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

Avvertenza

Il liquido dei freni è igroscopico e ciò significa che assorbe l'umidità presente nell'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce notevolmente il punto di ebollizione del liquido freni causando una riduzione dell'efficacia frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il liquido freni come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Usare sempre del liquido freni preso da un flacone sigillato e mai da uno già aperto o che era stato aperto in precedenza.

Non mischiare marche o gradi diversi di liquidi freni.

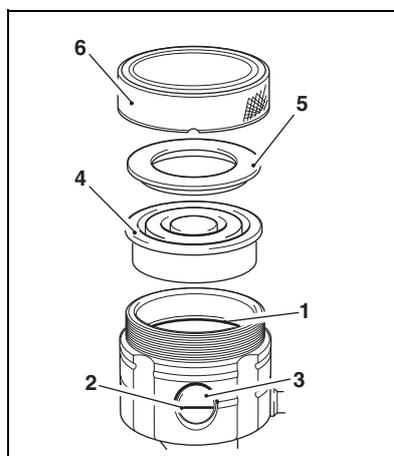
Verificare che non ci siano trafileamenti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto prima di guidare il mezzo.

Se non si rispettano e non si seguono alla lettera i precedenti avvisi, si potrebbero creare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Ispezione e regolazione del livello del liquido dei freni anteriori

Daytona 675 R e Street Triple R (se in dotazione)



1. **Indice livello superiore**
2. **Indice livello inferiore**
3. **Vetro spia**
4. **Membrana**
5. **Anello supporto membrana**
6. **Tappo serbatoio**

Il livello del liquido freni nei serbatoi deve essere mantenuto tra gli indici superiore/max. e inferiore/min. (con il serbatoio orizzontale).

Smontare il tappo del serbatoio.

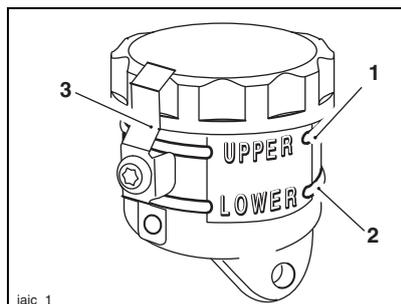
Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Montare la membrana e il rispettivo anello di supporto nel serbatoio del liquido.

Montare il tappo del nuovo serbatoio e avvitare con cura, accertandosi che sia serrato a fondo.

Manutenzione e registrazione

Daytona 675 Daytona 675 R e Street Triple R



1. Serbatoio liquido freno anteriore, indice livello superiore/max.
2. Indice livello inferiore/min.
3. Fermo di sicurezza

Il livello del liquido freni nei serbatoi deve essere mantenuto tra gli indici superiore/max. e inferiore/min. (con il serbatoio orizzontale).

Staccare il fermo di sicurezza.

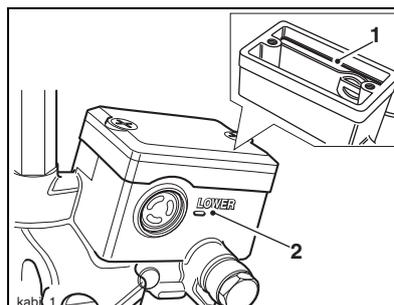
Togliere il coperchio del serbatoio.

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il coperchio del serbatoio controllando che la tenuta a diaframma sia correttamente montata.

Rimontare il fermo di sicurezza.

Street Triple



1. Serbatoio liquido freno anteriore, indice livello superiore
2. Indice livello inferiore

Il livello del liquido freni nei serbatoi deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Durante l'ispezione del livello, controllare che il liquido sia visibile dal vetro spia sul davanti del serbatoio.

Per regolare il livello del liquido, svitare le viti e togliere il coperchio prendendo nota della posizione della membrana di tenuta.

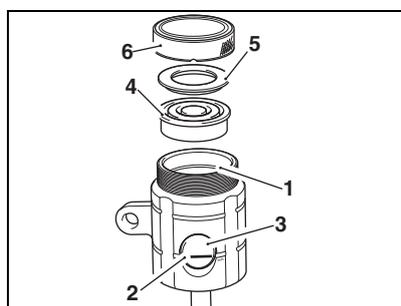
Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il tappo, verificando che la tenuta della membrana sia correttamente posizionata tra il tappo e il corpo del serbatoio. Serrare le viti di ritenuta del tappo.

Manutenzione e registrazione

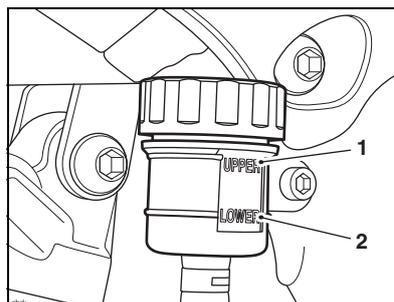
Ispezione e regolazione del liquido freni posteriori

Daytona 675 R e Street Triple R
(se in dotazione)



1. Indice livello superiore
2. Indice livello inferiore
3. Vetro spia
4. Membrana
5. Anello supporto membrana
6. Tappo serbatoio

Tutti i modelli



1. Indice livello superiore
2. Indice livello inferiore

Avvertenza

Se si è avuta una diminuzione notevole del livello del liquido in uno dei serbatoi, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli prima della guida. Un basso livello oppure delle perdite di liquido freni rendono pericolosa la guida e compromettono le prestazioni dei freni con possibile perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Contatti luci di arresto

La luce di arresto è attivata indipendentemente dall'azionamento o del freno anteriore o di quello posteriore. Se con l'accensione inserita, la luce di arresto non funziona quando si aziona la leva del freno anteriore o si preme il pedale del freno posteriore, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà delle indagini e riparerà il guasto.

Avvertenza

La guida della motocicletta con le luci di arresto difettose è illegale e pericolosa.

La guida di una motocicletta con luci di arresto difettose può provocare un incidente e lesioni al pilota o agli altri automobilisti.

Cuscinetti sterzo/ruota

Attenzione

Per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta della motocicletta durante l'ispezione, verificare che il mezzo sia stabile e fissato a un apposito supporto. Non esercitare una forza elevata contro le due ruote e non farle dondolare vigorosamente dato che queste azioni potrebbero rendere instabile la motocicletta e causare lesioni in caso di caduta dal cavalletto.

Verificare che la posizione del blocco di supporto non danneggi la coppa.

Ispezione dello sterzo

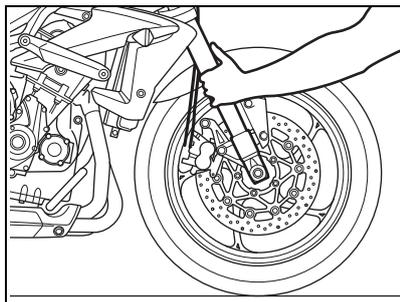
Lubrificare e ispezionare lo stato dei cuscinetti dello sterzo (cannotto) come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Nota:

- **Ispezionare sempre i cuscinetti ruote quando si verificano quelli dello sterzo.**

Manutenzione e registrazione

Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)



Controllo del gioco dello sterzo

Ispezione

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevere da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi davanti alla motocicletta, afferrare la parte inferiore delle forcelle anteriori e tentare di spostarle avanti e indietro. Se si rileva una corsa libera nei cuscinetti dello sterzo (cannotto), chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti, prima di guidare il mezzo.

! Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cuscinetti sterzo (cannotto) registrati male o difettosi è pericolosa e può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Ispezione dei cuscinetti ruota

Se i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore presentano una corsa a vuoto nel mozzo ruota, sono rumorosi o se la ruota non gira regolarmente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionarli.

I cuscinetti ruota devono essere ispezionati agli intervalli indicati nella tabella della manutenzione programmata.

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevere da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi di lato alla motocicletta, far dondolare gentilmente la parte superiore della ruota da un lato all'altro.

Se si riscontra un certo gioco, prima di guidare il mezzo, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti.

Riposizionare il paranco e ripetere la procedura per la ruota posteriore.

! Avvertenza

La guida della motocicletta con i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore danneggiati è pericolosa e può compromettere la maneggevolezza e la stabilità provocando un incidente. In caso di dubbio, fare ispezionare la motocicletta da un Concessionario Triumph autorizzato prima di guidarla.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Manutenzione e registrazione

Sospensione anteriore

Ispezione della forcella anteriore

Esaminare ciascuna forcella per vedere se vi sono segni di danni o rigature sulla superficie di scorrimento o trafiletti di olio.

Se si riscontrano danni o trafiletti, consultare un Concessionario Triumph autorizzato.

Controllo del regolare funzionamento della forcella

- Parcheggiare la motocicletta in piano.
- Tenendo fermo il manubrio e azionando il freno anteriore, pompare la forcella su e giù varie volte.
- Se si rilevano inceppamenti o una rigidità eccessiva, consultare il Concessionario Triumph autorizzato.
- La corsa della sospensione dipende dalle varie tarature (solo Daytona 675, Daytona 675 R e Street Triple R).

Avvertenza

La guida della motocicletta con una sospensione difettosa o danneggiata è pericolosa e può provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Non cercare di smontare mai gli organi della sospensione dato che contengono olio sotto pressione. Il contatto con l'olio sotto pressione può causare lesioni a occhi e pelle.

Pinza freno anteriore - Street Triple

Il modello Street Triple non dispone di regolazione della sospensione anteriore.

Nota:

- **La Street Triple R esce dalla fabbrica con la sospensione anteriore regolata sulla taratura standard, come indicato sulla relativa tabella delle sospensioni di ciascun modello.**
- **Queste tabelle fungono solo da guida. Il peso del pilota e le preferenze personali possono incidere sulla taratura richiesta. Per le informazioni relative alla regolazione della sospensione, consultare le pagine seguenti.**

Manutenzione e registrazione

Tabella taratura sospensione anteriore – solo Daytona 675

Carico		Prearico molla ¹	Smorzamento estensione ²	Smorzamento compressione per velocità di escursione bassa ²	Smorzamento compressione per velocità di escursione alta ¹
Solo pilota	Pista	7,5	8	6	3
	Standard/sportiva	7,5	12	12	3
	Comfort	7,5	14	14	3,5
Pilota e passeggero		7,5	12	12	3
¹ Numero di giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata. ² Numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata.					

Tabella taratura sospensione anteriore – solo Daytona 675 R

Carico		Prearico molla ¹	Smorzamento estensione ²	Smorzamento compressione ²
Solo pilota	Pista	4	7	10
	Standard/sportiva	4	14	16
	Comfort	4	20	20
Pilota e passeggero		4	14	16
¹ Numero di giri in senso orario dalla posizione completamente avvitata in senso antiorario. ² Numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) non viene calcolato.				

Manutenzione e registrazione

Tabella taratura sospensione anteriore – Street Triple R

Carico		Precarico molla ¹	Smorzamento estensione ²	Smorzamento compressione ²
Solo pilota	Pista	7,5	7	7
	Standard/ sportiva	7,5	10	10
	Comfort	7,5	12	12
Pilota e passeggero		7,5	10	10

¹ Numero di giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata.
² Numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata.

Daytona 675 e Daytona 675 R

Le tarature standard-sportive della sospensione offrono una marcia comoda e delle buone caratteristiche di manovrabilità per la guida da parte del solo conducente.

Street Triple R

Per la Street Triple R, le tarature standard/sportive delle sospensioni offrono invece una manovrabilità di tipo sportivo che sacrifica leggermente la comodità del pilota. La tabella riportata in precedenza indica le tarature consigliate per la sospensione anteriore.

Avvertenza

Se su entrambi i gambi della forcella sono montati i medesimi regolatori, verificare che siano entrambi tarati su posizioni identiche. Delle tarature differenti da un lato o dall'altro possono modificare notevolmente le caratteristiche di guida causando la perdita di controllo e un incidente.

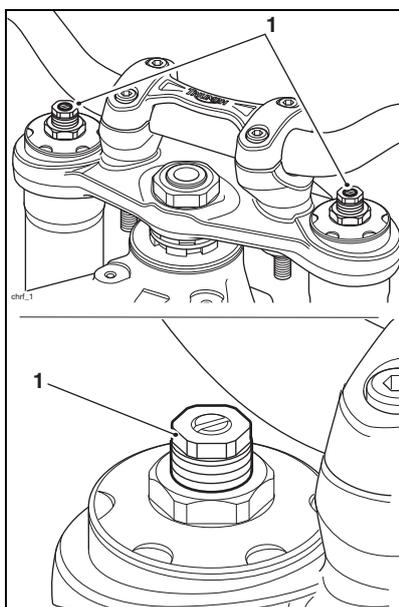
Avvertenza

Accertarsi di mantenere il corretto equilibrio tra la sospensione anteriore e quella posteriore. Se le sospensioni non sono equilibrate, si potrebbero cambiare notevolmente le caratteristiche di guida causando la perdita di controllo e un incidente. Per ulteriori informazioni, consultare le tabelle delle tarature delle sospensioni anteriori e posteriori oppure il concessionario.

Manutenzione e registrazione

Regolazione sospensione anteriore

Precarico molla - Daytona 675 e Street Triple R



1. Regolatore precarico molla Street Triple R

I regolatori del precarico della molla sono situati sopra ciascuna forcella.

Ruotare il regolatore in senso orario (avvitarlo) per aumentare il precarico della molla o in senso antiorario (svitarlo) per diminuirlo.

Tarare sempre i regolatori del precarico nella medesima posizione su entrambi i gambi della forcella.

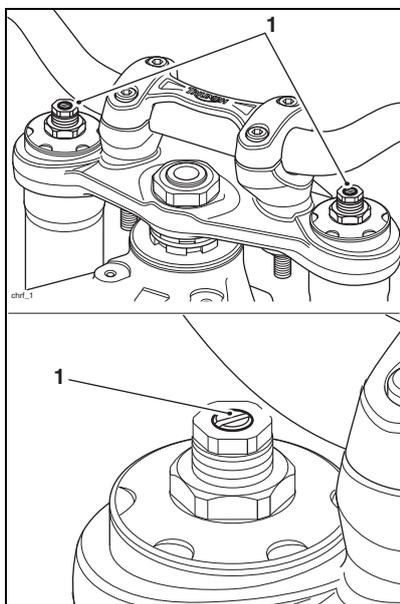
Nota:

- Verificare che vi sia un numero uguale di indici graduati visibili su entrambi i gambi della forcella.

Manutenzione e registrazione

Regolazione smorzamento estensione - Daytona 675 e Street Triple R

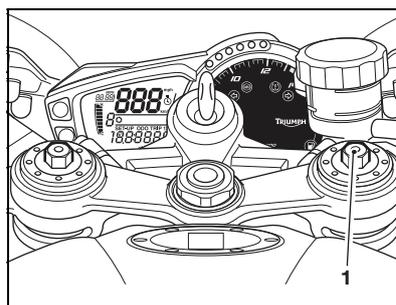
I regolatori dello smorzamento dell'estensione sono collocati sulla parte superiore di ogni forcella.



1. Regolatore della forza di smorzamento della Street Triple R

Per cambiare la forza di smorzamento dell'estensione, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarlo e in senso antiorario per diminuirlo. Contare sempre il numero di scatti in fuori dalla posizione completamente avvitata e tarare entrambi i gambi della forcella sul medesimo valore.

Daytona 675 R



1. Daytona 675 R - Regolatore smorzamento estensione

Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è situato sulla parte superiore del gambo destro della forcella.

Per cambiare la forza di smorzamento dell'estensione, ruotare il regolatore in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla, usando una chiave a barra esagonale da 3 mm. Contare sempre il numero di scatti dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (posizione di scatto) non viene calcolato.

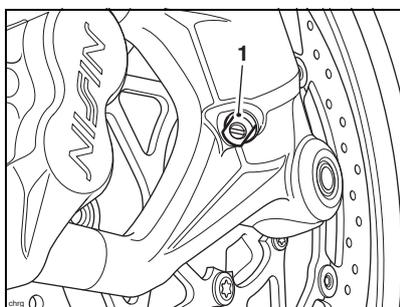
Nota:

- La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con lo smorzamento dell'estensione regolato su 10 giri dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Manutenzione e registrazione

Regolazione smorzamento compressione - Daytona 675 e Street Triple R

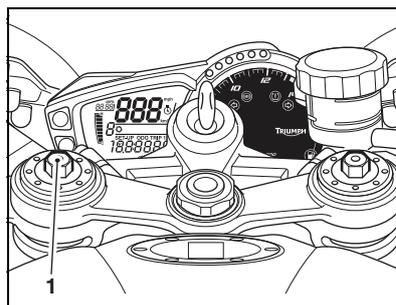
Il regolatore dello smorzamento della compressione è situato vicino alla base di entrambi i gambi della forcella, di fianco al fuso ruota.



1. Regolatore forza di smorzamento compressione

Per cambiare la forza di smorzamento della compressione, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarlo e in senso antiorario per diminuirlo. Contare sempre il numero di scatti in fuori dalla posizione completamente avvitata e tarare entrambi i gambi della forcella sul medesimo valore.

Daytona 675 R



1. Regolatore smorzamento compressione

Il regolatore dello smorzamento della compressione è situato sulla parte superiore del gambo sinistro della forcella.

Per cambiare la forza di smorzamento della compressione, ruotare il regolatore in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla, usando una chiave a barra esagonale da 3 mm. Contare sempre il numero di scatti dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (posizione di scatto) non viene calcolato.

Nota:

- **La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con lo smorzamento della compressione regolato su 15 giri dalla posizione completamente avvitata in senso orario.**

Manutenzione e registrazione

Sospensione posteriore

Ispezione sospensione posteriore

Esaminare l'ammortizzatore per vedere se presenta segni di danni o di perdite di olio.

Se si riscontrano danni o trafileamenti, consultare un Concessionario Triumph autorizzato.

Nota:

- **La Street Triple esce dalla fabbrica con la sospensione posteriore regolata sulla taratura standard, come indicato sulla relativa tabella delle sospensioni di ciascun modello.**
- **La Daytona 675 e la Street Triple R sono consegnate di serie con la sospensione posteriore regolata sulla taratura standard, come indicato sulla relativa tabella delle sospensioni (vedi pag. 99).**
- **La Daytona 675 R è consegnata di serie con le sospensioni regolate sulla taratura standard-sportiva, come indicato nella tabella sulle sospensioni (vedi pag. 125).**
- **Queste tabelle fungono solo da guida. Il peso del pilota e le preferenze personali possono incidere sulla taratura richiesta. Per le informazioni relative alla regolazione della sospensione, consultare le pagine seguenti.**

Avvertenza

Accertarsi di mantenere il corretto equilibrio tra la sospensione anteriore e quella posteriore. Se le sospensioni non sono equilibrate, si potrebbero cambiare notevolmente le caratteristiche di guida causando la perdita di controllo e un incidente. Per ulteriori informazioni, consultare le tabelle delle tarature delle sospensioni anteriori e posteriori oppure il concessionario.

Manutenzione e registrazione

Tabella taratura sospensione posteriore – solo Daytona 675

Carico		Smorzamento estensione ²	Smorzamento compressione per velocità di escursione bassa ²	Smorzamento compressione per velocità di escursione alta ¹
Solo pilota	Pista	7	7	3
	Standard/sportiva	12	12	3
	Comfort	14	14	3,5
Pilota e passeggero		12	12	3
¹ Numero di giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata. ² Numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata.				

Tabella taratura sospensione posteriore – solo Daytona 675 R

Carico		Smorzamento estensione ¹	Smorzamento compressione ¹
Solo pilota	Pista	10	9
	Standard/sportiva	16	16
	Comfort	20	20
Pilota e passeggero		16	16
¹ Numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) non viene calcolato.			

Tabella taratura sospensione posteriore – solo Street Triple R

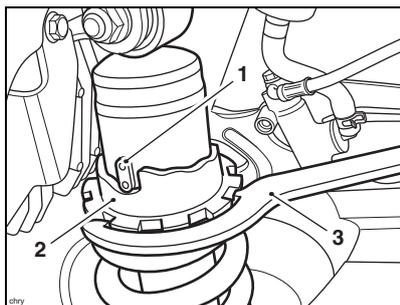
Carico		Smorzamento estensione ¹	Smorzamento compressione ¹
Solo pilota	Pista	7	7
	Standard/sportiva	9	9
	Comfort	12	12
Pilota e passeggero		9	9
¹ Numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata.			

Manutenzione e registrazione

Regolazione precarico molla - Street Triple

Sulla sospensione posteriore è possibile registrare solo il precarico.

Per modificare la taratura del precarico della molla, inserire l'attrezzo di registrazione fornito con il corredo attrezzi nella fessura presente nell'anello di regolazione. Ruotare l'anello di regolazione in senso antiorario per aumentare il precarico della molla e in senso orario per diminuirlo. Alla consegna della motocicletta, il regolatore del precarico è tarato sulla posizione 1.



1. Pedana
2. Posizione 1
3. Chiave

Tarature suggerite per la sospensione

Le tarature del regolatore si contano a partire dalla posizione uno, che è quella con il regolatore completamente ruotato in senso orario. Vi sono cinque posizioni in tutto. La posizione uno è quella che dà il precarico minimo della molla.

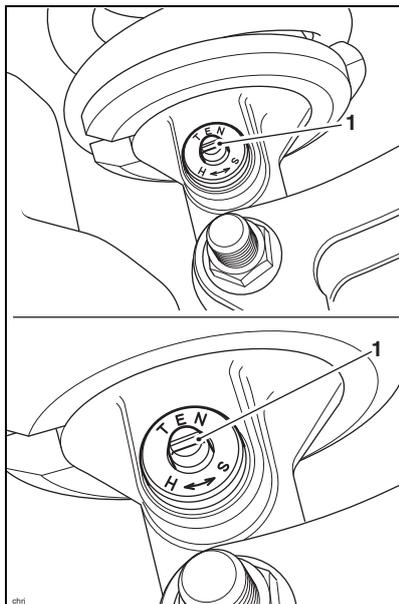
Condizioni di guida	Taratura precarico sospensione
Solo pilota	Posizione 1
Pilota e passeggero	Posizione 5

Regolazione sospensione posteriore - Daytona 675, 675 R e Street Triple R

Sulla sospensione posteriore è possibile regolare lo smorzamento sia dell'estensione sia della compressione.

Manutenzione e registrazione

Regolazione smorzamento estensione - Street Triple R

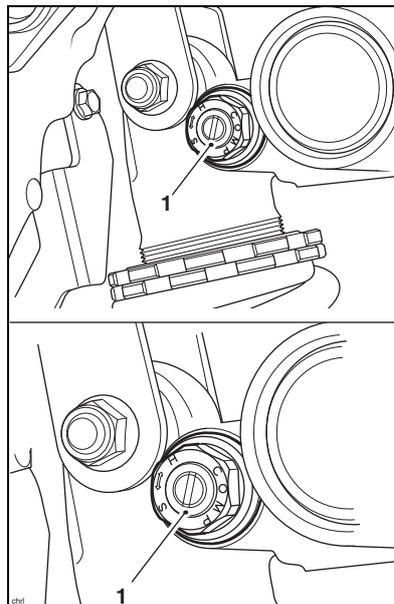


1. Regolatore dello smorzamento dell'estensione

Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è situato alla base della sospensione posteriore sul lato sinistro della motocicletta.

Per regolare la taratura dello smorzamento dell'estensione ruotare il regolatore in senso orario per aumentare lo smorzamento e in senso antiorario per diminuirlo.

Regolazione smorzamento compressione - Street Triple R



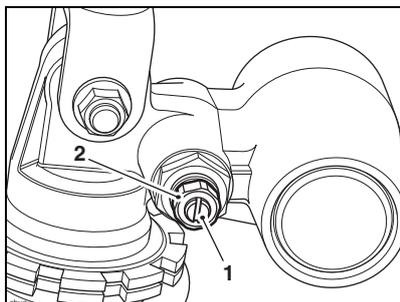
1. Regolatore dello smorzamento della compressione

Il regolatore dello smorzamento della compressione è situato di fianco al serbatoio della sospensione posteriore.

Per regolare la taratura dello smorzamento della compressione, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla.

Manutenzione e registrazione

Smorzamento della compressione in base alla velocità di escursione bassa o alta - Daytona 675



1. Regolatore in base alla velocità di escursione bassa
2. Regolatore in base alla velocità di escursione alta

I regolatori dello smorzamento della compressione in base alla velocità di escursione bassa o alta sono situati vicino al serbatoio della sospensione posteriore.

Regolazione smorzamento compressione in base alla velocità di escursione bassa

Per regolare l'entità di smorzamento della compressione in base alla velocità di escursione bassa, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla. Contare sempre il numero di scatti in fuori dalla posizione completamente avvitata.

Regolazione smorzamento compressione per velocità di escursione alta

Per regolare l'entità di smorzamento della compressione in base alla velocità di escursione alta, ruotare il regolatore in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla. Contare sempre il numero di giri in fuori dalla posizione completamente avvitata.

Nota:

- **Il regolatore in base alla velocità di escursione bassa ruota unitamente a quello di regolazione per velocità di escursione alta, senza però influire sullo smorzamento della compressione per velocità di escursione bassa scelto.**

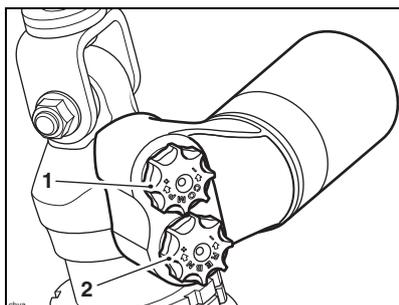
Avvertenza

Il precarico della molla della sospensione posteriore non è regolabile dal motociclista.

Qualsiasi tentativo di regolazione del precarico della molla potrebbe causare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Daytona 675 R



1. Regolatore smorzamento compressione

2. Regolatore smorzamento estensione

Regolazione smorzamento compressione

Il regolatore dello smorzamento della compressione è color oro ed è situato sulla parte superiore della sospensione posteriore, di fianco al serbatoio della sospensione posteriore.

Per regolare la taratura dello smorzamento della compressione, ruotare il regolatore in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla. Contare sempre il numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (posizione di scatto) non viene calcolato.

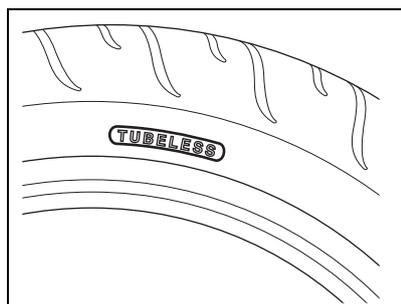
Regolazione smorzamento estensione

Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è color nero ed è situato sulla parte superiore della sospensione posteriore, di fianco al serbatoio della sospensione posteriore.

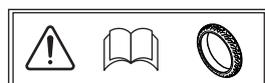
Per regolare la taratura dello smorzamento dell'estensione ruotare il regolatore in senso orario per aumentare lo smorzamento e in senso antiorario per diminuirlo. Contare sempre il numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (posizione di scatto) non viene calcolato.

Manutenzione e registrazione

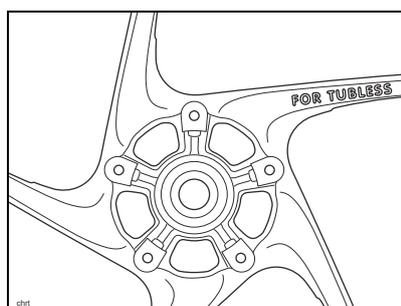
Pneumatici



Contrassegno tipico sul pneumatico



Questa motocicletta è dotata di pneumatici, valvole e cerchi tubeless. Sui cerchi con la dicitura "TUBELESS", usare solo pneumatici marcati "TUBELESS" e apposite valvole.



Contrassegno sulla ruota

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

La corretta pressione di gonfiaggio offre la massima stabilità, il maggior comfort per il pilota e prolunga la durata utile dello pneumatico. Controllare sempre la pressione prima di guidare quando gli pneumatici sono freddi. Verificare quotidianamente la pressione degli pneumatici e regolarla se necessario. Per le corrette pressioni di gonfiaggio si rimanda al capitolo dei dati tecnici.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (se in dotazione)

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sulla strumentazione corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che quest'ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici quando sono freddi, usando un apposito manometro, e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Una pressione di gonfiaggio errata causa un'usura irregolare del battistrada e problemi di instabilità che potrebbero portare alla perdita di controllo e a un incidente.

Se il pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchione. Un gonfiaggio eccessivo causa instabilità e rende più rapida l'usura del battistrada.

Entrambi i casi sono pericolosi dato che possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Usura del pneumatico

Usurandosi, il pneumatico diventa più suscettibile a forature e danni. Si consiglia quindi di non usare gli pneumatici fino a quando si sono usurati fino al limite massimo permesso.

Profondità minima raccomandata del battistrada

In base alla tabella di manutenzione periodica, misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro e sostituire qualsiasi pneumatico che si sia usurato oltre il valore minimo ammesso del battistrada indicato nella tabella qui sotto:

A meno di 130 km/h	2 mm
A oltre 130 km/h	Posteriore - 3 mm Anteriore - 2 mm

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale a eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida. La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

La guida con pneumatici eccessivamente usurati è pericolosa e compromette la trazione, la stabilità e la maneggevolezza causando la perdita di controllo e un incidente.

Quando gli pneumatici tubeless si forano, la fuoriuscita di aria è spesso molto lenta. Ispezionare sempre attentamente gli pneumatici per controllare che non siano forati. Controllare che gli pneumatici non siano tagliati e che non vi siano incastrati chiodi o altri oggetti taglienti. La guida con pneumatici forati o danneggiati compromette la stabilità e maneggevolezza della motocicletta e può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Controllare che i cerchioni non siano ammaccati o deformati. La guida con pneumatici danneggiati o ruote o pneumatici difettosi è pericolosa e potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Consultare sempre il Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei pneumatici o per farne controllare la sicurezza.

Manutenzione e registrazione

Sostituzione degli pneumatici

Tutte le motociclette Triumph sono state collaudate con attenzione e a lungo in tutte le possibili condizioni di guida prima dell'approvazione dei più efficaci abbinamenti di pneumatici per questo modello. In occasione della sostituzione, è indispensabile usare gli pneumatici permessi, montati negli abbinamenti approvati. L'uso di pneumatici non approvati, o di pneumatici approvati, ma non negli abbinamenti permessi, può provocare l'instabilità della motocicletta e un incidente. Sui modelli dotati di ABS, una differenza di velocità tra le due ruote, causata dagli pneumatici di tipo non approvato, può compromettere il funzionamento del computer dell'ABS.

Si rimanda al capitolo dei dati tecnici per i dettagli sugli abbinamenti dei pneumatici. Affidare sempre la sostituzione e l'equilibratura degli pneumatici a un Concessionario Triumph autorizzato, che dispone dell'attrezzatura necessaria a garantirne il montaggio sicuro ed efficace.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (Solo modelli dotati di TPMS)

Attenzione

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico. Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione. Fare sempre sostituire gli pneumatici presso il concessionario Triumph autorizzato e informarli che sulle ruote sono montati i sensori della pressione degli pneumatici.

Avvertenza

Sui modelli dotati di ABS, il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità della ruota anteriore a quella della ruota posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Avvertenza

Se un pneumatico si fora, sostituirlo. Se un pneumatico forato non viene sostituito, oppure se si usa un pneumatico che è stato riparato, si può causare instabilità, perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni "tubeless". Il tallone non si insedierà e gli pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchioni sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno del pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido del pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Se si sospetta che il pneumatico sia danneggiato, per esempio a seguito del contatto con il marciapiede, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a ispezionare il pneumatico sia internamente sia esternamente. Ricordare che i danni subiti da un pneumatico non sono sempre visibili esternamente. La guida di una motocicletta con pneumatici danneggiati potrebbe portare alla perdita di controllo e a un eventuale incidente.

Avvertenza

Quando è necessario sostituire i pneumatici, consultare il Concessionario Triumph autorizzato che darà disposizioni per la scelta dei pneumatici, per il loro corretto abbinamento come indicato nell'elenco approvato e per il montaggio come da istruzioni del fabbricante.

Quando i pneumatici vengono sostituiti, lasciare che si assestino sul cerchione (24 ore circa). Durante questo periodo di assestamento, guidare con cautela dato che un pneumatico assestato male può causare la perdita di controllo o un incidente.

Inizialmente, i nuovi pneumatici non offriranno le medesime caratteristiche di maneggevolezza di quelli usurati e il pilota deve concedersi una percorrenza adeguata (160 km circa) per abituarsi alle nuove caratteristiche.

24 ore dopo il montaggio, occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione e accertarsi che i pneumatici siano correttamente assestati. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso.

I medesimi controlli e regolazioni devono anche essere eseguiti dopo una percorrenza di 160 km a seguito del montaggio.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

L'utilizzo di una motocicletta con pneumatici non ben assestati, gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida, può provocare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Avvertenza

Gli pneumatici che sono stati usati su banco a rulli dinamometrico possono subire danni. In alcuni casi, il danno potrebbe non essere visibile sulla superficie esterna dello pneumatico. Gli pneumatici devono essere sostituiti dopo tale impiego dato che l'uso continuo di uno pneumatico danneggiato può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Avvertenza

Un'equilibratura precisa delle ruote è vitale per ottenere una maneggevolezza sicura e stabile della motocicletta. Non togliere o sostituire i pesini di equilibratura. Un'equilibratura errata delle ruote può causare instabilità con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Quando è necessario equilibrare le ruote, come ad esempio dopo la sostituzione di uno pneumatico, rivolgersi al Concessionario autorizzato Triumph.

Usare esclusivamente pesini autoadesivi. I pesini da agganciare possono danneggiare la ruota e il pneumatico causandone lo sgonfiaggio, la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Batteria

Avvertenza

In determinate condizioni la batteria esala gas esplosivi; per questa ragione tenere lontane scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Avvertenza

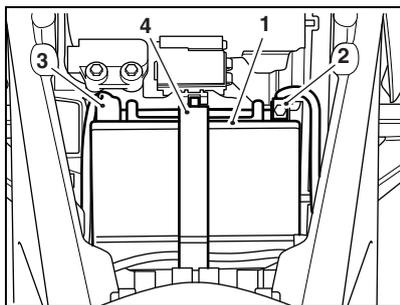
La batteria contiene sostanze nocive. Tenere sempre i bambini lontano dalla batteria sia che sia montata o meno sulla motocicletta.

Non collegare i cavi ausiliari alla batteria, non lasciare che i cavi della batteria si tocchino e non invertire la polarità dei cavi dato che ognuna di queste eventualità potrebbe causare una scintilla che farebbe incendiare i gas della batteria con il rischio di lesioni personali.

Manutenzione e registrazione

Smontaggio della batteria

Tutti i modelli



1. Batteria (Street Triple in figura)

2. Morsetto negativo (nero)

3. Morsetto positivo (rosso)

4. Cinghia batteria

Togliere la sella del pilota.

Togliere la cinghia della batteria.

Scollegare i cavi della batteria iniziando da quello negativo (nero).

Estrarre la batteria dalla custodia.

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Smaltimento della batteria

Se la batteria deve essere sostituita, portare quella vecchia presso un centro di riciclaggio autorizzato che provvederà allo smaltimento in modo tale che le sostanze pericolose con le quali è stata prodotta non inquinino l'ambiente.

Manutenzione della batteria

Pulire la batteria con un panno pulito e asciutto. Controllare che i collegamenti dei cavi siano puliti.

Avvertenza

L'acido della batteria è corrosivo e velenoso e causa danni alla pelle non protetta. Non ingerire l'acido della batteria e non lasciare che venga a contatto della pelle. Per prevenire gli infortuni, indossare sempre occhiali e abbigliamento protettivo quando si manipola la batteria.

La batteria è di tipo sigillato e non richiede nessuna manutenzione oltre al controllo della tensione e alla periodica ricarica come ad esempio durante il rimessaggio.

Non è possibile regolare il livello dell'acido nella batteria; non togliere la striscia di sigillo.

Manutenzione e registrazione

Batteria esausta

 **Attenzione**

Mantenere il livello di carica per prolungare la vita utile della batteria.

Se non si mantiene il livello di carica della batteria, si possono causare danni gravi ai componenti interni della stessa.

In condizioni normali, l'impianto di carica della motocicletta mantiene la batteria completamente carica. Se però la motocicletta non viene usata, la batteria si scarica poco a poco a seguito di un normale processo denominato autoscarica: l'orologio, la memoria della centralina di gestione motore (ECM), delle temperature ambiente elevate o l'aggiunta di impianti antifurto elettrici o di altri accessori elettrici aumentano questo tasso di scarica. Lo scollegamento della batteria dalla motocicletta durante il rimessaggio riduce il tasso di scarica.

Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta

Durante il rimessaggio o l'uso saltuario della motocicletta, verificare ogni settimana la tensione della batteria con un multimetro digitale. Seguire le istruzioni del fabbricante fornite con il multimetro.

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria (vedi pag. 125).

Se si permette alla batteria di scaricarsi o se la si lascia scaricata anche per un breve periodo di tempo, si causa la solfatazione delle piastre al piombo. Tale solfatazione fa parte della normale reazione chimica all'interno della batteria ma, con il tempo, il solfato si può cristallizzare sulle piastre rendendo difficile o impossibile il recuperarla. Questo danno permanente non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.

Mantenendo la batteria completamente carica si riduce la possibilità che si congeli quando il clima è freddo. I componenti interni subiranno danni gravi se si permette alla batteria di congelarsi.

Manutenzione e registrazione

Carica della batteria

Per i consigli sulla scelta di un caricabatteria, sul controllo della tensione o sulla ricarica della batteria, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato.

Avvertenza

La batteria esala gas esplosivi: non avvicinarsi mai con scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Attenzione

Non usare un caricabatteria rapido di tipo automobilistico, dato che potrebbe sovraccaricare e danneggiare la batteria.

Se la tensione della batteria dovesse scendere al di sotto di 12,7 V, caricarla usando un caricabatteria approvato da Triumph. Seguire sempre le istruzioni fornite con il caricabatteria.

In caso di rimessaggio per lunghi periodi (più di due settimane) smontare la batteria dalla motocicletta e mantenerla carica usando un caricabatteria di mantenimento approvato da Triumph.

In modo analogo, se la carica della batteria dovesse diminuire così tanto da non essere in grado di far partire la motocicletta, smontarla dalla motocicletta prima di ricaricarla.

Montaggio della batteria

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Mettere la batteria nella rispettiva custodia.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

Ingrassare con un velo di grasso i morsetti per evitare la corrosione.

Coprire il morsetto positivo con il coperchio protettivo.

Rimontare la cinghia della batteria.

Rimontare la sella del pilota.

Manutenzione e registrazione

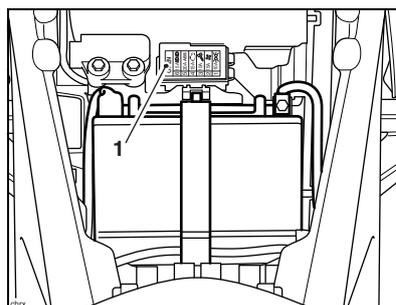
Portafusibili

Identificazione dei fusibili

La bruciatura di un fusibile viene indicata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Quando si controlla se un fusibile è bruciato, usare le tabelle qui sotto per stabilire di quale si tratta.

I numeri di identificazione dei fusibili elencati nelle tabelle corrispondono a quelli stampati sul coperchio del portafusibili, come indicato di seguito. I fusibili di scorta sono situati ad angolo retto rispetto a quelli principali e devono essere sostituiti se utilizzati.

Daytona 675 e Daytona 675 R



1. Portafusibili

Il portafusibili è situato sotto la sella del pilota. Smontare la sella del pilota per raggiungere il portafusibili.

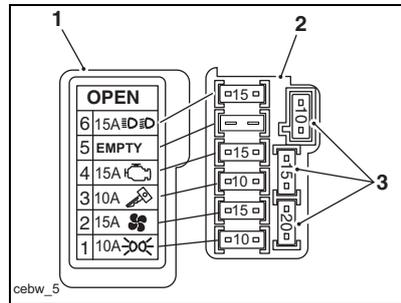
Avvertenza

Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili) e non usare mai un fusibile di amperaggio superiore. L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici che causano danni alla motocicletta, perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Portafusibili - Daytona 675 senza ABS

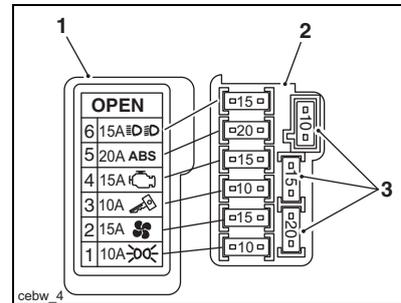
Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Luci ausiliarie	1	10
Elettroventola	2	15
Commutatore di accensione, circuito di avviamento	3	10
Gestione motore	4	15
Vuoto	5	
Abbaglianti e anabbaglianti, relè di avviamento	6	15



1. Coperchio portafusibili
2. Portafusibili
3. Fusibili di scorta

Portafusibili - Daytona 675 con ABS

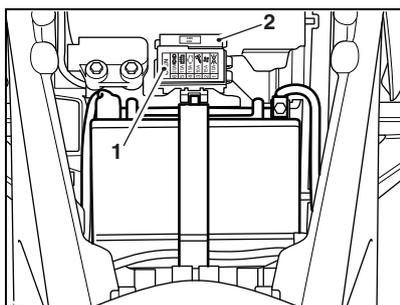
Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Luci ausiliarie	1	10
Elettroventola	2	15
Commutatore di accensione, circuito di avviamento	3	10
Gestione motore	4	15
ABS	5	20
Abbaglianti e anabbaglianti, relè di avviamento	6	15



1. Coperchio portafusibili
2. Portafusibili
3. Fusibili di scorta

Manutenzione e registrazione

Street Triple e Street Triple R



1. Portafusibili principale
2. Portafusibili ABS (se in dotazione)

Il portafusibili è situato sotto la sella.

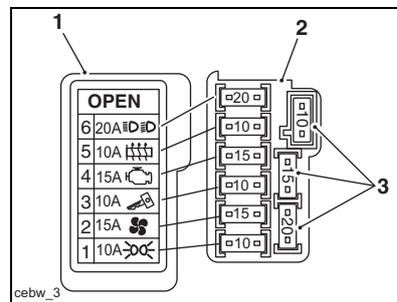
Smontare la sella per raggiungere il portafusibili.

Avvertenza

Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili) e non usare mai un fusibile di amperaggio superiore. L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici che causano danni alla motocicletta, perdita di controllo e un incidente.

Portafusibili - Street Triple e Street Triple R

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Luci ausiliarie	1	10
Elettroventola	2	15
Commutatore di accensione, circuito di avviamento	3	10
Gestione motore	4	15
Manopole riscaldate	5	10
Abbaglianti e anabbaglianti, relè di avviamento	6	20



1. Coperchio portafusibili
2. Portafusibili
3. Fusibili di scorta

Nota:

- L'elettrovalvola del motorino di avviamento ha un ulteriore fusibile da 30 A, collegato direttamente all'elettrovalvola, sotto la sella del pilota.

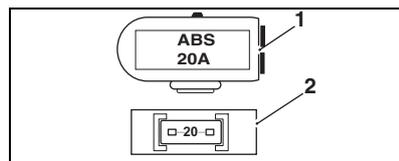
Manutenzione e registrazione

Portafusibili ABS - Street Triple e Street Triple R con ABS

Il portafusibili dell'ABS è attaccato a quello principale.

Per poter raggiungere il portafusibili dell'ABS, è necessario togliere la sella.

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
ABS	1	20



1. Coperchio portafusibili
2. Portafusibili

Luci

Proiettori

Avvertenza

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che i fasci luminosi siano regolati per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso. Un proiettore regolato male potrebbe compromettere la visibilità causando un incidente.

Avvertenza

Non tentare mai di regolare il fascio luminoso del proiettore durante la guida della motocicletta.

Qualsiasi tentativo di regolazione del fascio luminoso durante la guida può causare la perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

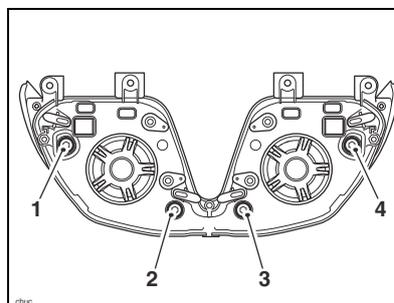
Attenzione

Se la motocicletta deve essere usata in condizioni di gara su percorso delimitato, è possibile che venga richiesto di mascherare la superficie esterna del proiettore con nastro adesivo.

Quando è coperto da nastro adesivo, il proiettore si surriscalda e la superficie esterna si deforma. Per evitare tale deformazione, scollegare sempre i proiettori se devono essere mascherati per impiego in condizioni di gara su circuito delimitato.

Regolazione proiettore - Daytona 675 e Daytona 675 R

Ciascun proiettore può essere regolato per mezzo delle viti di regolazione verticali e orizzontali situate sul retro di ciascun proiettore.



- 1. Vite di regolazione orizzontale (lato sinistro)**
- 2. Vite di regolazione verticale (lato sinistro)**
- 3. Vite di regolazione verticale (lato destro)**
- 4. Vite di regolazione orizzontale (lato destro)**

Commutare l'anabbagliante.

Ruotare in senso antiorario le viti per la regolazione verticale di ciascun proiettore per alzare il fascio luminoso o in senso orario per abbassarlo.

Sul proiettore destro, ruotare la vite di regolazione orizzontale in senso antiorario per spostare il fascio luminoso verso sinistra e in senso orario per spostarlo verso destra.

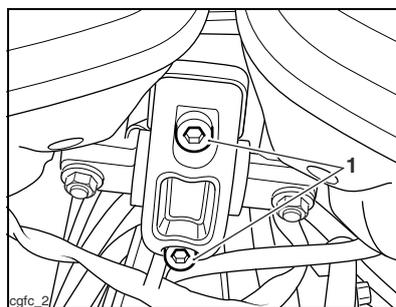
Manutenzione e registrazione

Sul proiettore sinistro, ruotare la vite di regolazione orizzontale in senso antiorario per spostare il fascio luminoso verso destra e in senso orario per spostarlo verso sinistra.

Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione di entrambi i fasci luminosi.

Regolazione proiettore - Street Triple e Street Triple R

Regolazione proiettore - Verticale



1. Bulloni di registrazione verticale

I fasci verticali del proiettore sinistro e di quello destro possono solo essere regolati contemporaneamente. Non è possibile la regolazione indipendente.

Commutare l'anabbagliante.

Allentare i bulloni di serraggio quanto basta a permettere lo spostamento dei proiettori.

Regolare la posizione dei proiettori per ottenere la desiderata taratura del fascio luminoso.

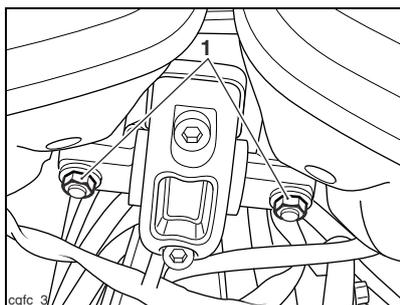
Serrare i bulloni di serraggio, partendo da quello anteriore, a **15 Nm**.

Ricontrollare la taratura del fascio luminoso dei proiettori.

Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione del fascio luminoso.

Manutenzione e registrazione

Regolazione proiettore - Orizzontale



1. Dado di fissaggio proiettore

Il fascio luminoso orizzontale di entrambi i proiettori può essere regolato individualmente, seguendo la medesima procedura per entrambi.

Commutare l'anabbagliante.

Allentare il dado di fissaggio del proiettore.

Regolare la posizione orizzontale verso sinistra o verso destra del proiettore per ottenere la desiderata taratura del fascio luminoso.

Serrare il dado a **30 Nm**.

Ripetere per il secondo proiettore.

Ricontrollare la taratura del fascio luminoso dei proiettori.

Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione del fascio luminoso.

Sostituzione lampadina proiettore - Daytona 675 e Daytona 675 R

⚠ Attenzione

L'utilizzo di lampadine del proiettore di tipo non approvato potrebbe danneggiare il trasparente.

Usare una lampadina del proiettore originale Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Far sempre montare le lampadine di ricambio da un Concessionario autorizzato Triumph.

Non è necessario smontare il proiettore per sostituire la lampadina.

⚠ Avvertenza

Durante l'uso le lampadine si riscaldano. Lasciarla sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarla. Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o se si sporca, pulirlo con alcool prima del riutilizzo.

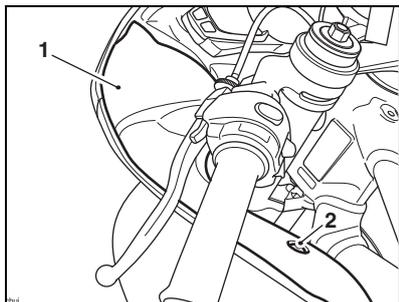
Sostituzione di una lampadina

Togliere la sella del pilota.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

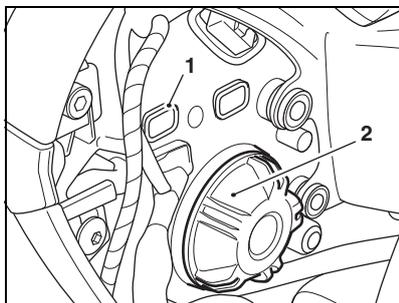
Manutenzione e registrazione

Svitare la vite e smontare il pannello di chiusura.



1. Pannello di chiusura
2. Vite

Ruotare il coperchio della lampadina in senso antiorario e staccarlo dal proiettore.

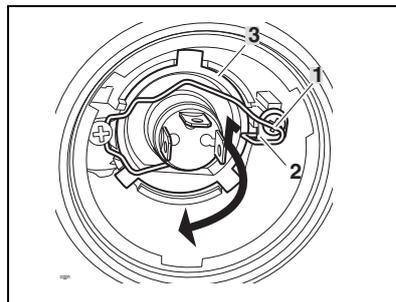


1. Proiettore (lato sinistro in figura)
2. Coperchio lampadina

Scollegare il connettore dal fermo della lampadina. Smontare il coperchio dalla lampadina da sostituire ruotandolo in senso antiorario.

Scollegare il connettore dalla lampadina.

Staccare il fermo della lampadina dal gancio sul proiettore e ruotarlo in senso opposto alla lampadina come illustrato.



1. Fermo lampadina (lato destro in figura)
2. Gancio fermo lampadina
3. Lampadina

Togliere la lampadina dal rispettivo fermo.

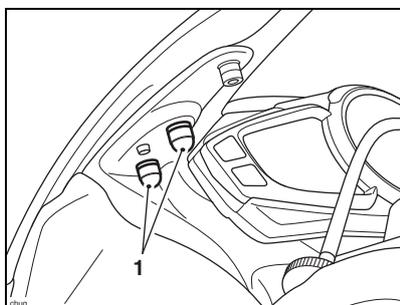
Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

Manutenzione e registrazione

Sostituzione lampadina luce di posizione - Daytona 675 e Daytona 675 R

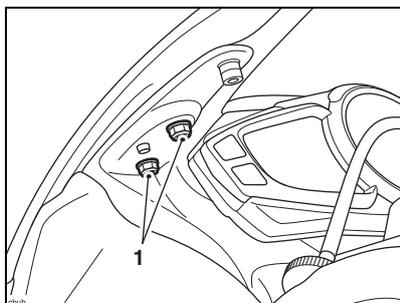
La luce di posizione è montata al centro del proiettore.

Per sostituire la lampadina, smontare i coprivite in gomma dalle viti del retrovisore.



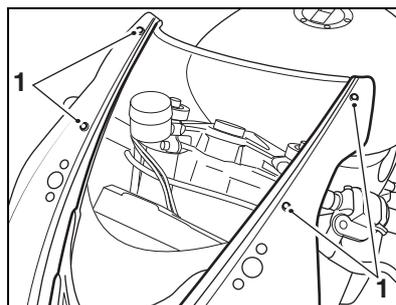
1. Coprivite in gomma (lato sinistro in figura)

Svitare le viti del retrovisore e staccare entrambi i retrovisori.



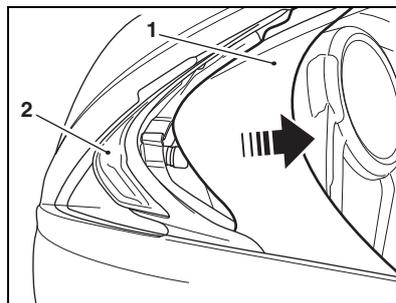
1. Viti retrovisore (lato sinistro in figura)

Svitare le quattro viti dal parabrezza.



1. Viti

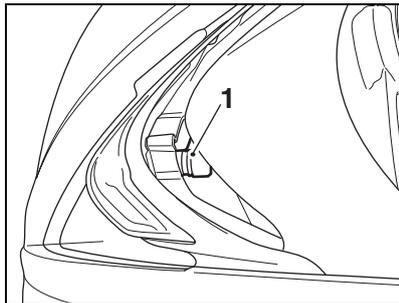
Far scorrere all'indietro il parabrezza per poter accedere al portalampada della luce di posizione.



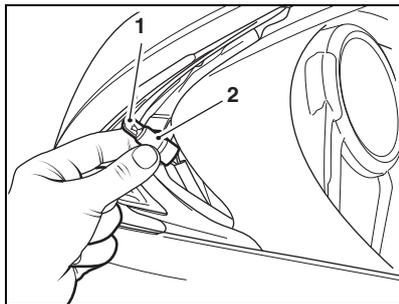
1. Parabrezza 2. Cupolino

Manutenzione e registrazione

Staccare il portalampada dal proiettore.



1. **Portalampada**
Estrarre la lampadina.



1. **Portalampada**
2. **Lampadina**

Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

Serrare le viti del parabrezza a **3 Nm**.

Serrare le viti del retrovisore a **8 Nm**.

Sostituzione lampadina proiettore - Street Triple e Street Triple R

Attenzione

L'utilizzo di lampadine del proiettore di tipo non approvato potrebbe danneggiare il trasparente.

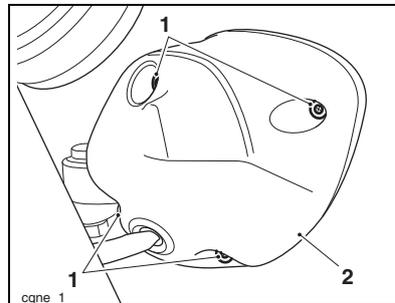
Usare una lampadina del proiettore originale Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Far sempre montare le lampadine di ricambio da un Concessionario autorizzato Triumph.

Togliere la sella.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Sorreggendolo, svitare le viti e staccare il proiettore dalla parabola.



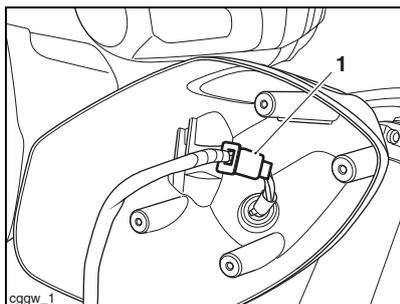
1. **Viti**
2. **Parabola proiettore**

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Durante l'uso le lampadine si riscaldano. Lasciarla sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarla. Evitare di toccare il vetro della lampadina; se lo si fa, oppure se il vetro si sporca, pulirlo con alcol denaturato prima di utilizzare nuovamente la lampadina.

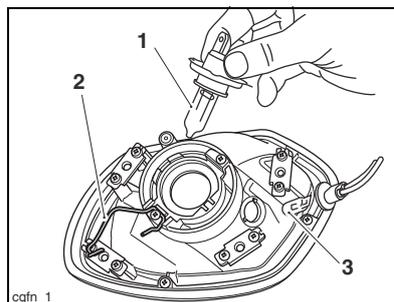
Scollegare il connettore dal cablaggio principale e smontare il proiettore.



1. Connettore

Scollegare il connettore dalla lampadina e staccare la calotta in gomma.

Staccare il fissalampadina dal rispettivo fermo (senza svitare la vite) e quindi estrarre la lampadina dal proiettore.



- 1. Lampadina proiettore**
- 2. Fissalampadina**
- 3. Lampadina luce di posizione**

Smontaggio della lampadina della luce di posizione:

Far uscire il portalampada dalla propria sede senza tirare i fili. La lampadina può essere estratta dal portalampada tirandola con attenzione verso l'alto.

Il montaggio di entrambe le lampadine si effettua in senso inverso allo smontaggio.

Serrare le viti del proiettore a **3 Nm**.

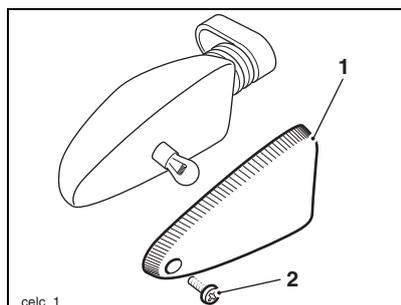
Attenzione

Quando si ricollega la batteria, collegare per primo il cavo positivo (rosso).

Manutenzione e registrazione

Indicatore di direzione

Sostituzione lampadina



1. **Trasparente indicatore di direzione**
2. **Vite di fissaggio**

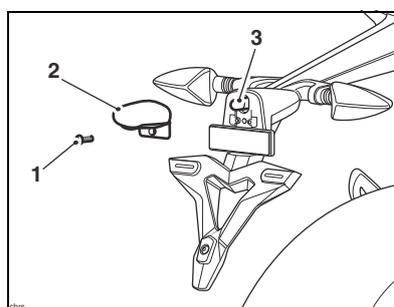
Il trasparente di ciascun indicatore di direzione viene fissato in sede da una vite di fissaggio situata nel trasparente stesso.

Allentare la vite e togliere il trasparente per raggiungere la lampadina e sostituirla.

Luce targa

Sostituzione lampadina

Svitare la vite e togliere il trasparente della luce targa.



1. **Vite**
2. **Trasparente**
3. **Lampadina**

Sostituire la lampadina, rimettere il trasparente e serrare le viti a **3 Nm**.

Fanalino posteriore

Sostituzione del fanalino posteriore

Il fanalino posteriore è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione.

Manutenzione e registrazione

Pulitura

La pulitura frequente è un intervento di manutenzione indispensabile e se la motocicletta viene pulita regolarmente manterrà l'aspetto estetico per molti anni. La pulitura con acqua fredda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando la motocicletta è esposta all'aria o all'acqua di mare oppure percorre strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade sono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve. Non usare un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa la corrosione prematura.

Anche se le condizioni di garanzia prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi della motocicletta, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del mezzo.

Preparativi per il lavaggio

Prima del lavaggio, è necessario osservare le precauzioni sotto indicate per impedire l'ingresso di acqua nei punti esposti di seguito.

Apertura posteriore dei tubi di scarico: coprire con un sacchetto di plastica fissato con elastici.

Leve di frizione e freni, sedi dei commutatori sul manubrio: coprire con sacchetti di plastica.

Commutatore di accensione e bloccasterzo: coprire il buco della serratura con nastro adesivo.

Togliere gioielli di qualsiasi tipo, come ad esempio anelli, orologi, cerniere o fibbie, che potrebbero graffiare o comunque danneggiare le superfici verniciate o lucidate.

Usare delle spugne o stracci diversi per pulire le superfici verniciate/lucidate e i componenti del telaio. I componenti del telaio (tipo ruote e la parte interna dei parafanghi) possono essere coperti da polvere e impurità più abrasive che potrebbero graffiare le superfici verniciate o lucidate se si usa la medesima spugna o straccio.

Manutenzione e registrazione

Punti da proteggere con particolare attenzione

Evitare forti getti d'acqua in prossimità dei seguenti punti:

- Strumentazione;
- Cilindretti e pinze dei freni;
- Sotto il serbatoio del carburante;
- Cuscinetti del canotto;
- Condotto di aspirazione dell'aria sopra i proiettori.

Attenzione

L'acqua spruzzata in prossimità del condotto di aspirazione dell'aria potrebbe infiltrarsi nella scatola dell'aria e nel motore danneggiando entrambi i componenti.

Attenzione

Non si consiglia l'uso di idrogetti ad alta pressione. Se si usano idrogetti, l'acqua potrebbe penetrare nei cuscinetti e negli altri componenti causandone l'usura prematura a seguito della corrosione e della mancanza di lubrificazione.

Nota:

- **L'impiego di saponi molto alcalini lascia dei residui sulle superfici verniciate e può anche causare macchie d'acqua. Usare sempre saponi neutri per facilitare il lavaggio.**

Dopo il lavaggio

Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.

Lubrificare le articolazioni, i bulloni e i dadi.

Collaudare i freni prima di guidare la motocicletta.

Avviare il motore e farlo girare per 5 minuti. Verificare che vi sia una ventilazione adeguata per i fumi di scarico.

Usare un panno asciutto per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo di acqua sulla motocicletta, onde evitarne la corrosione.

Avvertenza

Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni, onde evitare di pregiudicare l'efficienza dei freni e causare un incidente. Pulire il disco con un detergente per dischi dei freni di buona marca che non contenga olio.

Manutenzione e registrazione

Cura della sella

Attenzione

Non si consiglia l'utilizzo di prodotti chimici o di idrogetti ad alta pressione per la pulitura della sella. Se si usano prodotti chimici o idrogetti a pressione è possibile rovinare il rivestimento della sella.

Per mantenere sempre bella la sella, pulirla con una spugna o con un panno e acqua saponata.

Pulitura del parabrezza

Daytona 675 e Daytona 675 R



Pulire il parabrezza con una soluzione di sapone neutro o detersivo e acqua tiepida. Dopo la pulitura, risciacquarlo bene e quindi asciugarlo con un panno morbido che non lasci peli.

Attenzione

Prodotti tipo il liquido lavavetri, insetticidi, impermeabilizzanti, detersivi abrasivi, benzina, solventi forti come l'alcol, l'acetone e il tetracloruro di carbonio, ecc., danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che questi prodotti vengano a contatto del parabrezza.

Il parabrezza deve essere sostituito se perde la trasparenza a causa di graffi o ossidazione impossibili da eliminare.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Non cercare mai di pulire il parabrezza durante la guida dato che se si lascia andare il manubrio si potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e un incidente.

La guida della motocicletta con un parabrezza danneggiato o graffiato può ridurre la visibilità del pilota e ciò può essere pericoloso e provocare un incidente con conseguenze gravi o letali.

Attenzione

I prodotti chimici corrosivi, come ad esempio l'acido della batteria, danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che vengano a contatto del parabrezza.

Organi di alluminio non verniciati

Organi tipo le leve di freni e frizione, le ruote, i coperchi motore e le piastre supporto forcella superiori e inferiori di alcuni modelli, devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Rivolgersi al concessionario se si hanno dei dubbi su quali sono i componenti in alluminio non verniciato della motocicletta in oggetto.

Usare una marca nota di detergente per alluminio, che non contenga sostanze abrasive o soda caustica.

Pulire regolarmente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere lavati a mano ed asciugati ogni volta che si usa la motocicletta.

Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili a una manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

Manutenzione e registrazione

Pulitura dell'impianto di scarico

Tutti gli organi dell'impianto di scarico della motocicletta devono essere puliti regolarmente onde evitare il deterioramento dell'aspetto estetico.

Nota:

- **Lasciare che l'impianto di scarico si raffreddi prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.**

Lavaggio

Preparare dell'acqua fredda con un detergente neutro per autoveicoli. Non usare un sapone altamente alcalino, tipo quelli usati per il lavaggio di autoveicoli, dato che lasciano un alone.

Lavare l'impianto di scarico con un panno morbido. Non usare panni abrasivi o pagliette, che rovinerebbero la finitura.

Sciacquare a fondo l'impianto di scarico.

Verificare che il sapone o l'acqua non penetrino nelle marmitte.

Asciugatura

Asciugare quanto più possibile l'impianto di scarico con un panno morbido. Non accendere il motore per asciugare l'impianto dato che si macchierebbe.

Protezione

Quando l'impianto di scarico è asciutto, strofinarlo con il prodotto "Motorex 645 Clean and Protect".

Attenzione

L'utilizzo di prodotti contenenti silicone provoca lo scolorimento dei componenti cromati e tali prodotti non devono essere usati. Di pari passo, evitare anche l'uso di detergenti e di preparati per lucidatura abrasivi che danneggiano l'impianto.

Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per evitare che si rovini e per esaltarne l'aspetto estetico.

RIMESSAGGIO

Preparativi per il rimessaggio

Pulire e asciugare a fondo l'intera motocicletta.

Rifornire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di benzina senza piombo e aggiungere un additivo per carburante (se disponibile), seguendo le istruzioni del fabbricante dell'additivo.

Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. Disinserire l'accensione. Non fumare. Verificare che il locale sia debitamente ventilato e privo di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Togliere la candela da ciascun cilindro e versare alcune gocce (5 ml) di olio motore in ciascun cilindro. Coprire i fori delle candele con un panno o con uno straccio. Controllare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia premere il pulsante di avviamento per alcuni secondi per rivestire di olio le pareti dei cilindri. Montare le candele e serrare a **12 Nm**.

Cambiare l'olio motore e il filtro (vedi pag. 94).

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. 159).

Sistemare la motocicletta su un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate da terra. (Se non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto alla ruota anteriore e

a quella posteriore allo scopo di impedire l'ingresso di umidità nei pneumatici.)

Spruzzare dell'olio antiruggine (sul mercato sono in vendita parecchi prodotti e il concessionario sarà in grado di offrirvi i consigli del caso) sulle superfici di metallo non verniciate, onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio penetri nei particolari di gomma, nei dischi o nelle pinze dei freni.

Lubrificare e, se necessario, regolare la catena di trasmissione (vedi pag. 107).

Accertarsi che l'impianto di raffreddamento sia rifornito con una miscela al 50% di liquido refrigerante (tenendo presente che il liquido refrigerante HD4X ibrido OAT, come quello fornito da Triumph, è premiscelato e non deve essere diluito) e acqua distillata (vedi pag. 96).

Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante l'immagazzinaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampère o meno) circa una volta ogni due settimane (vedi pag. 139).

Conservare la motocicletta in una zona fresca, asciutta, lontana dai raggi del sole e con una variazione minima della temperatura durante il giorno.

Coprire con un telo poroso idoneo la motocicletta per evitare l'accumularsi di polvere e sporcizia. Evitare di usare teli in plastica o di tipo simile che limitano il passaggio dell'aria e permettono al calore e all'umidità di accumularsi.

Rimessaggio

Preparativi dopo il rimessaggio

Rimontare la batteria (se smontata) (vedi pag. 139).

Se la motocicletta è rimasta in rimessa per più di quattro mesi, sostituire l'olio motore (vedi pag. 94).

Controllare tutti i punti elencati nella sezione del manuale che riporta le verifiche di sicurezza giornaliere.

Prima di avviare il motore, togliere le candele da ciascun cilindro.

Abbassare il cavalletto laterale.

Trascinare varie volte il motore tramite il motorino di avviamento fino a quando la spia della pressione dell'olio si estingue.

Rimontare le candele, serrare a **12 Nm**, e avviare il motore.

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. 159).

Pulire a fondo l'intera motocicletta.

Controllare che i freni funzionino correttamente.

Eeguire il collaudo su strada della motocicletta a bassa velocità.

Dati tecnici

DATI TECNICI

	Daytona 675 e 675 R	Street Triple	Street Triple R
Dimensioni			
Lunghezza totale.	2.045 mm	2.055 mm	2.055 mm
Larghezza totale	695 mm	740 mm	740 mm
Altezza totale.	1.112 mm	1.190 mm	1.190 mm
Interasse.	1.375 mm	1.410 mm	1.410 mm
Altezza sella.	Daytona 675 - 820 mm Daytona 675 R - 830 mm	800 mm	820 mm
Peso			
Peso rifornito	184 kg	182 kg	182 kg
Carico utile massimo. . .	195 kg	195 kg	195 kg

Dati tecnici

	Daytona 675 e 675 R	Street Triple	Street Triple R
Motore			
Tipo	3 cilindri in linea	3 cilindri in linea	3 cilindri in linea
Cilindrata	674,8 cc	674,8 cc	674,8 cc
Alesaggio x corsa	76 x 49,58 mm	74 x 52,3 mm	74 x 52,3 mm
Rapporto di compressione	13,10:1	12,85:1	12,85:1
Numerazione cilindri	Da sinistra a destra	Da sinistra a destra	Da sinistra a destra
Sequenza	N. 1 a sinistra	N. 1 a sinistra	N. 1 a sinistra
Ordine di accensione	1-2-3	1-2-3	1-2-3
Impianto di accensione	Motorino di avviamento	Motorino di avviamento	Motorino di avviamento
Prestazioni			
Potenza massima (95/1/EC) (standard)	94,12 kW (128,0 CV) a 12.500 giri/min	78,1 kW (106,2 CV) a 11.750 giri/min	78,1 kW (106,2 CV) a 11.750 giri/min
Potenza massima (95/1/EC) (opzione)	N/D	70 kW (95,2 CV) a 11.200 giri/min	N/D
Coppia massima (standard)	74 Nm a 11.900 giri/min	68 Nm a 9.750 giri/min	68 Nm a 9.750 giri/min
Coppia massima (opzione)	N/D	66,6 Nm a 8.350 giri/min	N/D

Dati tecnici

	Daytona 675 e 675 R	Street Triple	Street Triple R
Lubrificazione			
Lubrificazione	Lubrificazione a pressione (coppa in umido)	Lubrificazione a pressione (coppa in umido)	Lubrificazione a pressione (coppa in umido)
Capacità olio motore:			
Rifornimento da vuoto . .	3,6 litri	3,6 litri	3,6 litri
Cambio di filtro e olio . .	3,2 litri	3,2 litri	3,2 litri
Solo cambio olio	3,0 litri	3,0 litri	3,0 litri
Raffreddamento			
Tipo di liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT
Rapporto acqua/ antigelo	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)
Capacità liquido refrigerante	2,10 litri	2,24 litri	2,24 litri
Apertura termostato . . . (nominale)	71°C	71°C	71°C

Dati tecnici

	Daytona 675 e 675 R	Street Triple	Street Triple R
Impianto di alimentazione			
Tipo	Iniezione elettronica	Iniezione elettronica	Iniezione elettronica
Iniettori	Azionati da solenoide	Azionati da solenoide	Azionati da solenoide
Pompa di alimentazione	Elettropompa sommersa	Elettropompa sommersa	Elettropompa sommersa
Pressione carburante. (nominale)	3,5 bar	3,5 bar	3,5 bar
Carburante			
Tipo	Senza piombo da 95 RON	Senza piombo da 91 RON	Senza piombo da 91 RON
Capacità serbatoio	17,4 litri	17,4 litri	17,4 litri
Accensione			
Impianto di accensione	Digitale induttivo	Digitale induttivo	Digitale induttivo
Limitatore di giri elettronico (giri/min)	14.400 (giri/min)	13.000 (giri/min)	13.000 (giri/min)
Candela	NGK CR9EIA - 9	NGK CR9EK	NGK CR9EK
Distanza tra gli elettrodi	0,9 mm	0,7 mm	0,7 mm
Tolleranza distanza tra gli elettrodi	+0,00/-0,1 mm	+0,05/-0,1 mm	+0,05/-0,1 mm

Dati tecnici

	Daytona 675 e 675 R	Street Triple	Street Triple R
Trasmissione			
Tipo di cambio	6 rapporti in presa continua	6 rapporti in presa continua	6 rapporti in presa continua
Tipo di frizione	Multidisco a bagno d'olio	Multidisco a bagno d'olio	Multidisco a bagno d'olio
Catena organi di trasmissione	Gommino O ring RK	Gommino O ring RK	Gommino O ring RK
Rapporto trasmissione primaria	1,848:1 (46/85)	1,848:1 (46/85)	1,848:1 (46/85)
Rapporti di trasmissione:			
Rapporto organi di trasmissione	3,133:1 (15/47)	2,937:1 (16/47)	2,937:1 (16/47)
1 ^a	2,615:1 (16/37)	2,615:1 (16/37)	2,615:1 (16/37)
2 ^a	1,857:1 (21/39)	1,857:1 (21/39)	1,857:1 (21/39)
3 ^a	1,565:1 (23/36)	1,565:1 (23/36)	1,565:1 (23/36)
4 ^a	1,350:1 (20/27)	1,350:1 (20/27)	1,350:1 (20/27)
5 ^a	1,238:1 (21/26)	1,238:1 (21/26)	1,238:1 (21/26)
6 ^a	1,136:1 (22/25)	1,136:1 (22/25)	1,136:1 (22/25)

Dati tecnici

	Daytona 675 e 675 R	Street Triple	Street Triple R
Pneumatici			
Pressione pneumatici (a freddo):			
Anteriore	2,35 bar	2,35 bar	2,35 bar
Posteriore	2,48 bar	2,90 bar	2,90 bar
Misura pneumatico anteriore	120/70 ZR 17	120/70 ZR 17	120/70 ZR 17
Misura pneumatico posteriore	180/55 ZR 17	180/55 ZR 17	180/55 ZR 17

Avvertenza

Usare i pneumatici consigliati SOLO negli abbinamenti indicati. Non mischiare pneumatici di marche diverse o pneumatici con caratteristiche tecniche diverse anche se della medesima marca, dato che facendolo si potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

	Daytona 675 e 675 R	Street Triple	Street Triple R
Pneumatici consigliati			
Opzione 1, anteriore . . .	Pirelli Diablo Super Corsa SP2012	Pirelli Diablo Rosso Corsa	Pirelli Diablo Rosso Corsa
Opzione 1, posteriore . .	Pirelli Diablo Super Corsa SP2012	Pirelli Diablo Rosso Corsa	Pirelli Diablo Rosso Corsa

Dati tecnici

	Daytona 675 e 675 R	Street Triple	Street Triple R
Pneumatici consigliati (segue)			
Opzione 2, anteriore. . .	Metzeler Racetec K3	Metzeler M5 Interact	Metzeler M5 Interact
Opzione 2, posteriore. . .	Metzeler Racetec K3	Metzeler M5 Interact	Metzeler M5 Interact
Opzione 3, anteriore. . .	Pirelli Diablo Rosso Corsa	Dunlop Qualifier II	Dunlop Qualifier II
Opzione 3, posteriore. . .	Pirelli Diablo Rosso Corsa	Dunlop Qualifier II	Dunlop Qualifier II
Opzione 4, anteriore. . .	Bridgestone BT016 Pro	Bridgestone BT016 Pro	Bridgestone BT016 Pro
Opzione 4, posteriore. . .	Bridgestone BT016 Pro	Bridgestone BT016 Pro	Bridgestone BT016 Pro

Dati tecnici

	Daytona 675 e 675 R	Street Triple	Street Triple R
Equipaggiamento elettrico			
Tipo di batteria	YTX9 - BS	YTX9 - BS	YTX9 - BS
Valore nominale batteria	12 V, 8 A/h	12 V, 8 A/h	12 V, 8 A/h
Alternatore	12 V, 33,5 A a 4.000 giri/min	12 V, 33,5 A a 4.000 giri/min	12 V, 33,5 A a 4.000 giri/min
Proiettore	2 x 12 V, 55/60 W, Alogeno H4	2 x 12 V, 55/60 W, Alogeno H4	2 x 12 V, 55/60 W, Alogeno H4
Fanalino posteriore/. . . . luce di arresto	LED	LED	LED
Indicatori di direzione . .	12 V, 10 W	12 V, 10 W	12 V, 10 W
Telaio			
Angolo di inclinazione . .	22,9°	24,2°	23,2°
Avancorsa	87,2 mm	99,3 mm	94,4 mm

Dati tecnici

Tutti i modelli

Coppie di serraggio

Filtro olio	10 Nm
Tappo di scarico olio . . .	25 Nm
Candela	12 Nm
Fuso ruota posteriore . .	110 Nm
Controdado regolatore . .	27 Nm
catena	

Oli e lubrificanti

Olio motore.	Olio per motori di motocicli sintetico o semisintetico 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.
Liquido freni e frizione . .	Liquido freni e frizione DOT 4
Liquido refrigerante . . .	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT
Cuscinetti e perni	Grasso conforme alla specifica NLGI 2
Catena di trasmissione . .	Aerosol per catene adatto al tipo con O ring

Dati tecnici

Pagina lasciata di proposito in bianco

INDICE

A

Accensione 162
 Commutatore di accensione/
 bloccasterzo 54
 Leggenda 53
 Accessori
 Vano per lucchetto ad arco 64
 Accessori, carico e passeggeri 81
 Avvertenze
 Avvertenza, Attenzione e Note 1
 Etichette di segnalazione pericolo 2

B

Batteria 136
 Carica 139
 Manutenzione 137
 Montaggio 139
 Smaltimento 137
 Smontaggio 137

C

Carburante 162
 Catena di trasmissione 107
 Ispezione corsa libera 108
 Ispezione usura 109
 Lubrificazione 107
 Regolazione corsa libera 108
 Cavalletto 61
 Cavalletto laterale 61
 Comando acceleratore 103
 Registrazione 105
 Considerazioni per la guida ad
 alta velocità 78
 Coppie di serraggio 167
 Corredo attrezzi 64

Cronometro tempi parziali 42
 Cuscinetti sterzo/ruota 116
 Ispezione 117
 Ispezione dei cuscinetti ruota 117

D

Dati tecnici 159
 Pneumatici 164
 Dimensioni 159

E

Equipaggiamento elettrico 166

F

Freni 111
 ABS (Impianto frenante
 antibloccaggio) 75
 ABS disattivato 32
 Compensazione dell'usura delle
 pastiglie freno 112
 Contatti luci di arresto 116
 Frenata 73
 Ispezione e regolazione del liquido
 freni posteriori 115
 Ispezione usura 111
 Liquido freni a disco 113
 Livello liquido 113
 Modalità circuito 30
 Regolatore leva freno -
 Daytona 675 R 56
 Regolatore leva freno -
 Street Triple, Street Triple R e
 Daytona 675 55
 Frizione 106
 Ispezione 106
 Registrazione 106

Indice

I

Identificazione dei particolari	14
Daytona 675	14
Street Triple	17
Impianto di alimentazione	162
Impianto di raffreddamento	96
Anticorrosivi	97
Cambio	102
Controllo livello liquido refrigerante	97
Regolazione del livello del liquido refrigerante - Street Triple	102
Regolazione livello	98
Indicatore di direzione	151
Indicatore livello carburante	48
Indicatore temperatura liquido refrigerante	47
Interruttori manubrio destro	56
Commutatore arresto motore	56
Pulsante di avviamento	57
Interruttori manubrio sinistro	57
Commutatore inserimento abbaglianti	57
Levetta indicatore di direzione	58
Pulsante avvisatore acustico	58
Pulsante segnalazione sorpasso	58

L

Lubrificazione	161
Luce targa	151
Luci	143
Fanalino posteriore	151
Proiettori	143
Regolazione proiettori - Daytona	144
Regolazione proiettori - Street Triple	145

M

Marce	
Cambio delle marce	72
Display posizione marcia	46
Quickshifter	72
Spie cambio marcia	39
Motore	
Arresto del motore	70
Avviamento del motore	70
Dati tecnici	160
Numero di matricola	20
Partenza	71

N

Numero di telaio	20
----------------------------	----

O

Oli e lubrificanti	167
Olio motore	93
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	94
Grado e specifica	96
Ispezione del livello dell'olio	93
Smaltimento di olio e filtri	96

P

Peso	159
Pinza freno anteriore - Street Triple	118
Pneumatici	130
Pressioni di gonfiaggio	130
Profondità minima battistrada	131
Sostituzione	133
Portafusibili	140
Daytona 675 con ABS	141
Daytona 675 senza ABS	141
Identificazione dei fusibili	140
Street Triple e Street Triple R	142
Street Triple e Street Triple R con ABS	143
Prestazioni	160

Indice

Proiettori	
Regolazione orizzontale	146
Pulitura	152
Asciugatura	156
Cura della sella	154
Dopo il lavaggio	153
Impianto di scarico	156
Lavaggio	156
Organi di alluminio non verniciati	155
Parabrezza Daytona 675	154
Preparazione	152
Protezione	156
Punti da proteggere con particolare attenzione	153
Q	
Quadro strumenti	24
Computer di bordo	27
Contagiri	27
Modifica delle unità di misura	35
Odometro	29
Parzializzatore	29
Regolazione dell'orologio	37
Tachimetro	27
Tachimetro e contachilometri	25
R	
Requisiti del carburante	58
Grado del carburante	58
Rifornimento del serbatoio	60
Tappo del serbatoio carburante	59
Rimessaggio	
Preparativi dopo il rimessaggio	158
Preparativi per il rimessaggio	157
Rodaggio	65
S	
Sella	
Cura della sella	63
Sella passeggero per Daytona 675 e Daytona 675 R	63
Sella pilota per Daytona 675 e Daytona 675 R	62
Sella pilota per Street Triple e Street Triple R	62
Serratura sella	62
Sicurezza	5
Carburante e gas di scarico	5
Casco e abbigliamento	7
Controlli giornalieri	66
Guida	6
Manubri e pedane	7
Manutenzione/equipaggiamento	9
Motocicletta	5
Parcheggio	8
Particolari e accessori	8
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici	
Batterie sensore	35, 36
Display sistema	35
Numeri di identificazione sensore	34
Spia pressione pneumatici	52
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (se in dotazione)	130
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)	48
Sospensione anteriore	118
Ispezione forcella	118
Precarico molla - Street Triple R	121
Regolazione smorzamento compressione - Daytona 675 R	123
Regolazione smorzamento compressione - Street Triple R	123

Indice

Regolazione smorzamento estensione - Daytona 675 R	122	Sostituzione degli pneumatici Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (solo modelli che ne sono dotati)	133
Regolazione smorzamento estensione - Street Triple R	122	Spia ABS (impianto frenante antibloccaggio)	51
Tabella taratura sospensione anteriore – solo Daytona 675	119	Spie	49
Tabella taratura sospensione anteriore – solo Daytona 675 R	119	T	
Tabella taratura sospensione anteriore – solo Street Triple R	120	Telaio	166
Sospensione posteriore	124	Trasmissione	163
Ispezione	124	U	
Regolazione precarico molla - Street Triple	126	Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo	12
Regolazione smorzamento compressione - Street Triple R	127	Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo - Daytona 675	10
Regolazione smorzamento estensione - Street Triple R	127		
Tabella taratura sospensione posteriore – solo Daytona 675	125		
Tabella taratura sospensione posteriore – solo Daytona 675 R	125		
Tabella taratura sospensione posteriore – solo Street Triple R	125		